

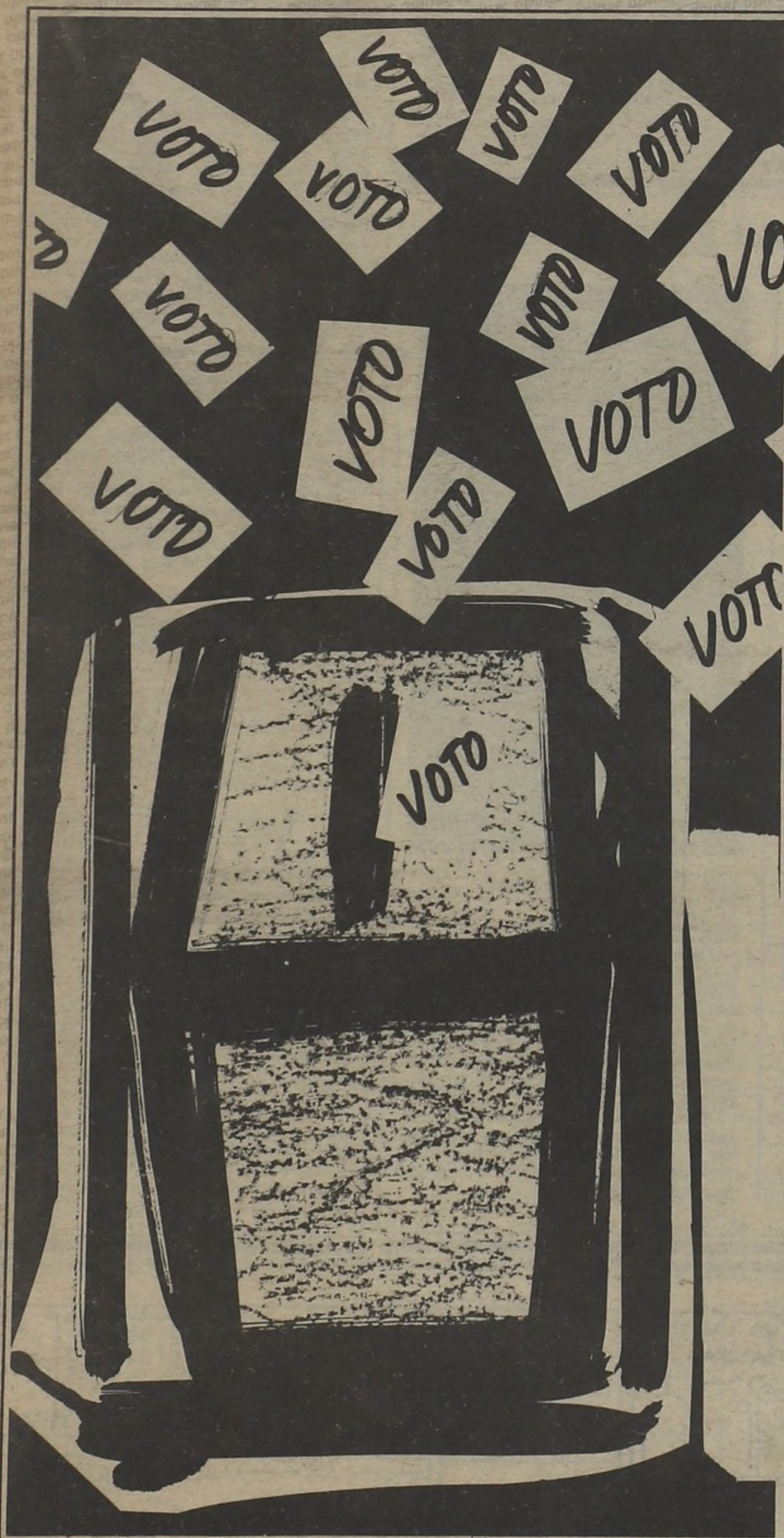
Dele pedal  
A LA VIDA  
CON  
**ONDINA**  
la chiva más divina

# Opinar

Montevideo, jueves 25 de octubre de 1984.

Año IV. N° 190.- N\$ 30

Dele pedal  
A LA VIDA  
CON  
**GRAZIELLA**  
y Siéntase Siempre Joven!



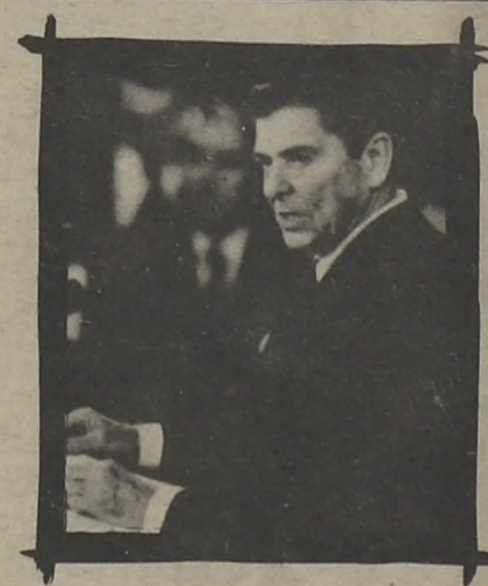
El Partido Nacional y las próximas elecciones

**Si ganan,  
valen.  
Si pierden,  
no valen.**

**(Así siempre se triunfa)**

El 2° y último debate ya pasó

**Un disparo  
sonó en  
Kansas City**



**y Reagan  
no deja la  
Casa Blanca**

En página 17





## El último discurso del Presidente Alvarez

El jueves de la semana anterior, el Presidente de la República Tte. Gral. (R) Gregorio Alvarez, leyó un discurso en la ciudad de Bella Unión, fundamentalmente dedicado a la actual situación política. En el rememoró y reiteró expresiones ya conocidas provenientes de su anterior discurso de Aceguá (24.3.1983) en el que insinuara la creación de un partido del proceso que no llegó a nacer, y de su exposición televisiva del 1° de diciembre del año pasado, tres días después de la realización del acto del Obelisco.

Naturalmente, no vamos a rebatir las distintas afirmaciones de una tesitura política e ideológica que no compartimos en absoluto. A treinta días de las elecciones nacionales, en las que la ciudadanía uruguaya va a recuperar su soberanía, a ciento veinte días del traspaso definitivo y total del poder al Partido y a los hombres que resulten electos, no vale la pena discutir ideas sobre las que hemos discrepado reiteradamente con abundancia de razones.

Pero interesa sí, glosar algunas afirmaciones de hecho —poco precisas— que ha efectuado el Tte. Gral. (R) Alvarez.

"En un período preelectoral de entorno doméstico e internacional muy singular, nadie quiere ceder la izquierda a nadie, a riesgo de ser calificado duramente y se insiste en una lucha demente y suicida para captar votos de grupos tan organizados como radicalizados". La afirmación, así genéricamente expresada, es rotundamente inexacta. Por lo que refiere al Batllismo es muy claro que su Programa de Principios, minuciosamente elaborado a lo largo de 1983, define muy claramente el perfil político de nuestro Partido: liberal en lo político y socialdemócrata en lo económico y en lo social, tal como lo fuera desde Batlle y Ordóñez en adelante.

"Ni el regreso a la democracia, ni las elecciones, estuvieron jamás en discusión: todo lo demás fue cortina de humo para ganar espacio proselitista entre adversarios electorales". Esta afirmación que, curiosamente —o no— es sustentada también por representantes de la mayoría nacionalista, es igualmente falsa. En 1980, en 1983, en 1984, las FF.AA. han condicionado las elecciones y, con ellas, el retorno a la democracia, a la reforma de la Constitución. Es cierto sí que desde 1980 hasta aquí, las FF.AA. han ido disminuyendo sensiblemente sus aspiraciones reformistas. De una "nueva Constitución" en 1980, pasaron a los "24 puntos" del Parque Hotel; de las 16 modificaciones contenidas en el borrador militar del 1° de mayo de 1984 se resignaron a las cinco disposiciones transitorias contenidas en el Acuerdo del Club Naval. Pero la modificación constitucional siempre estuvo presente, bastando para demostrarlo, la no olvidada tesis del Gral. Rapela del "plebiscito tácito", según la cual las FF.AA. modificarían por sí mismas la Constitución y el hecho de votar en las elecciones de este noviembre implicaría, automáticamente, la aceptación tácita o implícita de tales modificaciones.

"Las Fuerzas Conjuntas —ni arrepentidas ni avergonzadas— sienten que han sido usadas y por causas no muy claras, buscándoseles ahora un destino de chivo expiatorio con fines tampoco muy claros. Esta afirmación es gravísima: el Presidente de la República no puede, nos parece, lanzar una expresión de esta naturaleza que comienza por ofender a las propias FF.AA. que —volvamos la oración por pasiva— habrían permitido que se las "usara" y "por causas no muy claras". Las FF.AA. apoyaron al Presidente Bordaberry en el golpe de Estado de 1973 y, luego, lo destituyeron, en 1976, y desde entonces han gobernado de hecho a la República. ¿Cómo es que puede decirse, hoy, y por primera vez, que han sido "usadas"? Y si lo fueron, ¿quién o quiénes las usaron? ¿Y por qué dejaron que se las usara?"

"No necesito recordar que el renacimiento de la imaginación, lo mismo en el dominio del arte que en el dominio de la política, siempre ha sido preparado y precedido por el análisis y la crítica. Creo que a nuestra generación y a la que sigue les ha tocado este quehacer. Pero antes de emprender la crítica de nuestras sociedades, de su historia y de su presente, los escritores hispanoamericanos debemos empezar por la crítica de nosotros mismos. Lo primero es curarnos de la intoxicación de las ideologías simplistas y simplificadoras."

OCTAVIO PAZ, *El ogro filantrópico*, (Historia y política, 1971-1978), Edit. Joaquín Mortiz, México, 1979.

## El cine perdió a su gran novelista

Podría haber sido un novelista, y en cierta manera lo fue. Pero desde pequeño lo apasionó el cine. Pasaba las tardes en las salas, mirando atentamente cada detalle. Se dice que "El Ciudadano" de Orson Wells y "Psicosis" de Hitchcock las vio más de cincuenta veces.

Siendo un adolescente, impactó como un crítico de gran percepción y también de enorme acidez. Llegaron a expulsarlo del festival de Cannes. Entonces debe de haber tomado la decisión de dedicarse a hacer películas.

Su primer filme de la serie de Antoine Doinel, "Los 400 golpes" causó sensación. Y al siguiente festival de Cannes de aquel en que había sido expulsado, cosecha todos los premios.

De allí en adelante Francois Truffaut ya había escrito su nombre con grandes letras de molde en la historia de la cinematografía. Después todo fue tirar de la madeja de la creación.

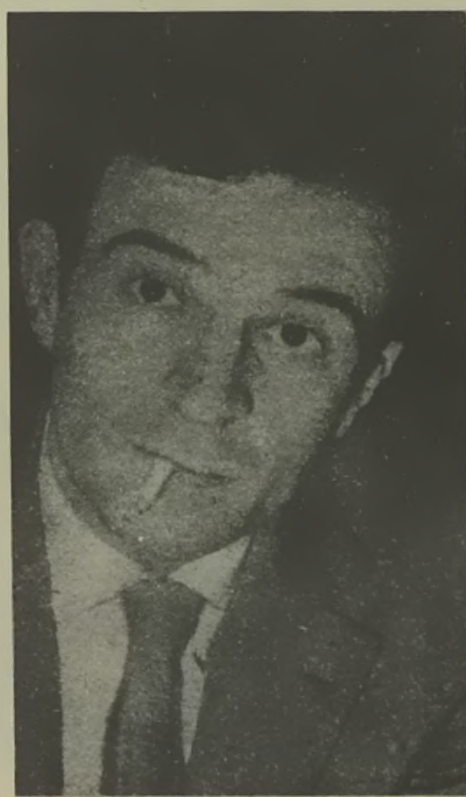
Truffaut fue un novelista del cine. Siempre volcó en sus películas experiencias muy personales, casi autobiográficas. "Los 400 golpes" fue un canto a la rebelión juvenil. Truffaut a los 15 años había sido arrestado por vagancia.

Luego los filmes del creador de la "nouvelle vague" muestran a Antoine entrar en tiempos más calmos y más felices. Lo mismo le pasa a Truffaut. Su talento se asienta.

"La noche americana" marca su apogeo creativo. Es el canto del cine a cómo se hace una película. Y Truffaut capta la atmósfera íntima, intensa y encapsulada de una producción cinematográfica.

Pero F.T. no fue sólo un director. También actuó en sus películas (y en "Encuentros cercanos del tercer tipo" de Stephen Spielberg), y en "La noche americana" sin lugar a dudas se representa a sí mismo en su madurez. Fue un buen actor con un tono taciturno. El era como ese director: tímido, reservado, de pocas palabras, pero con un fino sentido del humor.

El domingo murió en su París natal, presumiblemente de cáncer. Varios días pasó en coma en el Hospital americano de



François Truffaut

París. Y la agonía terminó.

La noticia conmovió al mundo. Truffaut tenía sólo 52 años. Mucho se podía esperar todavía de él, cinematográficamente hablando. Pero lo mucho que hizo a lo largo de su inquieta carrera le alcanzaba para pasar a la historia como uno de los grandes directores del cine. En la misma galería de honor que sus reverenciados Renoir y Hitchcock.

Tanto lo conocimos a través de sus películas, que nos contaban sus experiencias de vida, que la muerte de Truffaut se nos vuelve un poco la pérdida de un amigo largamente conocido.

## Propuestas

### La muestra

La Embajada de España y la UNESCO, Oficina Regional de Ciencia y Tecnología para América Latina y el Caribe, dentro de las actividades que se están llevando a cabo con motivo del mes de la Hispanidad, presentan una *Muestra de revistas españolas especializadas*, en la Biblioteca Nacional. Son más de 700 publicaciones (un 30 por ciento del total) que se ofrecen seleccionadas por su especialización en los más variados campos de la cultura y según señala el comunicado de la Embajada española "duraderas unas, efímeras otras, pero todas "vivas", estas revistas reflejan el sentir, el pensar y el trabajar actual de los pueblos que caminan en la búsqueda de un desarrollo económico y social en donde la dignidad de la persona prevalezca sobre todas las cosas, para vivir en una sociedad iberoamericana de naciones cada vez más justa y más humana..." Hasta el 4 de noviembre de 16 a 21 horas de lunes a viernes y de 10 a 13 horas sábado y domingo.

### La charla

Mañana, viernes 26 de octubre, la escritora y periodista argentina Victoria Pueyrredón disertará en el Club Uruguay sobre el tema "Martín Fierro, rival de José Hernández". El acto está organizado por el Instituto Cultural Uruguayo-Argentino y cuenta con los auspicios de la Embajada Argentina. Sarandí 584, a las 20 horas.

### Los recitales

El del cantautor español Joan Manuel Serrat el próximo lunes 29 de octubre a las 21 horas en el Estadio Centenario. Entradas en venta en Plaza Cagancha de 10 a 20 horas. El día del recital desde las 10 en el Estadio. Ineludible.

La del guitarrista y cantante norteamericano Tony Lewis que se realizará el sábado 27 a las 18:30 horas en el Teatro Alianza, Paraguay 1217.

### El libro

"La libertad de expresión", por Raúl Blengio Brito, Ediciones de la Banda Oriental, Mont., julio de 1984, 84 páginas.

Este pequeño libro recoge una serie de artículos que sobre la libertad de expresión publicara su autor en el diario "La Mañana". Es intención de Blengio Brito, esta recopilación "puede ser de utilidad para quienes cursan o cursen en el futuro la licenciatura en Ciencias de la Comunicación o el plan para optar al título de Técnico en Comunicaciones, en cuyos programas el tema se encuentra expresamente incluido".

## Amo y Señor





# La declaración del Honorable Directorio

**E**l Honorable Directorio del Partido Nacional acaba de emitir una nueva declaración pública en la que, a propósito de protestar por la arbitraria proscripción política de su líder —tan arbitraria como todas y cada una de las proscripciones políticas que han existido y aún existen sobre diversos ciudadanos— y por la injusta prisión preventiva a la que se halla sometido, protestas en la que lo han acompañado todos los ciudadanos y todos los Partidos cada vez que han tenido oportunidad de hacerlo, la emprende indirectamente contra el Partido Colorado.

Con lenguaje un poco más cuidado que el de sus principales dirigentes, que no vacilan en hablar de “continuistas” y de “caballo del comisario”, el Honorable Directorio sostiene que “el poder militar en la agonía del proceso que protagonizó durante más de una década, pretende influir en la designación de un sucesor que sea heredero y por tanto mediador político civil del poder que se retira”. “Más adelante sostiene que en el acuerdo del Club Naval —que se ha convertido en la obsesión no sólo del Dr. Gonzalo Aguirre sino de toda la mayoría nacionalista— existió “la deliberada omisión de levantar las proscripciones”.

Sin demasiado esfuerzo se advierte la insinuación de la complicidad benevolente de los restantes Partidos en el mantenimiento de la referida proscripción y, por ende, en el propósito militar, que se aduce, de influir en la elección presidencial y en la aceptación, tácita al menos, de ese carácter de “mediador civil” que se atribuye por adelantado al futuro Presidente de la República. Y como a nadie, sensatamente, puede ocurrírsele que el Dr. Juan Vicente Chiarino o el Dr. Juan José Crottogini alcancen los votos necesarios para ser Presidente de la República, es muy claro que la andanada está dirigida al Partido Colorado y a su candidato ampliamente mayoritario Dr. Julio Ma. Sanguinetti. (Menos aún, a nadie puede ocurrírsele razonablemente que el futuro Presidente lo sea el Esc. Dardo Ortiz o el Dr. Juan Carlos Payssé, ambos nacionalistas y ambos ex-ferreiristas, aunque de muy distinta trayectoria política a lo largo de estos últimos años, y cuyas candidaturas no hacen otra cosa que sumarle votos a la candidatura presidencial del Dr. Alberto Sáenz de Zumarán).

La desproscripción del Sr. Ferreira Aldunate la

reclamamos los dirigentes colorados desde noviembre del año pasado, cuando nos reunimos, en el Club Naval precisamente, con los Comandantes en Jefe y el Gral. Rapela, tres o cuatro días después de que se reunieran allí también y con los mismos jefes militares los Sres. Juan E. Pivel Devoto, Carlos Julio Pereira y Dardo Ortiz, quienes, al igual que los colorados, recibieron la misma y tozuda respuesta de la no desproscripción del Sr. Ferreira y del Partido Comunista. La diferencia radica en que los dirigentes del Partido Colorado, los de la Unión Cívica y, luego, los del Frente Amplio —rehabilitado por gestión de los dos primeros— seguimos, todo a lo largo de los meses de julio y agosto y setiembre abogando por la desproscripción y por la libertad del Sr. Ferreira.

Pero la declaración del Honorable Directorio del Partido Nacional, además de esa insinuación que no vale la pena calificar puesto que se califica sola, contiene una contradicción evidente, notoria, y además, que poco de bueno le augura al porvenir de la República.

En efecto, allí se expresa también que esta proscripción y esta prisión injustas, “macula desde ya las elecciones nacionales del 25 de noviembre y, doloroso es señalarlo, no contribuirá por cierto a facilitar la convivencia anhelada para las soluciones nacionales que el país reclama”. Acotemos, antes que otra cosa, que la macula no parece ser, sin embargo, tan grave como para que el Partido Nacional no haya podido en cuatro o cinco días armar su Convención, aceptar la renuncia a su candidatura que por escrito formulara el Sr. Ferreira, luego de haberla rechazado, e integrar una fórmula presidencial distinta que, curiosamente, no lleva en primer término al Sr. Carlos Julio Pereira, candidato aparentemente “natural” del nacionalismo mayoritario, una vez aceptada aquella renuncia.

Pero la contradicción a que aludíamos consiste en que, luego de la anterior tacha o macula que se imputa a las elecciones del mes próximo, se expresa que “el Directorio del Partido Nacional hace suyas las palabras del señor Wilson Ferreira Aldunate en la carta del 6 de agosto dirigida a este cuerpo, en el sentido de que comparte el entendido de que “el Partido Nacional tiene, ahora más que nunca, el deber ineludible de votar y de triunfar. Es el único camino que queda abierto para enfrentar el grave

riesgo que se abre para nuestro destino republicano”.

Con lo cual, como fácilmente se advierte, conociendo como se conocen en el país actitudes y antecedentes, el doble juego del Honorable Directorio del Partido Nacional: si triunfa electoralmente el Partido Nacional, se aceptan las elecciones, así sean como habilitantes para el provisorio, transitorio o interinato que se ha anunciado primero y se ha desmentido después; si triunfa el Partido Colorado, las elecciones serán ilegítimas, fraudulentas, llevarán una macula o estigma irredimibles.

El hecho no es nuevo, lo que ha variado es el “tempo” político de la impugnación. En 1971, el Partido Nacional esperó el resultado en alegato que confió a uno de sus mejores juristas de entonces, miembro del Honorable Directorio de la época, el Dr. Aparicio Méndez. Ahora, la impugnación ya se está formulando y, seguramente, uno de sus mejores juristas de esta época está escribiendo con letra menuda ese alegato. Pero, por las dudas, se exhorta a votar y a triunfar. Y una elección en la que pueden triunfar uno u otro de los Partidos que han tenido y que tienen el caudal de votos necesarios para hacerlo es, por lo menos, una elección en las mejores condiciones posibles si no se pierde de vista —nada menos— que ésta es una elección que se cumplirá dentro de los meses finales de un gobierno de facto, pero dentro aún de ese mismo gobierno de facto.

La República siente hoy, cuando se apresta a poner fin a once años de dictadura por el único camino posible para ponerle fin a una dictadura y para acceder a la democracia —las elecciones nacionales— que en estas elecciones lo que está en juego es infinitamente mayor y más trascendente que las arbitrariedades que han excluido de la contienda electoral al Sr. Ferreira Aldunate y a otras personas de otros Partidos. Lo que está en juego es el porvenir mismo de la República, nada menos. Ese porvenir que deberemos construir entre todos si es que hemos aprendido la lección de los hechos.

Si es que hemos aprendido que el límite de nuestras discrepancias debe estar marcado, en todo caso, por el cuidado de la democracia uruguaya. De esa democracia que un día perdimos por muchas cosas, entre otras por discrepancias que no supieron allanarse y que le hicieron el juego a los enemigos de la democracia.

**opinar**  
REVISTA - SEMANARIO

Afiliado a la S.I.P. (Sociedad Interamericana de Prensa)

**Director**  
Enrique E. Tarigo.

**Sub-Director**  
Luis Antonio Hierro.

**Redactor Responsable**  
José Luis Guntín.  
Patria 532 Ap. 301.

#### Columnistas Políticos

Carlos Manini Ríos, Luis Hierro Gambardella, Ope Pasquet Iribarne, Américo Pablo Ricaldoni, Eduardo Paz Aguirre, Roberto Asiaín, Alfredo Traversoni, Julio César Abella Trías y Ricardo Acosta Peña.

#### Economía

Luis A. Faroppa, Ricardo Juan Lombardo y Julio Kneit.

#### Agro

Eduardo J. Corso.

#### Información Nacional

Jorge Bonino y Bernardo Gitman.

#### Servicios Internacionales

“The Washington Post” — “Los Angeles

#### Times”.

(Servicios especiales de D.P.A.)  
Bernard-Henri Levy y Maurice Duverger.  
(Servicios especiales de EFE)

#### Corresponsal en París

Javier Fernández

#### Literatura

Milton Fornaro, Elvio Gandolfo, Ingrid Tempel y Rafael Courtousie.

#### Música

Luis Battistoni y Enrique Hetzel.

#### Teatro

Gloria Levy.

#### Cine

Luis Elbert y Aurelio Lucchini Freire.

#### Dibujos

Jorge Satut y Domingo Ferreira.

#### Diagramación

Alejandro Di Candia y Miguel Angel Tarigo.

#### Secretaría

Mara Crosta.

#### Redacción y Administración

Paraguay 1255 Ap. 202.

#### Impreso en los talleres de “El País S.A.”

Cuareim 1287.

Depósito legal N° 157.935/82

#### Distribución

Heber Berriel y Nery Martínez.

Paraná 750, Tel. 915614.

Es una publicación de “Perímetro S.A.”



# Opinan los lectores de Opinar

## LAS AGUAS DEL LETEO

Hemos llegado o estamos llegando a la parte decisiva de la campaña electoral. El fervor ciudadano lo vemos en todos lados: ciudades, campaña, calles, plazas, etc. Luego de once largos y sufridos años el pueblo volverá a ser dueño de su destino. Nosotros los jóvenes, los hombres del mañana, tenemos una ardua tarea por delante: construir un nuevo Uruguay. Pero un nuevo Uruguay realmente y no como aquel que se propuso hacer el "Proceso" y que sabemos en qué quedó. Debemos construir un país donde el respeto sea la base de toda relación, un país donde los hombres se distingan no por su clase social sino "por sus ideas y por sus sentimientos de justicia" como decía Batlle. Un país donde todos seamos insustituibles pero nadie imprescindible, un país donde nadie sea necesario sino simplemente útil como diría Víctor Hugo. Para lograr todo esto el país debe pasar previamente por una etapa de pacificación, una etapa donde se olvide lo olvidable y se perdone lo perdonable. Debemos llegar, necesariamente a un gran acuerdo nacional, a un "pacto social" que garantice las instituciones democráticas.

También pedimos cambios, cambios de estructuras económicas, sociales, etc. Existen dos tipos de cambios, cambios por revolución y cambios por evolución. Los fines perseguidos por el Batllismo son revolucionarios, pero los métodos son evolutivos. Esto significa que debemos proscribir para siempre la violencia, las dictaduras, la represión, etc. Por tal razón me tomo el atrevimiento de corregir a un dirigente que hace poco tiempo afirmó que "el alma del pueblo *ahora* es el voto", yo le diría que en los sistemas democráticos el arma *siempre* es el voto; y qué mejor que recordar las palabras de Don Pepe: "en las Repúblicas el obrero tiene el voto, que es más eficaz que el grito, la pedrada o el tiro en la calle. Y es el voto la fuerza que fácilmente puede realizar, sin una gota de sangre y sin una lágrima, las más justas aspiraciones proletarias". También por eso es que condenamos a aquellas personas que aún hoy pretenden justificar lo injustificable, no condenando la violencia, porque en el Derecho "el que calla, pudiendo hablar, otorga", sin lugar a dudas.

Parece mentira, que después de tanto sacrificio haya gente (los menos, afortunadamente), que no ha aprendido nada o muy poco. Esa gente me da la impresión que ha aprendido a nadar en las aguas del Leteo, es decir, el río del olvido para la mitología.

Carlos Costa Franco.

## DUDAS QUE NO SON TALES

Días pasados, en una conversación mantenida con una estudiante de Derecho, ésta sostenía que la libertad de la Asamblea General Constituyente no era tal ya que precisaba de la iniciativa del Presidente de la República para reformar o derogar los puntos del acuerdo del Club Naval. Respalda su razonamiento en un comentario formulado por el catedrático de Derecho Constitucional Dr. Esteva. También afirmaba que el COSENA podía reunirse aún sin el consentimiento del Presidente ya que no hay ninguna norma que lo prohíba expresamente.

Indudablemente yo no puedo asegurar que este profesor haya afirmado tal cosa, pero de lo que sí puedo dar certeza es de la existencia de tales comentarios en la calle, que merecen una respuesta clara y rápida.

Estudiante

N. de D.: La respuesta clara y rápida es la siguiente: ambas proposiciones son equivocadas. Por lo que respecta al primer punto, el artículo 3° del Acto n° 19 dispone que "La Asamblea General a instalarse el 15 de febrero de 1985, en reunión de ambas Cámaras, tendrá también la calidad de Asamblea Nacional Constituyente, la cual deliberará y resolverá por el voto de la mayoría absoluta de sus integrantes..." En ninguna norma de este Acto se establece —y, por lo tanto, no existe— el requisito de la iniciativa del Poder Ejecutivo.

Repito, la Constituyente "deliberará y resolverá" sobre las disposiciones transitorias, con entera libertad. Por lo que refiere al COSENA, es clarísimo, de acuerdo con el literal A) del artículo 6° que solamente "El Presidente de la República podrá convocar al Consejo..." y que si él no lo convoca el Consejo no podrá reunirse.

## "EL MONOTEMATICO DR. GONZALO AGUIRRE"

Nuevamente vuelvo a golpear a la puerta de este semanario (de todos los uruguayos), que ya me dio una vez la oportunidad de expresarme.

Esta vez el tema es sumamente conocido y es, si lo podemos así catalogar, único "caballo de batalla" del Partido Nacional: el acuerdo del Club Naval.

Presencié por las pantallas de televisión de canal 12, el debate entre los Doctores Enrique Tarigo y Gonzalo Aguirre, donde nuevamente tuvimos que escuchar los agravios de este último y en síntesis: la radicalización del Partido Nacional.

Este tema, a esta altura está agotado y son tantas las necesidades de nuestro pueblo, por las cuales tenemos que preocuparnos, que resulta tedioso detenerse en él. Ya fue rebatido correctamente en su debido tiempo (Cfr. Opinar — editorial del jueves 20 de setiembre de este año "La elección es fraudulenta pero todos vamos a ella") pero la obsesión o la enfermedad que padece el Dr. Gonzalo Aguirre y otros dirigentes de su partido, me invitan a tratar de llevarlos hacia la luz.

Ha insistido en que el único beneficiado con el acuerdo, es el Partido Colorado; ello no es así, lo han sido todos los uruguayos que están hoy embarcados en la campaña electoral y a pocos días de la única salida en paz.

Estamos cansados de amarguras, de ceños fruncidos, de puños crispados, de militares que han estropeado todo lo que encontraron en su camino, pero también de civiles desmedidos que sólo se preocupan de sus propios intereses y de enlodar a los demás. ¡Eso no es política!

En un boletín del centro de prensa interno del Frente Amplio (agosto de este año — envío fotocopia) aparece un cuadro comparativo con los logros de la negociación, (recuerdo a los que leemos este semanario, que diversos puntos del Acto Institucional N° 19, logro de la negociación, han sido tratados en extenso: ascenso de militares, estado de insurrección, etc.) que es muy claro y todos deberíamos estudiarlo.

En el mismo boletín hay unas palabras del Gral. Liber Seregni: "informe del presidente del F.A. ...", en el que manifiesta: "no haremos un análisis jurídico, artículo por artículo, del nuevo Acto. Ustedes lo pueden ver: no se trata de un documento jurídico, sino de un documento político, y como tal hay que considerarlo. Ya hemos dicho que con una dictadura no es posible discutir jurídicamente. Quien lo dude, que lea la vista fiscal en el proceso seguido al señor Wilson Ferreira, publicado en la prensa. La dictadura es por su propia esencia, lo anti-jurídico; y quienes no son capaces de entender esto incurrir en ingenuidades paralizadoras y frustrantes".

Yo no soy doctor en Derecho y nada que se le asemeje, sino un ciudadano sencillo y con una cultura que puede denominarse general, pero que no he perdido el sentido común, ni me he olvidado de cuáles son las prioridades para nuestra Patria. Pregunto (porque en el

fondo el problema es éste) ¿Qué pesa más, Wilson Ferreira Aldunate (que no es el único proscrito, ni único preso político) o una salida en paz, para tantos uruguayos desesperados por las condiciones de vida de este país?

Más claro es imposible ser. "El Cabo viejo" y Luis Alberto de Herrera (a los que mucho respeto) hoy enrojecerían ante tanta obsesión, luego de once años de dictadura.

Busquemos lo que une a todos los uruguayos y no aquello que nos distancia, o será como dice el refrán: "Ladran Sancho, señal de que cabalgamos..." pues muchos olvidan que no fue sólo el Partido Colorado el que fue al acuerdo, sino la Unión Cívica y el Frente Amplio.

Carlos María Núñez Camps

## PROVISORIATO Y PASIVIDADES

He leído con sumo interés su editorial del 18/X/84, sobre el discutido problema del gobierno provisorio que propone el Partido Nacional, más bien la fórmula Sáenz de Zumarán-Gonzalo Aguirre, en caso hipotético de ganar las elecciones de noviembre próximo. Yo creo, y tengo algunos años en campañas electorales, que a lo largo y a lo ancho de la República no esté enterada la ciudadanía de la alocada propuesta nacionalista. Es que hasta el más recalcitrante partidario blanco, saravista, hererista, ansía salir cuanto antes de esta situación de facto y aguarda, esperanzado, que el nuevo gobierno que surja, se ocupe desde el 26 de noviembre, en darle solución inmediata en algunos casos y con el tiempo prudencial en otros, a los acuciantes problemas de la economía nacional, de la deuda externa, que hasta los funcionarios públicos y pasivos de vergonzosas jubilaciones estamos pagando, por la desastrosa gestión del grupo económico, primero con la dirección del Sr. Arismendi y luego por la insensible conducción del Ing. Végh Villegas. Por lo tanto sugiero por el prestigio de ese semanario no se hable más de ese asunto, que a mi modesto entender sólo tiene un motivo: distraer a la ciudadanía, imponer la fórmula Wilson-Carlos Julio, como se estilaba ahora expresar, y, que la población siga sufriendo por la carencia de salarios justos, de viviendas para pobres (por favor, basta de torres) que el 90% de las clases pasivas sigan pasando hambre, que los hospitales sigan en estado calamitoso pese al optimismo del Contador Givogre, y que la enseñanza sea verdaderamente gratis, laica y obligatoria como lo preconizara el prócer de la educación José Pedro Varela. En otro orden de cosas deseo saber la opinión del futuro Vice-Presidente sobre la última de este gobierno que se va: sobre la jubilación especial que se quiere disponer para consejeros de estado y personal de confianza. Espero que estará de acuerdo con la palabra del Maestro con respecto a derechos "justicia para todos, para nosotros y para nuestros hijos, para nuestros adversarios y para los hijos de nuestros adversarios", pero, agregó yo, no más, y menos en momentos en que a los pasivos se les adelantó un 10% a partir de octubre, que podrá beneficiar como siempre a un núcleo de jubilaciones privilegiadas (10%), pero que a la mayoría les ha condenado al hambre y que ante las protestas justificadas de los más, sin moverseles un músculo de la cara. De paso digo que en ocasión de otorgarse el aguinaldo el año próximo pasado, cuando se le preguntó al Gral. Aranco si los pasivos tendrían aguinaldo, respondió que se estaba estudiando... y todavía no hubo respuesta.

Saluda a Ud. muy atte.

Roberto Mourelle Ottati

## LA ENSEÑANZA DE LAS BELLAS ARTES

Ante una campaña de reivindicación de la enseñanza de artes plásticas o bellas artes, comenzada a fines de 1983, solicito la publicación de la presente.

En parte, se trata de desvirtuar por inexactas algunas afirmaciones, tales como las efectuadas por un grupo de ex-Bellas Artes, en el sentido de que un Plan de Estudios de la Escuela Nacional de Artes Plásticas y Visuales es "académico", cuando en realidad está pen-

sado en un régimen de cátedra libre, sin predeterminación de línea plástica, por ejemplo.

Otras afirmaciones, también gratuitas y de tono personal, no son contestadas expresamente para no hacer el juego a la dialéctica sofística, desinformación, o táctica agresiva por demás conocida en el medio de los plásticos nacionales que en su innumerable y abrumadora mayoría no participan de dicho grupo, y, por suerte saben pensar por cuenta propia. Por otra parte, todos conocemos muy bien los verdaderos resultados de la experiencia 1960-73 de Bellas Artes.

En cuanto a la docencia en esta rama, tengo varias referencias por participación directa, a saber: en efecto, en 1953 ingresé a Bellas Artes como Colaborador Docente. En 1956 por concurso de oposición obtuve la Secretaría de la Escuela, participando activamente en su integración a la Universidad en 1957 y Ley Orgánica de 1958, permaneciendo hasta, justamente, 1960. Desde ese entonces, hasta octubre de 1983 trabajé con el mismo grado y escalafón en otra repartición universitaria. Entonces pasé a desempeñar —en comisión— funciones, aunque no designado, de Secretario General primero y Sub-Director después, en la Escuela Nacional de Artes Plásticas y Visuales del Ministerio de Cultura.

Mientras tanto, desde 1974 a la fecha cotejé mis trabajos con la mayoría de los plásticos nacionales en salones oficiales y privados en más de 60 oportunidades, contando alguna individual en el exterior. En 1975 fundé la Asociación de Arte y Artesanía. En el mismo año abrí Sótano Adu donde expusieron más de 50 socios en más de 20 oportunidades. Desde 1975 a 1977 fui docente de dibujo en la enseñanza secundaria privada. En 1979 abrí espacios de plástica en CX36 Radio Centenario y Canal 5, en los que insistí en la necesidad de abrir Bellas Artes. En 1980 presenté a la Universidad un plan de reapertura, diferente por supuesto al de 1960-73, pero tampoco "académico". Por el contrario, se hacía énfasis en la formación mediante talleres de todas las técnicas y teóricas en sistema de cátedra libre. Se preveía un taller de Investigación y Experimentación interdisciplinario. Este plan, más un ensayo sobre la enseñanza de la plástica en Montevideo fue publicado en la Revista *Garcín*, n° 1, de junio de 1981.

Pienso, entonces, que me asiste derecho a opinar sobre el tema, como a tantos otros con mayores méritos que los míos.

La Escuela Nacional de Artes Plásticas y Visuales, lamentablemente, no ha llegado a abrirse por causas totalmente ajenas a la voluntad de sus directos responsables. Hoy en día está prácticamente deshecha, aunque trato solitariamente de rescatar todo lo que sea posible, de este esfuerzo tenaz, cruel por lo injustamente criticado, ingrato por los decepcionantes resultados obtenidos por falta de comprensión o decisión, así como una serie de hechos fortuitos, y otros provocados, en su contra.

Existió en un momento clave, un acuerdo entre el Ministerio de Educación y cultura, y la Universidad de la República para integrar esta Escuela a la Universidad, con todo lo que ello le significaría. Este punto es el que debe rescatarse. Por respeto al esfuerzo limpio y generoso de un grupo de plásticos que desinteresadamente y sin ningún propósito marginal, trabajó, cada uno en su medida, hasta que sus fuerzas fueran decayendo ante tantas adversidades, repito, debe rescatarse el ingreso de Artes Plásticas y Visuales a la Universidad de la República.

Todavía hay tiempo, no para empezar cursos este año, pero sí para tomar unas pocas y simples medidas administrativas que ya están incluso redactadas, para evitar, entre otras cosas, que se pierda el presupuesto 1984 y pueda unirse al de 1985. Desde ahora a marzo de 1985 hay tiempo para estructurar un nuevo régimen legal y reglamentario para Bellas Artes y Artes Plásticas dentro de la Universidad, así como para llamar a concursos abiertos para Planes de Estudios, Programas, docentes, e inscripción de estudiantes, para 1985.

Es mi opinión particular y fundamentada que queda a consideración de la opinión pública, como contribución a este tan vapuleado tema, hechas las precisiones del caso.

Sin otro particular, saludo a Ud. agradecido por la publicación de ésta.

Raúl Segovia Verdié



**L**AS personas mayores han de recordar las tropelías que solían ocurrir en tiempo de elecciones hasta los años 20, cuando la civilidad aún no había arraigado en las multitudes partidarias que comenzaban a participar en gran número en los comicios y todavía no estaban por completo cicatrizadas las heridas de las guerras civiles.

Pues bien: una de las secuelas perniciosas que han dejado los años de forzosa paralización de los partidos y de suspensión de elecciones, ha sido el deterioro en la educación política que se había adquirido poco a poco por la ciudadanía, y la falta de oportunidad para inculcarla en los más jóvenes.

Podíamos pensar, sin embargo, que aquellas pasadas violencias y agresiones a manera de argumentos electorales, estaban ya desterrados del país porque las dos últimas votaciones, el plebiscito de 1980 y las internas de 1982, fueron pacíficas, correctas y limpias; pero ahora, cuando la cuestión es competitiva y enfrenta a los partidos, han resurgido los desmanes como expresión de partidismo.

No me refiero a los excesos meramente verbales por parte de los coléricos, cuyos enconos, frustraciones e inexperiencia se vierten en denuestos, amenazas y calumnias. Si bien pueden contribuir a exaltar pasiones, de las que brotan violencias, la verdad es que ante todo sólo se perjudican a sí mismo y a los sectores políticos que representan. Allí ellos, exhibiendo su estilo, y con él, su descompostura y desmelanamiento moral; pues, como lo dijo Buffon hace más de dos siglos, el estilo es el hombre mismo. Igual cosa puede decirse de los estribillos groseros que buscan herir a los adversarios, pero que solamente ofenden a la educación y marcan a los guarangos que los corean. (\*)

Pero no es sólo por sus palabras que se desgracia estos acólitos y prosélitos fanáticos (así, esdrújulos) de algunas fracciones políticas, sino que incurren en acciones condicentes, como las de destruir elementos de propaganda callejera o atacar clubes de los adversarios, y en hechos aún de mayor gravedad, como

## La injusticia no justifica el desmán

por Carlos Manini Ríos

el que motiva este comentario.

Parece que desde hace algunos días la consigna de moda y de novelaría para algunas decenas de personas, es la de reunirse cada tarde de trabajo frente al Palacio Piria, sede de la Suprema corte de Justicia, para gritar a coro al son de un bombo, proclamando la libertad de su líder, mantenido aún en prisión por la jurisdicción militar. Que la protesta de esta gente se realice ante la Corte, es a título de que un incidente procesal fue elevado en apelación al más alto tribunal, constituido por aquella, integrada con jueces militares según establece la ley. Y también, posiblemente, en razón de la céntrica ubicación del local, cómoda para las damas y caballeros que allí tienen tertulia, y apropiada para llamar la atención, perturbando el tránsito, e, ítem más, de más pacíficas perspectivas para la grita que si se intentara ante algún organismo castrense.

Más no queda todo limitado a la estridencia de las voces y al retumbar de las lonjas palermitanas, cuyo daño o perjuicio al fin y al cabo no va más allá de la molestia que causa a los vecinos en su trabajo y el entorpecimiento de la locomoción en hora de intenso movimiento. El pasado jueves 18 se produjeron hechos de que informó la Jefatura de Policía y cuya exactitud me fue confirmada por quien fue ocasional testigo.

Dice así el parte: "La Jefatura de Policía de Montevideo hace saber a la opinión pública, que en los últimos días se vienen produciendo manifestaciones no autorizadas frente a la sede de la Suprema Corte de Justicia, compuesta por personas que se

identifican como integrantes de una fracción del Partido Nacional.

En el día de la fecha se repitió este tipo de movilización y luego de efectuar golpeteos y cánticos, ingresaron al interior del edificio con intenciones de colocar una p-ancarta alusiva y ante la negativa de un funcionario responsable, pasaron a la vía de los hechos, arrojando varios

**«La patochada pueril de romper huevos contra las paredes de la Suprema Corte asombra por lo irracional e incivil»**

huevos contra la fachada del edificio y pegando un afiche de propaganda política."

Lo injusto del proceso y de la prisión no justifica de modo alguno el desmán, ni lo explica, ni aminora su esencial torpeza.

Que en nombre de la libertad, de la democracia, de las instituciones conculcadas, y contra la arbitrariedad y la violencia, se reúna un grupo de personas para presentar sus reclamos con invasión de la sede del Poder Judicial, con el despliegue de carteles partidarios introducidos en la misma y agresión contra el funcionario que a ello se opone, y con la patochada pueril de romper huevos contra las paredes del edificio, asombra por lo irracional e incivil.

¿no había, entre esa patota bas-

tante numerosa, nadie que se animara a hacer un llamado a la sensatez?, ¿ningún ciudadano, entre ellos, fue capaz de observarles que estaban en la casa de la Justicia y que la Suprema Corte, ahora, como siempre, queda fuera de toda sospecha de banderías ni desviaciones de índole política?

El próximo domingo 28 se cumplirán 77 años de la fecha en que, durante la presidencia de Claudio Williman, se instaló la primera Alta Corte de Justicia. Desde entonces muchas cosas han ocurrido en el país, muchas mudanzas políticas y sociales; y decenas de juristas se han sucedido en los cargos de ministros del cuerpo, unos más sabios o de mayor personalidad que otros, pero siempre dignos y probos. En la fortaleza de su rectitud, de su respeto al derecho, de su independencia, se consolidó la justicia uruguaya. Y una justicia así conducida es base sustancial para una sociedad y para un Estado.

Cuando hace medio siglo subí las escaleras de la casona de la calle 25 de Mayo, donde tenía entonces su sede la Suprema Corte (así denominada desde 1933), para prestar juramento como abogado, sentí un respeto emocionado frente a quienes representaban tan alto magisterio, habiendo sabido mantenerse independientes y ecuanimes en aquella época que era de política tempestuosa, y cuya autoridad había sido respetada estrictamente por el gobierno nacido del golpe de estado de 1933.

(Me permito aquí el recuerdo de una anécdota personal, ocurrida poco después. Un día me consultó un hacendado sobre una causa que se le seguía por contrabando de unos

toros, en cuya primera instancia había recaído sentencia condenatoria; estudiado el expediente, desaconsejé la apelación porque, dada la prueba de autos, sólo cabía consentir la sentencia y pagar lo reclamado por el Fisco. El hombre me miró asombrado: "¡No me va a decir doctor, que entre usted y don Pedro no pueden hablar con el Presidente para que me arregle esto!". (En ese tiempo era mi padre ministro de Hacienda; yo, diputado). Traté de explicarle que el caso dependía exclusivamente de los jueces y que nada podía hacer el Gobierno. Entonces el paisano me contestó: "¡Así que don Grabiél pudo voltear al Colegiado y a las Cámaras y no puede arreglarme una sentencia de\*\*\*!".

Cuando, en julio de 1977, por empecinamiento doctrinario, tan caprichoso como equivocado, sobre la teoría del Poder, le quitaron a la Corte el título de Suprema —devuelto algunos años más tarde— aquello me pareció irrespetuosidad de atravesada intención; pero lo que sobre todo me dolió, fue que al mismo tiempo limitaran sus facultades, subordinándola en importantes aspectos al Poder Ejecutivo, por la vía de un Ministerio de Justicia ociosamente creado (y que supongo de muy cortito futuro).

Que un tumulto desubicado y torpe descargue su apasionamiento partidario de la sede del Poder Judicial, por completo ageno a los hechos que motivan la protesta, me duele del mismo modo. Pero no me duele por la institución, a la que no alcanzan tales agravios, sino por esas gentes que cometen el desmán y que no parecen ciudadanos uruguayos. Ni siquiera racionales.

(\*)Guarango: persona vulgar, chocante, grosera y de mal gusto. Esta expresiva palabra rioplatense, documentada desde la primera mitad del siglo pasado, proviene, según los etimólogos, del nombre quechua de un algarrobo americano. Rodolfo Lenz, en su "Diccionario etimológico", la vincula al alcomoque. Es, en efecto, muy posible que la connotación popular española de las frases "cabeza de alcomoque, pedazo de alcomoque" se haya transmitido al árbol nativo de semejante apariencia, con un traslado semántico que intensifica su valor peyorativo.



Marcha de ASCEEP en el cierre de la Semana del Estudiante, en setiembre de 1983 (Foto de Ariel Jerozolinski)

## Los docentes también votan

El próximo lunes se realizarán las elecciones universitarias, en el orden docente, de la Facultad de Ciencias Económicas. En la oportunidad se presentan dos listas. La que lleva el N° 1 es encabezada por los Contadores Carlos J. Lecuener, Angel Veiga de Cicco y Roberto Brezzo. Mientras que la 1958 tiene como primeros titulares a los Contadores Mario Buchelli, Luis Macadar y Walter Rossi.

## Y Derecho votó

El martes pasado, según lo anunciáramos en nuestra anterior edición, se realizaron las elecciones para los Consejos Interinos en la Facultad de Derecho en el orden estudiantil.

El escrutinio arrojó el siguiente resultado:

La lista 1958, que respondía al gremio y cuyos tres primeros candidatos respectivamente simpatizaban con el Partido Nacional, el Frente Amplio y el Partido Colorado, recibió 2.206 votos, adjudicándose la totalidad de los cargos en disputa.

La lista 2.000 obtuvo 694 sufragios, no accediendo a ningún cargo.

## MONTEVIDEO SHOPPING CENTER ESTA CADA VEZ MÁS LINDO: LA PRESENCIA DE SAN ROQUE HACE INDUDABLE QUE ASÍ SEA



Nelson y Carlos Gagliardi (San Roque), Richard H. Elliston (Intermart), Cr. Carlos A. Lecuener y Gastón Martín Valdez (Montevideo Shopping Center) en Juan Carlos Gómez 1309. Esta incorporación agrega una estrella de primera magnitud al mayor espectáculo comercial del país.

Su ya consagrado equipo de consejeras en tratamientos de belleza, de fama más allá de fronteras, su preocupación por ofrecer lo último en moda cosmética y su amplia res-

puesta a todas las necesidades del hogar, tocador e higiene, estarán para Ud. en Montevideo Shopping Center.

Pero además estará en fiesta para el bolsillo, un servicio contante y sonante de San Roque.

Cada día se nos hace más difícil concebir la ciudad sin Montevideo Shopping Center y cada día hay más motivos para inaugurarlo más lindo.



# Los Partidos Políticos quieren visitar las cárceles

## El desempleo crece, el salario real cae

El desempleo en el país volvió a incrementarse entre junio y agosto de este año con relación al período anterior.

El porcentaje de acuerdo con cifras oficiales se ubicó en el 14,66%, mientras que el anterior había llegado al 14,31%.

El mayor nivel de desocupación surge en la Construcción, donde la falta de empleo llega al 25,7%, mientras que en la industria manufacturera el 13,8%.

A todo esto el salario real se redujo un 2,29% en agosto, llegando en los primeros 8 meses del año al 14,66 por ciento.

En el comparativo por región, se indicó por parte de la Dirección de Estadística y Censos en Montevideo la baja en agosto llegó al 0,96% en Montevideo y en el interior fue del 1,23%, mientras que en los 8 meses el descenso representa el 9,10 y el 13,53 por ciento respectivamente.

## La leche hierve y las aves vuelan

Dijimos la semana anterior que no teníamos aún datos precisos, pero que esta columna no iba a cerrarse así porque sí.

Hoy la carrera de los precios indica que la leche, ese producto al que se puede llegar en forma subliminal cuando ve la vaca y a los dos niños "trabajando por usted", hirvió y se fue a N\$ 15,20 en el mostrador y N\$ 15,80 a domicilio.

Y usted amigo lector de la zona donde se cría y ordeña día a día, ya sabrá a esta altura que el "sachet" que usted compra porque "no se debe beber la leche sin pasteurizar" cuesta mucho más cara que en esta capital.

Como hacía exactamente 2 semanas que la pizarra se mantenía inamovible, las aves y los huevos volvieron a experimentar otra suba.

De verdad, la semana entrante volvemos con más de estas noticias para que su ritmo ya acostumbrado no vaya a cambiar.

Los Partidos políticos que integran la Multipartidaria pidieron a los Comandantes en Jefe se les permita visitar los centros carcelarios para conocer la situación de los presos políticos.

Pese a que no hubo información oficial al respecto por parte de los delegados participantes, fuentes políticas revelaron que la finalidad del planteo es el de constatar el estado y la situación de los detenidos.

Lo revelado por los 3 delegados de la Multipartidaria a la deliberación que se cumplió el pasado martes en la sede del Estado Mayor Conjunto fue que los jefes castrenses manifestaron que existían 40 libertades anticipadas solicitadas y que las mismas se encontraban en condiciones de ser otorgadas.

Los representantes partidarios por otra parte hicieron conocer el disgusto por las recientes cadenas de televisión y también por la alocución del Teniente General (R) Alvarez en Bella Unión.

Asimismo manifestaron su preocupación por la incorporación de delegados de los partidos a la Corte Electoral con voz, pero sin voto, tal como es la aspiración de los partidos.

En otro orden se planteó el tema de los uruguayos que llegarán próximo al 25 de noviembre desde Argentina y Brasil, a los efectos que se brinden las facilidades necesarias en la tramitación que corresponda.

Los militares respondieron en forma afirmativa a este planteo.

## Ferreira sin radio ni T.V.

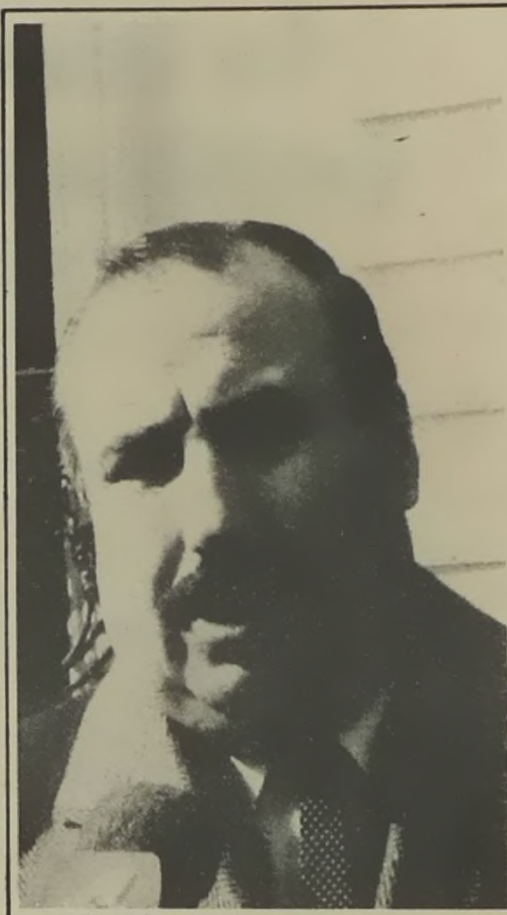
Otra medida insensata contra Wilson Ferreira Aldunate fue adoptada por sus carceleros en Trinidad, a raíz de que el líder del Partido Nacional grabó en su prisión un cassette con un mensaje dirigido a los trabajadores blancos y que fuera irradiado en un acto desarrollado en el Palacio Peñarol.

Lo que llama poderosamente la atención es que nadie en la unidad militar haya escuchado cuando Ferreira pronunciaba su discurso y que además quién retiró la grabación haya podido burlar el control que se practica sobre los visitantes.

La sanción que se le impuso ahora lo deja totalmente aislado del mundo exterior, en virtud que no puede escuchar radio, mirar televisión o leer diarios.

Sin embargo en el Penal de Libertad y en otros establecimientos carcelarios alguno de esos "privilegios" se permiten sin inconvenientes.

El expediente de la causa continúa aún en manos del primer Con—Juez Militar de la Suprema Corte que al parecer, pese a la opinión del Fiscal de Corte y de los principios juristas, precisa más tiempo para dictar



Juan Young hace declaraciones a la salida de la reunión con los Comandantes

justicia sobre el caso.

### VIAJE SIN PERMISO

Entretanto el candidato presidencial del Partido Nacional, Dr. Alberto Zumarán fue advertido nuevamente que para abandonar el país debe solicitar la debida autorización ante las oficinas respectivas por la causa que dicen aún no está cerrada.

El dirigente ya expresó que no lo hará y que habrá de presentarse en el Aeropuerto cuando la próxima semana deba viajar a Buenos Aires invitado por el Presidente Alfonsín para departir con él como lo hicieron Sanguinetti, Tarigo y Seregni.

## Magariños también declaró

El Embajador uruguayo en Buenos Aires cuando fueron asesinados Zelmario Michellini y Héctor Gutiérrez Ruiz, Dr. Gustavo Magariños, se presentó voluntariamente a declarar en la vecina orilla ante el Juez Federal que entiende en la causa y que lo había citado a través de un exhorto en dos oportunidades y que al parecer nunca llegaron a destino.

La abogada Alicia Olivera, que representa a quienes pidieron la investigación, sostuvo que en alguna oficina del gobierno uruguayo se están reteniendo los citatorios.

Magariños, según la profesional, habría aportado importantes detalles, aunque se habría negado a dar otros. Sin embargo, de las preguntas y respuestas se podría inferir que en la época en que fueron asesinados los políticos uruguayos había una estrecha relación de informaciones entre los gobiernos militares del Plata, y en especial sobre la situación y actividades de los legisladores.

## Partidarias - Libertad y Cambio

### PASQUET EN CANELONES

El Dr. Ope Pasquet concurrirá a la ciudad de Pando. Allí, en el cine de dicha ciudad, se dirigirá a la concurrencia para disertar sobre las propuestas de nuestra agrupación y, sobre la situación política actual del país.

La reunión es este jueves 25 a la hora 20.

### ACTO DE LIBERTAD Y CAMBIO

El próximo viernes 26, a la hora 20, Libertad y Cambio Lista 85, organiza un acto callejero. Esta vez será en la intersección de Monte Caseros y Garibaldi.

Los oradores de este gran acto barrial serán el Sr. Aníbal Glodofsky, el Dr. Ope Pasquet y cerrando la parte oratoria el Prof. Alfredo Traversoni.

### MARCHA DE LA JUVENTUD

El viernes 26, a las 18 y 30 horas, se llevará a cabo la marcha de las Juventudes Batllistas en homenaje a J. C. Grauert.

La misma será desde el Obelisco a la Plaza Libertad, punto donde se leerá una proclama y se descubrirá una plaqueta.

Los organizadores de este importante evento, exhortan a los concurrentes a llevar banderas del Partido.

### LISTA 85 EN EL PRADO

En Lucas Obes y Suárez, el Sr. Luis Hierro López, primer candidato a la Cámara de Representantes por la Lista 85, tratará temas políticos y dará a conocer las bases ideológicas de nuestra agrupación.

### ACTO ZONAL DE LIBERTAD Y CAMBIO EN GRAL. FLORES E INDUSTRIA

Será este sábado 27, a las 19 y 30 horas.

Harán uso de la palabra en este acto el Dr. Jorge Elizalde, Luis Hierro López, el Dr. Aquiles Lanza y cerrando la parte oratoria el candidato a la vicepresidencia de la República por el Partido Colorado, Dr. Enrique Tarigo.

### LISTA 85 EN PUNTA CARRETAS

El próximo viernes 26, a las 20 horas, en el local sito en Joaquín Núñez y Ellaury, el Dr. Américo Pablo Ricaldoni disertará sobre Política Internacional.

Se invita a todos los vecinos a participar de dicha charla.

## J. KNEIT Y ASOCIADOS CONSULTORES

Representantes de:

**"Booz, Allen & Hamilton International"**

- Auditoría y Proyectos
- Análisis de Viabilidad Económico-Financiera
- Complementación en Mercados Internacionales

Tacuarembó 1442, Piso 5°

Teléfonos 40 17 24 - 49 48 73

## Colonia Berro: ya hay un procesado

Un funcionario de la Colonia Berro —dependencia del Consejo del Niño dirigida por personal policial— fue procesado por castigos físicos a menores internados en dicho establecimiento.

Las actuaciones judiciales cumplidas en la ciudad de Pando tuvieron origen en denuncias públicas efectuadas por el Prosecretario del Partido Colorado y dirigente de Libertad y Cambio, Roberto Asiaín.

Al cierre de nuestra edición Asiaín ofrecía una conferencia de prensa sobre estos hechos, que vienen a sumarse a una serie de irregularidades de distinto tipo que se producen en la Colonia Berro y que el propio Asiaín y OPINAR denunciaron a principios de octubre.

Además de dar a conocer a la opinión pública lo que había sucedido en la Colonia, Asiaín se trasladó el pasado lunes a Pando donde presentó por escrito al Juzgado competente la denuncia contra el autor de una reciente golpiza a un menor internado en la Berro.



AUNQUE deseo fervientemente no polemizar en las circunstancias actuales con ningún batllista, porque aspiro a que todos reservemos nuestras energías para vencer al régimen e instaurar para siempre la democracia y porque ya tendremos tiempo de hacerlo en la Convención, no puedo pasar por alto algunas expresiones y conceptos de mi amigo Dr. Amílcar Vasconcellos recientemente publicadas. En la edición de "La Semana" de "El Día" del pasado sábado 20, en el artículo "Batlle y la Constitución", de su autoría, dice Vasconcellos:

*"Cuando la última Convención del Partido, creada al amparo de la ley 'corset' que el régimen autoritario vigente dictara para la organización y manejo de los Partidos Políticos, no se dignó siquiera tomar en cuenta para analizarlo o rechazarlo dentro del Principismo Batllista la idea colegialista, se pretendió, quizá sin saberlo por muchos de los que lo hicieron, borrar una parte de la historia partidaria e ignorar el homenaje al pensamiento de nuestros adversarios un aspecto importante de la acción y la lucha de don José Batlle y Ordóñez".*

Lo primero que debo decir es cuánto he lamentado que, por imposición de una proscripción infame, no estuviera entre los convencionales que estudiaron y votaron el Programa de Principios el Dr. Vasconcellos, quien, con Jorge Batlle y Raumar Jude tuvieron que sufrir, hasta mucho después de instalada la Convención del Partido la aberrante suspensión de sus derechos ciudadanos que había comprendido a todos los que actuamos antes de 1973 en las funciones públicas. Es verdad, además, que en la sesión en que la Convención recibió a estos tres correligionarios cuando, por fin, se puso término a su incompre-

## La fidelidad a la sustancia

por Luis Hierro Gambardella

ble proscripción, el Dr. Vasconcellos señaló ya su discrepancia con lo que considera omisión del Programa de Principios, resultado de una actitud cuya autenticidad nadie puede discutir. Pero es necesario hacer ahora algunas precisiones, porque si en la actitud del Dr. Vasconcellos existe una consecuencia que nadie niega, no existe, de parte de quienes aprobamos el Programa ninguna clase de inconsecuencias.

En primer término, la Ley de Partidos no fue una ley "corset". Producto de un acuerdo inicial entre los representantes de los partidos entonces habilitados —Unión Cívica, Partido Nacional y Partido Colorado— y los de las fuerzas armadas, aunque luego modificada, no satisfizo todas nuestras aspiraciones, pero no coartó ninguna libertad. La Convención fue electa en una elección libre (con la sola y lamentable limitación de las proscripciones señaladas) y cuando ella inició sus funciones lo hizo en plena libertad, sin que ningún factor ajeno a la voluntad partidaria interfiriera en su actividad. La Convención fue electa en una elección libre (con la sola y lamentable limitación de las proscripciones señaladas) y cuando ella inició sus funciones lo hizo en plena libertad, sin que ningún factor ajeno a la voluntad partidaria interfiriera en su actividad. Por otra parte, resulta bien claro que ningún batllista hubiera aceptado ninguna clase de interferencia, o ningún elemento que coartara la libre determinación de su órgano soberano.

Como es sabido, el Programa de Principios fue una gran labor en la que intervinieron numerosas y calificadas Comisiones, integradas por representantes de todos los sectores partidarios, no solamente de los batllistas, sino, también, de los grupos colorados que no lo son. Más de trescientos ciudadanos integraron esos equipos de trabajo. Cuando éste tuvo su término, el Comité Ejecutivo lo ordenó y lo remitió a la Convención y ella estudió y aprobó

**Nadie puede decir  
que se ha  
abandonado algo, si  
se ha recuperado la  
democracia.**

el histórico documento, siempre en un clima de libertad y sin que existiera —no podía ser de otra manera— coacción alguna. Es cierto que este documento no hace referencia alguna a la integración del Poder Ejecutivo, porque la estructura misma del trabajo es bien distinta a la que definió el Programa redactado por Batlle, que se concretaba en artículos, a la manera como se redactan las leyes y los decretos. El documento actual hace definiciones

de carácter general sobre los grandes capítulos que en su conjunto definen la acción genérica del Partido, en los que no existe ninguna inconsecuencia, sino una profunda fidelidad, con el pensamiento humanista de nuestro inspirador.

En los apuntes de 1913 y los escritos subsiguientes —únicos documentos que reconocemos como inspiradores de la teoría batllista de gobierno, ya que no aceptamos como norma rectora ni la Constitución del 17 ni la del 51 —Batlle procuró erradicar el funesto personalismo presidencialista, establecer la política de ideas y principios y situar el motorismo de la acción política del Partido y del gobierno en la organización partidaria. Sin organización partidaria que nazca del pueblo, cualquier fórmula de gobierno carece de la fuerza democrática con que Batlle pensó en armar la estructura gubernamental. Batlle asoció, además, su idea de gobierno con la consecución indecisa de grandes conquistas sociales. Al punto que cuando se produce la derrota de 1916, el Presidente Viera, con el conocimiento de Batlle, enuncia su famoso "alto". Y el "alto" de Viera no se refería a fórmulas institucionales, sino a la detención o al enlentecimiento de la avanzada legislación social propuesta por nuestra colectividad. Y al punto, agregamos, que la motivación que produjo la previa unión de las fuerzas conservadoras, Partido Nacional, Federación Rural, etc., fue de carácter social y no político.

Para que un Partido no se incline por los personalismos, es necesario que tenga una sólida armadura ideológica. Nos preciamos de haber dado un gran paso en ese camino con la aprobación de este Programa de Principios. Para que un Partido sitúe el centro mismo de su actividad política y gubernamental en su propia base popular, que es el sustento mismo de la ideología batllista, es necesario que ese Partido actúe como tal, desde las elecciones internas hasta el funcionamiento estricto y riguroso de sus instituciones. Si bien la ley actual no contempla todos estos extremos, tampoco los impide, además, nos hemos comprometido a revisar y modificar esta ley, para que las elecciones internas sean el instrumento lo más perfecto posible para que el pueblo colorado acceda directamente a la dirección de los asuntos políticos y gubernamentales que competen a nuestra vida partidaria. Si de algo nos podemos enorgullecer quienes hemos dado nuestro esfuerzo partidario en esta etapa es que, en sustancia, en la verdadera esencia de las cosas, estamos dando pasos muy importantes en el cumplimiento de los fundamentos ideológicos del Batllismo.

Cuando el 1942 el Batllismo logró el retorno a la Democracia y la instalación de normas constitucionales al servicio de toda la colectividad nacional no se cuestionó la forma de organización del Poder Ejecutivo, a pesar de que el artifice de aquella solución fue César Batlle. Y nadie pensó que se habían abandonado ideales, en la misma medida que se cumplía con el mayor ideal de la colectividad, que es la vigencia plena de la Democracia.

Hoy no se ha querido borrar un pedazo de la historia partidaria como sostiene nuestro distinguido amigo y correligionario. Por el contrario, hemos sido fieles a la sustancia de las ideas.

## Un reparto salomónico

Un sistema salomónico de reparto del anticipo a cuenta de los votos a obtener en las próximas elecciones aplicaría la Corte Electoral para los diferentes grupos políticos.

El problema principal radica según se supo en los inconvenientes que se plantean con el Partido Nacional al no haber mayores datos estadísticos relacionados con los grupos que ahora se postulan.

A efectos que la resolución pueda abarcar también el Partido Colorado, se optaría por tomar los votos que obtuvieron los sectores en 1971 más los obtenidos en las elecciones internas de 1982, dividiéndose entonces entre

los grupos de acuerdo con el porcentaje que les corresponde.

A nivel del coloradismo el inconveniente no es grave en virtud que por un lado se tomará los votos batllistas y por otro los pachequistas pero en el Partido Nacional donde solamente queda el sector que indirectamente apoya a Ferreira se deben arbitrar las medidas para que los otros 2 tengan también sus adelantos.

Aplicando aquel método, el sector mayoritario se llevaría algo más del 70 por ciento del adelanto y el resto se dividiría en partes iguales entre el Escribano Ortiz y el Dr. Payssé.

## Menos de 300 en cada circuito

Un mínimo de 273 y un máximo de 298 personas tendrá cada uno de los 3.542 circuitos electorales que habrá en Montevideo.

Según pudo saber OPINAR los 1.044.714 montevidianos habilitados para sufragar votarán en un total de 1.224 locales que tendrán un promedio de 2,89 circuitos.

Los que poseen credenciales con la serie A serán alrededor de 264 mil personas y los identificados con la serie B unos 780 mil.

Los primeros se dividirán en 909 circuitos y los otros en 2.633.

## MONTEVIDEO SHOPPING CENTER NO DEJA NADA EN EL AIRE: LLEGARON LOS EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO CARRIER



En el mayor espectáculo comercial del país siempre habrá buen tiempo. Y esto no es un pronóstico, es una garantía de una primera marca en aire acondicionado: Carrier.

El equipo instalado enfría o calienta, un volumen equivalente al de dos Cilindros Municipales, deshumectando al mismo tiempo.

A pesar de su gran potencia, los equipos llegados de Japón e Italia, son compactos, utilizan el sistema bomba de calor-aire-agua, y su funcionamiento es de bajo costo por consumo y mantenimiento.

No es casual que sólo se encuentre lo mejor en Montevideo Shopping Center. No se dejó nada en el aire.

si es  
importante...  
es en  
**SEA GARDEN  
RESTAURANTE**

RBLA. REP. DEL PERU 1402  
TELS.: 78 91 26 - 78 70 68



## Carta de los funcionarios del Hogar Requena

## Orgullo y satisfacción del deber cumplido

*Esta carta nos fue enviada, a propósito del artículo que publicamos en la pasada edición con el título "Los horrores del Hogar Requena," por algunos funcionarios de dicho instituto del Consejo del Niño. Cumpliendo con las normas de ética periodística la publicamos con las mismas características que tuvo la nota original. Pero la acompañamos de una aclaración efectuada por nuestro periodista, quien escribió el artículo original, y otra carta, ésta de voluntarios del Hogar Requena, que refrendan las denuncias realizadas en el número y agregan nuevas. Mientras tanto, nos seguimos preguntando: ¿Existen o no horrores en el Hogar Requena? Seguramente volveremos sobre el tema.*

Señor Director del Semanario "Opinar"  
Dr. Enrique Tarigo.  
De nuestra más distinguida consideración:  
Ante el artículo aparecido en el Semanario de fecha 18 de octubre de 1984, titulado "Loa horrores del Hogar Requena" firmado por el Sr. Jorge Bonino, venimos a puntualizar lo siguiente, esperando que nuestra respuesta reciba en ese Semanario el lugar y la publicidad adecuada para establecer un desmentido no sólo a los hechos, sino también a la moral de las personas que involucra:

1) Un periodista es responsable de recabar toda la información necesaria para cumplir con seriedad su cometido. Pero entendámoslo: toda la información para ser veraz, no sólo debe recabar información sino ir a la fuente de donde proceden los hechos.

2) El Sr. Jorge Bonino no ha concurrido nunca a informarse personalmente sobre el Hogar Requena y a recibir datos precisos de los elementos que maneja erróneamente, pues las puertas de cualquier dependencia del Consejo del Niño están abiertas para facilitar las interrogantes y sus respuestas.

El Sr. Bonino utilizó el recurso de versiones escuchadas en el anonimato y esta actitud de por sí desvirtúa la seriedad de lo que pretende denunciar, pues debe ser muy objetivo, maduro y formado técnicamente quien emita juicios

de valor sobre la conducta de los seres humanos.

No queremos ni es nuestra intención emitir juicios de igual tono, pero nos quedan dudas sobre las motivaciones que inspiraron ésta, que consideramos una agresión injustificada.

En lo que respecta al contenido del artículo que nos ocupa, exponemos lo siguiente: el Hogar Requena "no lo exhibimos como un centro modelo", gran placer nos daría que así fuera. Pero sí con honestidad y esfuerzo diario lo deseamos y acercamos a todos quienes deseen compartir con nosotros el apoyo que debemos dar a una minoría en alto riesgo social.

Para ello contamos con un equipo técnico formado por: médico, psicólogas, maestra y asistente social, formados en nuestras Universidades, y con larga experiencia en el Organismo.

Es con esa solvencia que se tratan los problemas de los alumnos, y son esos técnicos que prestan apoyo también a los funcionarios.

Los alumnos están todos integrados a las escuelas y liceos públicos, y es por tanto nuestro sistema de educación, el encargado de prepararlos para su futura capacitación. Nuestro sistema, de integración social, propicia en el niño un estilo de vida; se controla, se dirige, se forma. Pero quien insinúa "el golpe como

técnica educativa" no entiende que éste no educa, sino que genera conflictos.

Los funcionarios del Hogar Requena, recibieron capacitación en la Escuela de Funcionarios, que a tal fin se creó en el año 1973, y que a posteriori se continuó con otras modalidades de capacitación, por lo tanto están técnicamente preparados; pero lo que interesa es la vocación y el espíritu de entrega. La técnica sola no hace al funcionario. Si no fuera así, cómo podrían cumplir sus funciones diarias a cambio de sueldo que perciben, si no los alentara el deseo renovado de luchar por ellos.

¿Puede haber dinero que pague esta entrega? Compartimos la vida de nuestros alumnos, al punto de integrar en sus actividades a la propia familia.

Nos causa cierta intriga la alusión a una explosión de un calentador de agua. Si así hubiera sido, nuestro hogar hubiera merecido una reparación de alto costo y seguramente con lesiones a alguno de los habitantes del hogar.

Tenemos 24 alumnos que concurren a Enseñanza Primaria y Secundaria, de los cuales se obtiene en el año que transcurre el 98% de promoción.

El menor no vidente de 12 años, concurre a la Escuela Especial para Discapacitados Visuales. No cursa 1er. año escolar, sino que está en la clase de discapacitados visuales con retardo mental. El alumno se atiende por su nivel de funcionamiento, no únicamente por su nivel de conocimientos. Hablar de "franco retraso escolar" en este tono, significa desconocer las causas subyacentes del mismo. Tenemos en este momento, porcentajes excelentes de rendimiento, pero puede ser que otros grupos no dispongan de la capacidad necesaria para enfrentar la escolaridad. Y es obvio que este hecho no es imputable al Hogar.

Los alumnos miran T.V. desde las 18 hs. a las 20 hs., en que comienzan los baños y luego se sirve la cena. La programación es seleccionada de acuerdo a la votación que realizan los propios niños, con la orientación técnica del equipo.

Sábados y domingos, la biblioteca "permanece cerrada", porque los alumnos mantienen distintos tipos de actividad según sus intereses, cines, teatros, paseos al aire libre.

## Carta de los voluntarios del Hogar Requena

## Fuimos testigos

Montevideo, 20 de octubre de 1984

Sr. Jorge Bonino

De nuestra consideración:

Nos dirigimos a Ud. para dar conocimiento público del lamentable hecho ocurrido en el día de hoy. Somos voluntarios del Hogar Requena del Consejo del Niño, sobre el cual Ud. publicó una nota el jueves próximo pasado en ese semanario. Al concurrir en la fecha a dicho Hogar, como todos los sábados, tuvimos una triste sorpresa al comunicarnos el funcionario de turno sin más detalles, que por orden de la Sra. Directora de dicho establecimiento se nos estaba prohibida la entrada. Esto no solo nos dolió a nosotros, sino fundamentalmente a los niños, quienes al enterarse de lo ocurrido dieron muestras de tristeza y preocupación al no comprender la medida tomada por la Sra. Directora. Creemos que esta medida tan arbitraria, como todas las otras irregularidades que suceden en este Hogar, derivan directamente de la política empleada en el mismo, apareciendo la mayoría de las veces como únicos culpables aquellas personas que poseen menos responsabilidades burocráticas, pero que a su vez conviven con los niños debiendo ocuparse de ellos y soportando la pésima política que reciben de arriba. Por lo tanto todo es una cadena que se debe cortar de raíz, y no ofrecer soluciones que mantengan una imagen superficial buena, sin arreglar los problemas de fondo.

Fue una terrible y desconcertante experiencia el haber presenciado como un funcionario castigaba a golpes de puño a uno de los niños y a cachetazos a otro. Frente a estas situaciones la Sra. Directora nos había prevenido no interferir, debido a que no podíamos saber la reacción de los funcionarios, a los cuales calificó de "ignorantes"

en una reunión mantenida con ella. En la misma le planteamos nuestra preocupación referente a la educación sexual debido a las carencias evidentes en las actitudes de los niños, recibiendo como respuesta que dentro del Consejo del Niño estaba prohibido referirse a esa materia. No obstante esto, se les permite ver programas televisivos que tanto en este como en otros sentidos perjudican su formación.

Por otra parte la falta de higiene es notoria, tanto en los niños como en el establecimiento. Pudimos ver durante diez meses ininterrumpidos como las cucarachas eran un elemento infaltable en la cocina, donde se paseaban en gran número por las tazas, platos, fuentes, cubiertos, y demás utensilios de cocina. Empeoraba aún más las condiciones del Hogar el restringido uso de las tres estufas y el único ventilador que había.

A la falta de interés que ya detallamos, se le suma la falta de colaboración hacia nosotros y que perjudica por lo tanto a los niños. Por ejemplo se nos ha asignado para realizar las actividades un lugar totalmente inadecuado, ya que constituye una zona de pasaje, sin luz, ni espacio suficiente donde resulta imposible desarrollar dichas actividades.

Por todo lo expuesto anteriormente, creímos necesario hacerlo de público conocimiento, reclamando de este modo colaboración para con quienes realmente desean trabajar por y para los niños.

Saludan a Ud. atte.

Orestes Hugo Lanza

1.614.327-6

Andrea Trobo

1.377.716

Patricia Begérez

1.725.103-6

## Para evitar confusiones

N. de R. La carta transcrita —que se presenta como la posición de "Dirección, técnicos, personal y Comisión de Apoyo del Hogar Requena", aunque sólo tiene cuatro firmas— consta de dos partes claramente diferenciables: una que constituye un gratuito ataque personal a quien esto escribe; y otra que niega la existencia de los hechos denunciados.

Sobre la segunda de esas dos partes no haremos comentario alguno, puesto que se trata de afirmaciones de quienes se han sentido alcanzados por las denuncias y, por lo tanto, sólo corresponde publicar las mismas, en igual forma que antes lo hicieramos con la versión de los denunciantes y también en igual forma que en esta edición se reproduce una carta de tres voluntarios del Hogar Requena, que ratifican "con hechos concretos" dichas denuncias.

Respecto a los pasajes en que se hacen referencias de tipo personal, sólo haremos las precisiones que nos sentimos obligados a realizar ante nuestros lectores, para evitar confusiones. Sobre los agravios que se pretende efectuarnos, no nos detendremos, porque creemos que, en todo caso, agravia el que puede y no el que quiere.

Los firmantes de la carta pretenden dictar cátedra sobre periodismo indicando, entre otras cosas, que "un periodista (...) no sólo debe recabar información sino ir a la fuente de donde proceden los hechos". Nunca fuimos a buscar información a una fuente distinta a aquella que, directa o

playa, diversas actividades en Don Bosco, campeonatos de fútbol, ping-pong, etc.

La red y la pelota de vóleybol se encuentran guardadas, hasta el momento en que podamos colocar en el patio abierto un tejido de malla que sirva como protector para que la pelota no pase a los fondos linderos, con la consiguiente angustia del niño que pierde su juguete y la molestia que causaríamos a los vecinos.

Los alumnos tuvieron el pan dulce, los helados y los dulces, que compró el Organismo y los postres que compró la Comisión de Apoyo.

Al respecto no recibimos donaciones porque no fueron necesarias y los niños comieron, por varios días, pan dulce.

Las toallas y ropas donadas por un grupo de damas fueron repartidas individualmente por las Voluntarias a cada alumno. En este momento esas ropas fueron repuestas ya varias veces como corresponde a la vida diaria de 24 niños que viven como cualquier niño.

Cucarachas no existen, el Departamento de Higiene fumiga periódicamente y mantiene controladas dichas plagas.

Pediculosis no existe.

El Hogar cuenta con 8 estufas a cuarzo distribuidas en los dormitorios, aula y sala de juegos.

En Floresta no hay tierra, no se cultiva, sólo hay una pequeña franja de arena poblada de pinos.

Y para terminar "Una reflexión": si quisiera hacernos daño con semejante calumnia, los grupos sociales que nos ayudan conocen la obra y esta actitud nos ha unido más.

Aceptamos la crítica, pero no la injuria, la réplica honesta, pero no la destrucción de un servicio que la Comunidad necesita. El Consejo del Niño nunca impidió el acceso a nadie, por el contrario sus servicios siempre estuvieron abiertos a las Comisiones de Apoyo, a los Voluntarios y a todo ciudadano que deseara saber que es el Consejo del Niño.

Todo esto nos hace decir al Sr. Periodista y a la opinión pública, que esta será la única vez que contestemos artículos sobre denuncias no fundamentadas y cuya intención no vamos a calificar. Nuestro esfuerzo está dedicado a la misión más hermosa: reeducar y hacer menos penosa la internación de los niños que a nosotros nos fueron confiados y no podemos perder tiempo y energía en aclaraciones innecesarias. Si hoy lo hacemos no es como disculpa, o como temor al desprestigio que el artículo pudiera crear, sino por orgullo personal y satisfacción del deber cumplido.

Dirección, técnicos, personal y Comisión de Apoyo del Hogar Requena

indirectamente, tuviera relación con el hecho sobre el que queríamos informar, porque de lo contrario no hubiéramos obtenido información, sino sólo supuestos o rumores. Además, en el artículo publicado en la edición del jueves 18 de octubre se indicó claramente que la información tiene origen "en fuentes allegadas al Hogar Requena", lo que ratificamos plenamente.

A estos funcionarios del Consejo del Niño parece molestarles el hecho que las fuentes no estén perfectamente identificadas. Si los periodistas tuviéramos que basarnos siempre en informantes que estén en condiciones de aparecer ante la opinión pública, seguramente todavía seguiría sin destaparse el caso "Watergate" o se seguiría diciendo que Roslik tuvo una muerte natural. En el fondo, lo que se está cuestionando es un principio elemental del código de ética periodística, como lo es el de la reserva de la fuente de información, principio que en OPINAR, por cierto, respetamos hasta las últimas consecuencias.

Se afirma además que "las puertas de cualquier dependencia del Consejo del Niño están abiertas para facilitar las interrogantes y sus respuestas", lo que es absolutamente falso, ya que un compañero de OPINAR procuró por cuatro veces ingresar a un establecimiento de dicho Consejo, sin lograr que se le permitiera el acceso.

JORGE BONINO



El pasado 20 de octubre se cumplió un nuevo aniversario de la muerte de Don José Batlle y Ordóñez. A través de distintos actos promovidos por autoridades y agrupaciones del Partido Colorado, la fecha fue recordada por nuestra colectividad política y por la ciudadanía en general, porque Batlle desbordó hace tiempo los límites de la significación partidaria para asumir el relieve de una de las mayores figuras de nuestra historia.

Durante años, durante todos y cada uno de los años de esta dictadura, los batllistas evocamos a Batlle cada 20 de octubre reuniéndonos en el Cementerio Central, junto a su tumba. En los años más duros del régimen, en los años de la represión y el silencio, los claveles colorados que en cada primavera florecían en la tumba de Batlle expresaban nuestra lealtad a su ideario, nuestra resistencia a la dictadura, nuestro inquebrantable compromiso con la libertad. Conservamos vivo en la memoria el recuerdo de aquellas jornadas, que fueron para nosotros de las primeras de la militancia cívica. No había soluciones institucionales a la vista y todo indicaba que, como efectivamente sucedió, pasarían muchos años antes de que la República retornara a la vida democrática. El homenaje, silencioso y austero, transcurría en una atmósfera de

solemnidad y gravedad. Baltasar Granucci, que por entonces asumía con gallardía la responsabilidad de representar la continuidad orgánica del Partido, depositaba la ofrenda floral sobre el sepulcro. Y nos marchábamos, ignorando dónde se escondía la esperanza en aquellas horas de oscuridad e incertidumbre, pero sabiendo si cuál era nuestro deber de ciudadanos y de batllistas y sintiendo también, en lo más hondo de nuestros pechos, la insobornable voluntad de darle cumplimiento.

Pasó el tiempo. La fuerza cedió ante la razón. La soberbia debió reconocer su debilidad. Y este 20 de octubre ha vuelto a encontrar al Batllismo firme en sus posiciones y resuelto en su acción, como en los momentos más difíciles, pero al mismo tiempo lo encuentra levantando banderas de esperanza, pensando y soñando ya con las obras a realizar en los años que vendrán y convocando con alegría a la hermosa tarea de construir, entre todos, un tiempo nuevo para todos los uruguayos.

Ya no se trata, hoy, de resistir a la

dictadura. La dictadura tiene los días contados y terminará, indefectiblemente, el 10. de marzo de 1985. Entonces concluirá una etapa negra de nuestra historia: una etapa de humillación, de injusticia y de dolor que deja heridas muy hondas en la conciencia nacional y que por

odios y los rencores con los que este "tiempo del desprecio" nos ha envenenado la vida durante todos estos años. Recuperar la libertad no es sólo recobrarla de quienes nos han oprimido; es también, y principalmente, recobrarla de nosotros mismos, de todo cuanto pueda atarnos a un pasado estéril y esterilizador; debemos volver a ser libres para la esperanza, para el entusiasmo, para la confianza en nuestras propias fuerzas y en el futuro que habremos de conquistar.

No desconocemos, obviamente, la hondura de la crisis que sufre el país. En carne propia la sufrimos todos y en múltiples ocasiones se ha realizado, desde todas las tiendas políticas, su denuncia y su diagnóstico. No proponemos, pues, la alegría de la frivolidad, ni intentamos suscitar la confianza ingenua en soluciones milagrosas que no llegarán. Asumimos la realidad de la crisis en toda su crudeza, sin engañarnos con espejismos ni prestar oídos a cantos de sirena. Sabemos que nos esperan más luchas, más esfuerzos y más sacrificios.

Pero sabemos también que sólo

seremos capaces de realizar la inmensa tarea de reconstrucción nacional que nos espera si la emprendemos con decisión y con confianza en que habremos de salir adelante. Somos realistas, pero no derrotistas ni tremendistas. Como en otros momentos aún más difíciles de su historia, el país se recuperará y le ofrecerá a sus hijos el horizonte de paz, de libertad, de tolerancia, de justicia y de trabajo que es la razón de ser del Uruguay como nación independiente y soberana.

El 20 de octubre fue este espíritu el que animó los actos de homenaje a Batlle. En las 85 reuniones que la lista 85 de Libertad y Cambio celebró en Montevideo, y seguramente también en las demás reuniones del Batllismo de todo el país, se sentía vibrar el entusiasmo de la gente reunida en torno a las banderas partidarias. Con su actitud de serenidad y madurez, con su afán permanente por abrir caminos y forjar soluciones, el Partido Colorado, sin agravar a nadie ni encender pasiones destructivas, está convocando a las grandes mayorías del país que sienten que ha llegado el tiempo de construir.

"Siempre hay un camino bueno para los hombres de buena y fuerte voluntad". Nunca más vigente la frase de Batlle, estampada en el primer editorial de "El Día". Los uruguayos de hoy encontraremos también nuestro camino.

## "Siempre hay un camino..."

por Ope Pasquet Iribarne

**Somos realistas, pero no derrotistas ni tremendistas.**

eso mismo tenemos que superar y dejar atrás, definitiva e irreversiblemente.

No es sólo cuestión de sustituir el gobierno militar por un gobierno civil elegido por el pueblo. Se trata también de aligerar el alma de los

El documento está casi pronto

## La concertación se acerca a su fin

Entre hoy y mañana la mesa ejecutiva de la Comisión Nacional Programática (CONAPRO) aprobará el documento final de la primera etapa de concertación, en el que se resumirán los acuerdos logrados por consensos entre partidos políticos, gremiales empresariales y fuerzas sociales.

El documento será analizado luego por los candidatos a la Presidencia de los sectores mayoritarios de los Partidos Colorados y Nacional, de la Unión Cívica y por el Presidente del Frente Amplio, en una reunión que tendrá lugar a comienzos de la próxima semana. Posteriormente los máximos dirigentes de las distintas colectividades políticas suscribirán una declaración por la cual se comprometerán a respetar los acuerdos, en caso de resultar electos como gobernantes en los comicios de noviembre.

Hasta ayer, la mesa ejecutiva de la CONAPRO —que viene trabajando en régimen de sesión permanente— había llegado a un acuerdo en lo relativo a la reposición de los destituidos y a la reparación de otras injusticias de carácter similar, como las que afectaron los beneficios jubilatorios.

Empero, persistían diferencias en otros temas, como el de la amnistía. En este punto todos los partidos coinciden en que debe haber una ley de amnistía, pero mientras algunos insisten en que hay que precisar que la amnistía debe tener un carácter general e irrestricto, otros que no comparten ese criterio sostienen que, simplemente, hay que sentar el principio de la amnistía y que la instrumentación y el alcance de la medida se establecerá luego en función de la posición que sustenten los sectores mayoritarios, de acuerdo con el resultado electoral.

Otro tema que está siendo arduamente discutido en lo relativo a la regulación legal del derecho de huelga. Si bien hay consenso respecto a la necesidad de derogar todos los institutos que restringen la actividad sindical, algunos sectores sostienen que se debe reglamentar el ejercicio del derecho de huelga, cosa a la que se oponen terminantemente los representantes del Plenario Intersindical de Trabajadores.



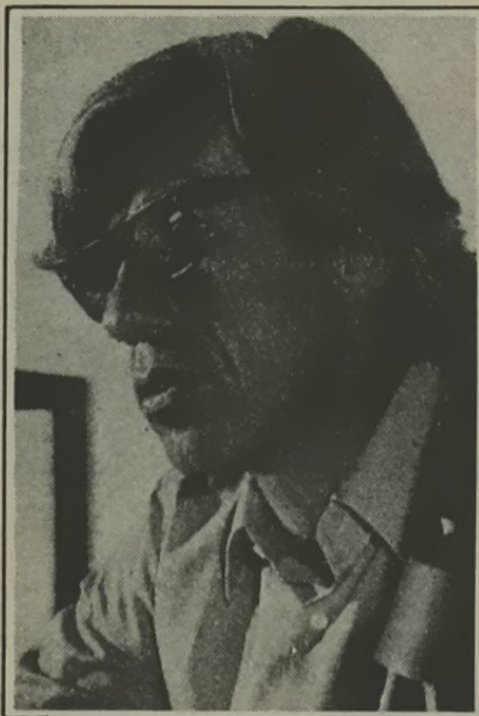
Política Económica

Hoy la mesa ejecutiva de la CONAPRO continuará analizando esos temas y posiblemente entre a considerar el informe preparado por el grupo de trabajo sobre política económica.

El documento destaca el carácter selectivo que deberá tener la reactivación e indica que la expansión de la demanda interna deberá apoyarse en una elevación del poder adquisitivo de la población, lo que supone un aumento de salarios y de pasividades en términos reales.

Por otra parte, se plantea la necesidad de reducir los costos financieros de los empresarios a través de una reducción de la tasa real de interés, aunque se precisa que deberá asegurarse el mantenimiento de una tasa de interés ligeramente positiva.

Entre los lineamientos instrumentales concertados, se destacan los relativos al fomento de la exportación, que incluyen medidas destinadas a lograr un tipo de cambio realista, un



uso selectivo de estímulos financieros y tributarios, seguros promocionales, una agresiva política exterior en materia comercial que amplíe los vínculos integracionistas y contemple las posibilidades de realizar acuerdos comerciales y de pagos con todos los países del mundo. Paralelamente se acordó promover una racionalización de la importación, mediante una revisión de la estructura arancelaria y la utilización de instrumentos fiscales y monetarios.

También se estableció la necesidad de racionalizar los movimientos internacionales de capital, eliminando los de carácter especulativo.

En materia fiscal se destaca la reestructuración del gasto público, privilegiando los gastos con destino social y los gastos productivos, eliminando las erogaciones innecesarias y comprimiendo los gastos de seguridad y defensa.

Respecto a los precios se prevé la fijación administrativa y el contralor funcional, para los casos en que la libertad de precios atente contra el cumplimiento de los objetivos fijados. Asimismo se indica que hay que asegurar una adecuada rentabilidad empresarial en los sectores productivos.

En lo que se refiere a la deuda externa se subraya que la misma deberá ser negociada a mayores plazos, con períodos de gracia, rebaja de tasas de interés, limitación de servicios de la deuda a una fracción de las exportaciones del país y nuevas líneas de financiamiento. También se proyecta la búsqueda de acuerdos con otros países deudores para lograr mejores condiciones de negociación. Se señala que hay que redefinir los acuerdos vigentes con el FMI.

# IB BANCO DE ITALIA

Un banco con historia, proyectado al futuro.

Casa Central: Misiones 1472 - Telfs. 95 64 95 - 95 67 59



# Mala suerte para la realidad

por Ricardo Juan Lombardo

Si la realidad no se adapta a la teoría, mala suerte para la realidad. Ese podría ser el corolario de esta nueva réplica que hizo al Sr. Ramón Díaz el miércoles de la semana pasada en "Búsqueda" a nuestra argumentación favorable a la implantación de tarifas diferenciales en el servicio de UTE.

Presumimos que el Sr. Ramón Díaz debe ser abogado, dada su solvencia para defender lo indefendible, aunque no logre, en definitiva, demostrar lo indemostrable ni justificar lo injustificable.

El Sr. Díaz cuestiona que hayamos aceptado la baja elasticidad al precio de la electricidad de los consumidores de más altos ingresos, y no admitamos que la demanda de energía eléctrica de una familia depende del número de sus componentes.

Dice que "es un caso de notable medida, esa suspensión del juicio en una materia en que el sentido común parece capaz de pronunciarse sin investigación previa, al menos de enunciar una presunción. Podría revelar una encomiable inclinación a atenerse a los hechos debidamente probados, si no fuera porque en la misma exposición el Sr. Lombardo acepta el hecho de la inelasticidad de la demanda por energía eléctrica sin invocar ningún fundamento empírico en absoluto".

Es que justamente el sentido común nos

impulsa a aceptar esto último, en la medida en que a nadie, perteneciente a un sector de mayores ingresos, se le ocurriría estar permanentemente vigilando el contador de UTE para ver si sobrepasa el rango de variabilidad de la tarifa.

En cambio, no admitimos *a priori* que el consumo de electricidad esté correlacionado con el número de integrantes de una familia. Como el propio Sr. Díaz supone, el consumo de energía depende del nivel de ingreso y podría ocurrir que las familias de menor ingreso fueran justamente las más numerosas. En consecuencia, esta premisa no es aceptable por sentido común, sino hasta que sea demostrada estadísticamente.

Pero nos llama la atención esta preocupación por los supuestos que nosotros usamos, cuando el propio Sr. Díaz utiliza uno tan grotesco como que la elasticidad de la demanda es unitaria, que le impulsó a querer demostrar que el abonado de UTE vería ante sí una curva de oferta como la que perciben los monopsonistas. Y ello le permitió desarrollar una página entera en el semanario "Búsqueda" con anexo técnico y todo, donde pretendió justificar que la pérdida de UTE al aceptar el sistema propuesto sería del 30% de sus ingresos, en base a la teoría del monopsonio.

Un supuesto tan poco aceptable que no

resiste el menor análisis, a no ser que se pretenda seguir construyendo castillos en el aire, con desprecio por la realidad. O que se diga como lo hace el Sr. Díaz: "Acepté esta premisa sencillamente para simplificar".

Y luego de tan trabajosa, extensa y artificial argumentación, el Sr. Díaz nos dice ahora que: "El abonado de UTE no es un monopsonista —¿Cómo podría serlo y cómo podría nadie confundirse al respecto?— ni se transformaría en tal si se adoptase una tarifa graduada".

En fin, a confesión de parte, relevo de prueba.

Nosotros sostuvimos, y seguimos haciéndolo, que el proyecto de Hierro y el Ing. Jacobo Varela es perfectible, y que requiere estudio y esfuerzo a los efectos de definir con rigor estadístico las características de los consumidores de UTE, para llevar adelante de la manera más adecuada posible una iniciativa de esta naturaleza.

Pero nos resulta claramente penoso que se descalifique con tanta soberbia esta propuesta, utilizando supuestos que nada tienen que ver con la realidad y llegando hasta a cuantificar una hipotética pérdida.

Por nuestra parte damos por finalizada esta discusión sobre supuestos porque tal como ya lo hemos dicho creemos imprescindible que se investigue a fondo el mercado de la energía

eléctrica. Y porque en esta campaña preelectoral, tenemos temas mucho más importantes que seguir replicando a este Catón en decadencia.

Permítasenos, sin embargo, hacer alguna reflexión más general sobre lo que hay detrás de este asunto.

Nos preocupa, como a muchos uruguayos, la concentración del ingreso que se ha producido en estos últimos años, a la luz de un enfoque económico que la estimuló con la excusa de la acumulación, y que terminó en un profundo fracaso. Concientes de los problemas que afronta el país para superar en el corto plazo la actual crisis, asumimos las dificultades que implicará recomponer la situación de los sectores menos privilegiados, que han sido los más perjudicados por la aplicación de esas corrientes de pensamiento regresivas. Sin embargo, no escatimaremos en estimular todo tipo de medida que signifique redistribuir el ingreso.

La teoría, los hechos, la ética, demuestran que no es cierto que deba concentrarse el ingreso en las familias más ricas como única alternativa para generar el ahorro privado, sino que éste proviene fundamentalmente de las utilidades que las empresas no distribuyen entre sus accionistas o socios.

Por eso aceptamos, buscando su racionalidad y valorando su beneficio social, toda iniciativa que implique comenzar a superar desde ya la lamentable situación económica y social en que se encuentran tantos compatriotas luego de largos años de aplicación de ese enfoque económico fervientemente apoyado por el Sr. Ramón Díaz.

## Siete días

### VEGH A EE.UU.

El Ministro de Economía y Finanzas, Ing. Alejandro Végh Villegas viajará el próximo fin de semana a Nueva York, donde mantendrá diversos contactos con la banca internacional. El martes 30 participará de

una reunión especial del Banco Latinoamericano de Exportaciones (BLADEX) acompañado por el Cr. Emilio Berniel, presidente del directorio del Banco República. Al día siguiente se reunirá con el Comité de Bancos con quienes se firmó el convenio de refinanciación de la deuda externa. El obje-

tivo de las conversaciones será doble: evaluar el comportamiento de la economía en el contexto de la evolución reciente del comercio y las finanzas internacionales, según las pautas del programa de ajuste adoptado a comienzos de 1983, y también explorar algunas posibilidades en cuanto a obtener alivio en los pagos de capital que comienzan en 1985. El comunicado oficial sobre las actividades a desarrollar por el Ministro en Nueva York, concluye señalando que "en ningún caso se tomarán nuevos compromisos o se modificarán las condiciones actuales, sin consulta previa con representantes del próximo gobierno."

### CARNE IMPORTADA

El Instituto Nacional de Carnes, resolvió iniciar conversaciones con Argentina y Brasil a efectos de negociar con la Comunidad Económica Europea la importación de carne. En el caso de Uruguay se importarían 40 mil toneladas. La resolución fue tomada por mayoría, votando a favor los representantes del Poder Ejecutivo y de la industria frigorífica, en tanto que los representantes de los productores rurales. El presidente de la Federación Rural, Ing. Alfredo Rodríguez Seré, señaló que es conocida la posición de las gremiales rurales en cuanto a su oposición a "la importación de materias primas fuertemente subsidiadas que compiten directamente con la producción nacional." Agregó Rodríguez Seré que para la época en que se proyecta importar carne, fines de diciembre, a efectos de ser industrializada en el país, habrá abundancia de ganado disponible para los frigoríficos.

### SALARIO-DESEMPLEO

El salario real cayó 14.66 % en el período enero-agosto del presente año, mientras que el desempleo creció por tercer trimestre móvil consecutivo en el período junio-agosto, según el último boletín mensual de la Dirección General de Estadística y Censos. En los últimos doce meses el salario real disminuyó 11.04 %, en tanto que en el mes de agosto disminuyó 2.29 %. La tasa de desempleo en Montevideo creció por tercer trimestre móvil consecutivo. En el período abril-junio del presente año fue de 14.07 %, en mayo-julio 14.31 % y en junio-agosto 14.66 %.

### CONSEJO: LEY ESPECIAL

Las personas que desempeñan cargos políticos considerados de particular confianza podrán jubilarse sin haber cesado en los mismos, de acuerdo al proyecto de ley que el Consejo de Estado aprobó el martes pasado. La ley especial prevé que declarada la jubilación ésta quedará en suspenso, haciéndose efectiva de inmediato al cesar la persona en sus funciones pudiendo sin más trámites efectivizar el cobro de su jubilación. Este beneficio alcanza a los miembros del Consejo de Estado.

### PAPA: URUGUAYOS

El Papa Juan Pablo II expresó que espera que el pueblo uruguayo logre un nivel de vida superior con la libre contribución de todos. Estos conceptos fueron vertidos por el Papa en el acto en que la Dra. Raquel Lombardo de De Betolaza presentó sus credenciales como embajadora de Uruguay ante la Santa Sede. Agregó Juan Pablo II que "me complace asimismo que la sociedad uruguaya quiera empeñarse en la tutela y promoción de los valores supremos del hombre, porque la dignidad de la persona, individual y colectivamente considerada, es uno de esos supremos valores que han de ser siempre tutelados. Por ello el Concilio Vaticano II afirma que pertenece esencialmente a la obligación de todo poder civil proteger los derechos inviolables del hombre."

### AVION BRITANICO

El pasado sábado realizó una escala en Montevideo un avión británico de grandes dimensiones. El mismo realizó un aterrizaje no previsto por razones de emergencia, concretamente por problemas de abastecimiento de combustible. El avión se dirigía a las islas Malvinas y en él viajaban alrededor de 70 personas, la mayoría de las cuales pertenecen a distintos servicios de las fuerzas armadas británicas. Desde que culminaron los enfrentamientos argentino-británicos en las islas australes, en varias oportunidades aviones de abastecimiento a las islas se han visto forzados a realizar aterrizajes de emergencia en los aeropuertos brasileños o uruguayos.

### SARANDI BUSCA LA

Estrella  
Seral 84



El sólo anuncio del gran certamen "SARANDI BUSCA LA ESTRELLA SERAL 84" ha despertado una enorme expectativa entre la juventud uruguaya, en tanto continúa a gran ritmo la actividad de selección de las CHICAS ESTRELLAS por parte de un equipo especial de Radio Sarandí y SERAL.

Claudia Paulillo, tiene 15 años, estudia en el Liceo N° 20, sus dotes de belleza, gracia y simpatía, compañerismo, hacen que conjuntamente con otras CHICAS ESTRELLAS participe en el sensacional final que, difundiendo por televisión, alcanzará sin duda ribetes de gran brillo y espectacularidad.

Los PREMIOS ESTRELLA concitan por otra parte enorme atracción: dos pasajes Montevideo-Nueva York-Montevideo para la Chica Estrella, posibilidades de actuar como modelo en la publicidad de la marca SERAL, sorteo de calzado SERAL con la sensacional línea CARESSA FASCINANTE entre todas las jóvenes estudiantes del liceo ganador y 40 pasajes Montevideo-Buenos Aires-Montevideo para que la CHICA ESTRELLA los comparta con su grupo.



# Sendic exhorta a abandonar la vía armada

Un hecho que se podría calificar como positivo, fue el exhorto que enviara desde la prisión de Libertad el ex-jefe tupamaro Raúl Sendic a sus antiguos compañeros de armas, y en especial a aquellos que ven en la lucha armada la forma de hacer valer sus ideas en este pequeño rincón de América.

A través de su hermano Valeriano quiso que se conociera su pensamiento, especialmente en el exterior, donde se encuentran radicados varios de los antiguos integrantes del Movimiento de Liberación Nacional-Tupamaros.

Sendic entendió que los tupamaros se deben integrar a la lucha política en el Uruguay, ya que "están dadas las condiciones para conseguir reivindicar los postulados que el MLN enarbó cuando optó por la vía armada, porque hay Partidos políticos que postulan en cierto modo esos mismos postulados".

## SIN DETALLES

Sendic envió el mensaje específicamente a los tupamaros que se dividieron del grupo original, pidiéndoles que se unan y apoyen al proceso de pacificación y redemocratización desde las colectividades políticas que ahora reivindican los postulados por los que lucharon. Esta posición de Sendic, al parecer fue determinada por la cúpula tupamara en prisión, por lo que se decidió hacerla pública. Pero además se quiso dejar en claro que no hubo pronunciamiento por ninguno de los Partidos políticos.

Victoriano Sendic, quien el pasado viernes 19 visitó en la cárcel a su hermano Raúl, dijo a OPINAR que no había "necesidad de abundar en otros detalles más allá de los ya explicados por las agencias internacionales de noticias".

Al parecer, esa sería la razón principal de la declaración, es decir que aquellos que están en el exterior sepan con certeza cual es el pensamiento de los jefes detenidos.

"Mi hermano entiende que están dadas las condiciones para la pacificación y el reintegro a la lucha política y por eso la declaración a través mío, pero por favor no me pida que le amplíe más de lo que ya es conocido", reiteró luego el hermano de quien fundó en 1962 el grupo, que militarmente fue derrotado en 1972, justamente cuando el propio Sendic fuera detenido tras un tiroteo en la zona de la Ciudad Vieja.

Hablando sobre el estado sanitario del detenido, indicó que "ahora tiene la parte izquierda de su rostro desfigurada", pero resaltó que las condiciones de su detención mejoraron.

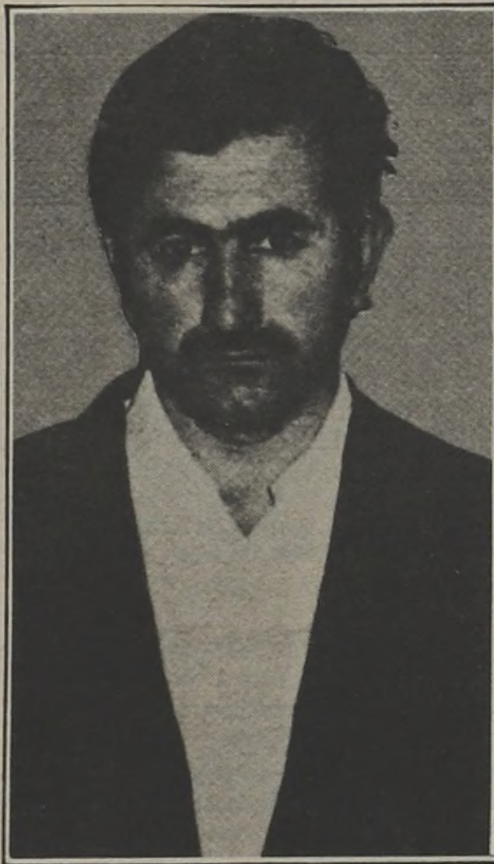
Consignó también que está compartiendo la celda con otro recluso que antes de ser detenido era estudiante de medicina y que ahora le está enseñando lo aprendido oportunamente, y también guitarra, instrumento que toca su compañero de calabozo que es, además compositor e intérprete de música popular.

Otra de las novedades que se conocieron es la denuncia formulada por Raúl Sendic en el sentido que por los diferentes delitos que cometió y por los que fue condenado definitivamente a 45 años de prisión, se encuentra un homicidio que dice no haber cometido. Dijo a través de su hermano Victoriano que "algún día habrá que revisar todo el juicio porque la víctima del crimen está viva y él sabe dónde".

## EL PROGRAMA DE GOBIERNO DEL MLN-T

Según las propias manifestaciones de Sendic desde la prisión existen actualmente "Partidos políticos que postulan el mismo ideario que el Movimiento".

Según consta en el Fascículo 6 de "La Subversión, las Fuerzas Armadas al Pueblo Oriental", página 346 y siguientes, la plataforma del MLN incluía la restitución de las libertades, descongelación de salarios, reposición de destituidos por las medidas prontas de seguridad, liberación de los presos políticos, etc.



Raúl Sendic: la foto es anterior a su última y definitiva captura.

Mientras tanto y luego de conocidas las declaraciones de Raúl Sendic los líderes de los 4 Partidos políticos emitieron opiniones coincidiendo todos ellos en lo importante que resultan las mismas justamente en estos momentos.

El Dr. Julio María Sanguinetti sostuvo que lo manifestado por el líder tupamaro contribuiría para el caso que se hiciera efectivo el llamamiento, al proceso de redemocratización.

Dijo el candidato a la Presidencia por el Partido Colorado que quienes recorrieron los caminos de la violencia y hoy vuelven a los de la paz contribuyen a que la democracia se preserve de futuras quiebras.

El Dr. Alberto Zumarán por su parte indicó que el mensaje de Sendic disipa los temores que pueden tener algunos respecto a que con el retorno de la democracia se repetirán algunas conductas que nadie quiere volver a presenciar.

El General Lfber Seregni además de coincidir en cuanto a lo que representa para la paz en el país, consideró que el mensaje transmitido desde el Penal de Libertad debería ser valorado también por las Fuerzas Armadas.

El Dr. Juan Vicente Chiarino se felicitó por el cambio de actitud de Sendic, y precisó que era muy posible que la modificación de su pensamiento pudiera ser producto de una autocrítica.

# Afirmaciones de un periódico tupamaro que se edita en Suecia

Un periódico redactado por uruguayos radicados en Suecia —el periódico se edita en la ciudad de Malmö— que lleva el nombre de "Liberación", contiene, en su número 155, correspondiente al 8 de octubre de 1984, un editorial titulado "Expectativas y elecciones" que bien merece conocerse por los uruguayos que siempre hemos vivido en Uruguay y que lo seguiremos haciendo así.

Lo que sigue es, pues, la glosa del referido editorial al que deliberadamente no le hemos de agregar comentario alguno. Los subrayados sí, son nuestros.

Se comienza señalando que "Las futuras elecciones de noviembre tienen, como todos lo reconocen, enormes diferencias con otras instancias electorales vividas por el pueblo uruguayo", pero se apunta también que "Cuanto más se acerca la instancia electoral más parecen desvanecerse las expectativas de un importantísimo sector del pueblo uruguayo". Se dice que éste "Es sin duda el ánimo predominante en la juventud uruguaya de hoy", una juventud "ansiosa de luchar y de triunfar y de construir como lo hace hoy la juventud nicaragüense, una patria verdaderamente libre, una patria digna y soberana para todos los orientales".

"Y es que cuanto más se acerca la instancia electoral, tanto más evidente se hacen algunas verdades. Se hace evidente, por ejemplo, que todo ha sido preparado por la dictadura para asegurar el triunfo de un candidato continuista como es el caso del Dr. Sanguinetti, candidato presidencial del Partido Colorado", agregándose luego los calificativos habituales que han utilizado estos uruguayos antes de irse a Suecia y que por lo visto, continúan utilizando.

Se señala que "se hacen evidentes también las enormes dificultades que crea la división existente entre las fuerzas del Frente Amplio y los sectores mayoritarios del Partido Nacional. División que la dictadura ha fomentado y fomenta con todos los medios a su alcance".

Pero lo fundamental seguramente, lo que aquí nos interesa destacar, son los párrafos siguientes: "Se hace evidente además la dura represión y la total proscripción que pesa sobre una corriente política que supo arraigar en lo hondo del corazón del pueblo y la juventud uruguaya, y que no ha podido ser destruida por toda la represión fascista. Nos referimos a la corriente que Raúl sendic y Julio Marenales iniciaron en los primeros años de la década del sesenta y cuya sola mención inflama hoy las ansias de libertad de todo lo que hay de honesto y sacrificado en nuestra juventud y en nuestro pueblo. Para Raúl Sendic, "Combatiente de la Libertad", para Julio Marenales y para los militantes del MLN (T) presos, no hay concesiones ni aperturas de ningún tipo. La dictadura ha sido intransigente y ha pretendido obligar a las fuerzas

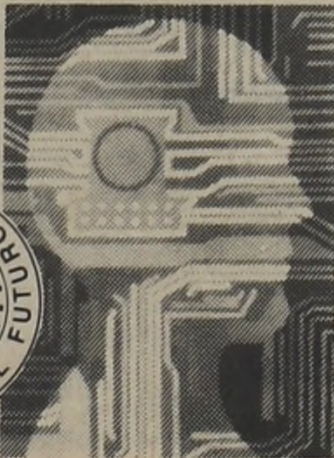
políticas hasta el punto de no hacer referencias al tema. Sin embargo, tanto odio por parte de los fascistas y torturadores, no hace más que enaltecer aún más la talla sin igual de estos revolucionarios de Uruguay y de América, que más temprano o más tarde verán a un pueblo avanzar y triunfar por el camino que con heroísmo y sacrificio ellos abrieron en momentos en que nadie les creía".

Todo lo anterior, unido a otros elementos presentes en la actual situación política obligan al pueblo y especialmente a nuestra juventud a fijar la atención, más que en el 27 de noviembre, en el 28, el 29 y los días y meses siguientes. Más que saber qué vamos a votar, la juventud quiere saber qué vamos a lograr y qué camino vamos a recorrer. Nuestra juventud se pregunta si lograremos verdaderamente la libertad de todos nuestros presos políticos y la desproscripción de todas las fuerzas y personalidades políticas. La juventud se pregunta cómo hacer retroceder y cómo derrotar un ejército fascista que se ha armado hasta los dientes". La juventud se pregunta en definitiva cómo romperemos los lazos de dependencia con el imperialismo, cómo modificar radicalmente la línea económica y poner las riquezas de país en manos del pueblo, cómo resolver el problema de la desocupación, el del salario, el de la vivienda y tantos otros temas no menos importantes.

"Y cuando se buscan las respuestas para estas interrogantes es cuando las expectativas en torno al acto electoral parecen desvanecerse. Porque democracia y libertades formales tuvimos en el Uruguay durante muchos años. Pero, ¿qué son la democracia y el Parlamento sin la solución de los problemas anteriormente señalados? Las respuestas sin embargo están al alcance de la mano y si ellas se instrumentaran podrían darle otro contenido a la instancia electoral que se avecina. La respuesta puede y debe ser en primer lugar la unidad de las fuerzas auténticamente patrióticas, expresadas principalmente en el Frente Amplio y en los sectores mayoritarios de Partido Nacional. Se trata de sustituir la actual división impuesta artificialmente y desde arriba por los militares fascistas por una unidad que nace desde la base y que une a frenteamplistas, blancos y hombres de otros partidos, en la lucha por la amnistía total e irrestricta y por la instrumentación de las verdaderas soluciones que el país necesita. Se trata de que esta unidad surja del compromiso de convertir la libertad de Raúl Sendic y de todos los presos políticos en la primera medida del gobierno electo en noviembre. La respuesta puede y debe ser la movilización constante y unitaria, en los barrios, las fábricas, los centros de estudio y el interior del país en torno a un verdadero programa de soluciones".

Los comentarios huelgan

Teleprogram Publicidad



## NCR cumple 100 años y lo único antiguo que tiene es su historia.

La más vasta experiencia en procesamiento de datos, nos permite ofrecer las mejores alternativas y soluciones para sus problemas actuales y de futuro.

**NCR**

un siglo de historia y otro de adelanto.

Yaguarón 1225/33 - Tel.: 98 58 33/34



# Un zorro político en cuarteles de invierno

por José Luis Guntin

Carlos Manini Ríos, 75 años recién cumplidos, 5 hijos, 7 nietos y 4 bisnietos.

Abogado, periodista y político. "Comencé mi actividad política — nos cuenta Manini — arriba de una mesa, en la calle Ejido, en 1927. En el club Fausto Aguilar, con la gente de Palermo, los negros de las lonjas y todo eso, trepado arriba de una mesa".

Fue diputado, senador, ministro y embajador. Una carrera política larga y colmada de honores.

Pero de las tres tareas que lo han acompañado durante toda su vida — abogado, periodista y político — Manini reconoce como la "suya" al periodismo: "esa es mi auténtica vocación y fue mi profesión permanente".

Le preguntamos por sus lecturas preferidas y Don Carlos nos contesta: "Uno cambia. En este momento lo que más me entretiene es la literatura de la Edad Media. Principalmente la francesa y la española que es la que tengo más fácil acceso por el idioma. Me es sumamente difícil el inglés de la Edad Media". Y ¿cuáles son sus autores predilectos en literatura? le inquirimos y Don Carlos nos pone una cara como diciéndonos que serían tantos. Simplificamos la pregunta y le pedimos que elija autores. "Pero es que uno se pone tonto", nos dice C. M. R., "porque dice cosas tan manidas" y mira hacia su biblioteca. "William Shakespeare, entre Quevedo, Lope y Cervantes elija usted el que quiera, y de los modernos actuales: Nabokov, no el de Lolita, el otro Nabokov que es mucho más profundo". Y ¿de los pensadores políticos? le preguntamos. Don Carlos respira: "Si le digo Maquiavelo queda horrible", contesta y se rie. "Pero póngalo. Y antes Platón, es evidente. Y de nuestro siglo ponga a Churchill, es el mejor de todos".

Y en música ¿qué le gusta? le interrogamos. Manini reconoce: "Tengo la desgracia de ser un poco sordo musical. Pero si tuviera que escoger un nombre no vacilaría: Mozart. Y fuera de la música clásica: el tango. No soporto el ruido", nos aclara finalmente en una alusión a la música moderna. "Y la música sinfónica primitiva. Esos son preciosos todos".

Y le llega el turno a la pintura. "Allá no tengo ninguna duda", nos comienza diciendo Manini. "Es el Greco, sin duda. Y lo que más me gusta es "El Paisaje de Toledo", que hay dos casi iguales, uno en Nueva York y otro en Toledo". Y ¿de los contemporáneos? le preguntamos. "Modigliani", nos contesta Don Carlos sin vacilación.

¿Qué deportes practicó? "Yo empecé, como todos en nuestro país, jugando al fútbol", nos cuenta C. M. R., "pero tenía las camisetas en casa porque sino no me ponían en el cuadro. Las hacía lavar y las guardaba, porque sino no jugaba. Después hice básquetbol y después tennis. Cuando me aburrí de esperar en las canchas de tennis, que había pocas en Montevideo, esperando al cuarto que nunca llegaba; pregunté ¿a qué se puede jugar que yo empiece cuando llegue y me dijeron el golf. Entonces jugué golf hasta que me lo prohibieron los médicos". Para mirar le sigue gustando el fútbol y admite en su tiempo haber sido un "fanático tranquilo" de Nacional. "Pero ahora no voy más. Honestamente me aburro".

Le preguntamos por sus pasatiempos. "Soy feliz el día que me puedo quedar todo el día en casa", nos cuenta Manini, "y mejor si es en mi casa de campo. Entonces leo, escribo, converso con la familia. Hay muy pocos amigos que me entretengan. Algunos para estar con ellos. Ya no soy un individuo de mucha gente, me gusta poca gente", nos termina confesando Manini.

—Por qué Manini no es candidato a nada en estas elecciones?

—Porque nadie me ofreció nada, punto uno. Punto dos: si me hubieran ofrecido algo, hubiera aceptado pero no hubiera aceptado. Porque creo que una generación tiene que dejar espacio a las otras. Yo he llegado a una edad en que he ocupado prácticamente todos los cargos, menos la presidencia de la República, y creo que debo dejar a otros en mi lugar.

—Entonces usted desde afuera, ¿cómo ve estas elecciones? ¿Se anima a hacer un pronóstico?

—Por las informaciones que tengo sobre las encuestas —que no se pueden aceptar por las cifras que se publican, sino con el conocimiento de lo que se preguntó, cómo se preguntó, a quién se preguntó, y cómo se interpretan las respuestas— porque una encuesta puede hacer decir lo que quiera el encuestador a todo el mundo. Pero con lo que he hablado con los encuestadores directamente, tengo la impresión que gana el lema colorado. Bien.

—El próximo gobierno, sea colorado o blanco, muy difícilmente tenga mayoría parlamentaria.

—No, seguramente no va a tener mayoría parlamentaria. Esa es la opinión que tengo. Ninguno de los tres sectores va a tener mayoría parlamentaria. De manera que si no hay un plan de gobierno que reúna en torno a una mayoría, va a ser muy difícil gobernar.

—¿Usted cree en la concertación?

—Hasta por ahí no más. Porque veo que dentro de cada partido hay diferencias internas grandes. ¿Cómo se van a repartir las posiciones? En el Frente Amplio creo que es imposible predecirlo, porque está muy fraccionado. En cuanto al nacionalismo tengo impresión que la mayoría grande

va a ser de las listas de la mayoría del directorio. Pero va a haber una minoría nacionalista. ¿Cuántos legisladores va a obtener? tampoco estoy en condiciones de suponerlo, de manera que no sé cómo se puede organizar el gobierno. Creo que el gobierno hay que organizarlo de entrada. Hay que hacer un "Plan de Emergencia" para encarar las dificultades del primer invierno. Ese plan de emergencia hay que hacerlo. Aunque sea un plan mínimo en el

«Por las informaciones que tengo sobre las encuestas creo que gana el lema colorado. Bien»

que se pueda llegar a un acuerdo. ¡Si es que hay parlamentarios responsables en todos los partidos! Si no, no veo cómo se va a hacer, cómo puede gobernarse con la energía, la celeridad y la responsabilidad necesarias.

—¿Y cuánto tiempo duraría ese "Plan de Emergencia"?

—Creo que un "Plan de Emergencia" para encarar la situación inmediata, —en un pueblo esperanzado en que va a salir el

sol de pronto y va a iluminar y calentar a todos, lo que sabemos que es imposible— creo que eso debe prolongarse por lo menos por todo el año 85. Para dar tiempo a que empiecen a operarse soluciones de fondo, que vayan abriendo la revitalización económica y financiera del país.

En realidad creo que este país no se puede enderezar en menos de un lustro. No tiene unas riquezas potenciales enormes, como tiene por ejemplo la Argentina o puede tener Brasil, como tiene sin ningún lugar a dudas China continental, que salió del desastre espantoso de los años de la sucesión de Mao, de la mujer de Mao, de esos sucesores de Mao que cuando éste ya estaba decaído, arruinaron totalmente la sociedad y la economía de China. Y se pudo salir en muy poco tiempo.

El Uruguay es un país de una muy reducida economía. Se puede destruir en un año, pero no se puede construir en un año. Es lo mismo que una casa, usted la demuele en tres meses y después tarda dos años en hacerla.

—A usted le parece que al próximo gobierno internacionalmente se le van a facilitar un poco las cosas?

—Dentro del enorme egoísmo que hay en esta época del mundo, la ceguera egoísta de los países ricos del hemisferio norte, tal vez se mira a Uruguay con un poco de simpatía y con alguna atención. Pero no podemos esperar ningún salvavidas que nos saque a flote. Estamos solos y nosotros tenemos que poner lo principal.

Esa es mi posición. Tal vez se le mire con más consideración, con más simpatía o amistad, pero nadie nos sacará a flote. Porque no es un país estratégicamente importante, porque no tiene un volumen económico y potencial grande, y entonces es tomado como una pequeña muestra. Y

sobretudo el egoísmo cerrado que tiene, no sólo el Mercado Común, sino todo el hemisferio norte.

—¿Y el Uruguay qué puede esperar de sus grandes vecinos: Argentina y Brasil?

—El problema de Uruguay es muy difícil, porque lo lógico sería buscar la integración más amplia posible. La idea del Mercado Común, de la ALALC, se inició como idea del Cono Sur, y con el complemento de Brasil que era una de las bases esenciales. Cuando la idea se fue expandiendo y llegó a Caracas y a México estuvo liquidado el negocio. Porque los intereses son tan distintos, tan contradictorios, que lo único que había era una preocupación de mudar el eje digamos Río-Bs. As. por Caracas-México, ¡Y no se pudo hacer más nada! Se transformó en ALADI y ahí estamos. No sé si ahora se puede comerciar libremente el bildo.

De manera que nosotros tenemos que vivir de los vecinos o de los transvecinos. Se pudo haber estudiado, pero nunca se llegó a nada serio, y tal vez sea imposible en este momento por razones políticas, algo con Paraguay. Porque aunque no tengamos fronteras comunes se podía haber estudiado una unidad económica con Paraguay. Pero nunca se estudió seriamente. Lo natural era la vinculación con Brasil y con Argentina, teniendo cuidado de no ahogar nuestra economía entre estos dos vecinos. Buscar la industrialización y la explotación económica complementaria con estos países, pero no querer buscar la ventaja para Uruguay sin ceder algo, porque nadie entra en un negocio de esos. Y menos los países que tienen que luchar por una producción industrial en competencia difícil.

Por eso hay que especializarse en algunas cosas. El Uruguay no puede tener industria pesada porque no tiene el mercado interno que la sostenga. Por lo tanto, tiene que hacer industria complementaria:

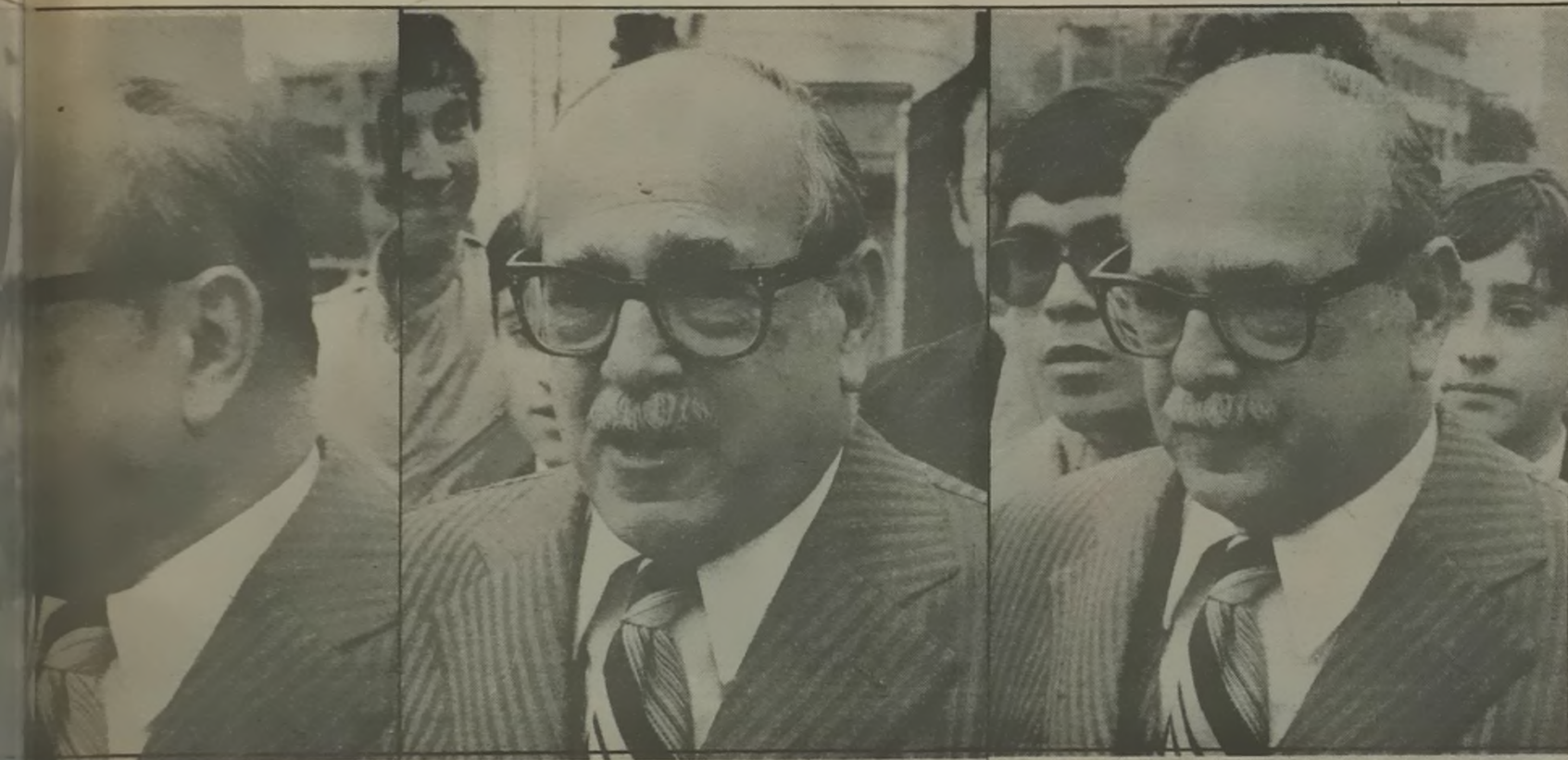
«Lo principal de un presidente es que elija bien a sus colaboradores»

buscar la manera de complementar con algunas materias —que pueden ser baterías, neumáticos, cristales para autos— a la industria pesada de los mismos. Pero a cambio de eso hay que ceder algo. Es lo que pasa siempre. Yo participé en gestiones para intensificar los negocios con Brasil durante varios años: el problema era que a los industriales nuestros, como a los brasileños, lo único que les preocupa es poder exportar lo propio pero no les gusta que entre nada que les haga competencia. Y si es así, no se llega a nada. Hay que ceder algo. Es la única salida. Ir a los grandes mercados consumidores. El Uruguay no tiene mercado de consumo interno. Esa es su mayor debilidad.

La debilidad grande del Uruguay es la falta de población. Contra lo que creen los desocupados, que creen que si vienen otros le van a sacar el empleo. Si el Uruguay tuviera 10 millones de habitantes y el país bien poblado y bien cultivado, y con una gran industria agraria y pecuaria moderna, el Uruguay sería un país rico relativamente. Es uno de los pocos países del mundo en que todo su territorio prácticamente es explotable, cultivable. Nosotros no tenemos ni desierto, ni montaña, ni selvas impenetrables sin subsuelo, que es la tragedia de la Amazonia. El Uruguay lo que no tiene es gente, y no tiene gente porque no le ofreció oportunidades a la gente en los momentos oportunos. Tiene todas las razones contrarias que da una sociedad culta o más culta, que piensa. Y con un nivel cultural que es en todas las regiones del mundo una razón

para que disminuya: a mayor menor índice de bienestar, malestar, influencia, ces no hay crecimiento, y no inmigración nunca una población. Ella cesó la guerra europea, barcos. Después que era una de las para el Uruguay, prohibió la emigración que no viniera de deterioro en el mejoramiento corriente inmigración la Europa Central políticas. Y no se unidas. Hay una inevitable que quiso el gobierno tamento de Franceses, llamados "que había que había que ofrecía con sus bienes y que darles la fin de tener las tierras ellos y hay unos incluso de civilización nuestra, pero no. Gracias a la quiso venirse corrientes, el Dep durante mucho atípico del Uruguay la tierra y por un puñado de haber traído una noires". Hubo o sea: la misma situación que iban a régimen de Jan Sudáfrica. Claro rraña, porque mediterráneo. Y tido racista, pero haya una coherencia sentimientos, las ser, la adaptación que es facilísima italianos. Acá llegó el Viejo Panché intérprete de la mismo pasa con generación de estado siempre país. —Usted me que iba a gana ¿cuáles le pareció metió el Partido





natalidad. Es inevitable cultural del pueblo. Eso se corrige familia. En épocas de en contra. Entonces vegetativo suficiente porque no se hizo herente de inmigración cuando estalló la hundimiento de los países, como Italia tes de la inmigración gobierno de Mussolini tratando de controlar después hubo un poco acción uruguaya y de otros países, y la se corrió entonces a las persecuciones vecharon las oportunidades: cuando era dejara de ser lo que es, es decir, Depar- los colonos franceses", era evidente es el Uruguay. Pero condiciones. Venían u experiencia Había n, la oportunidad ieron un puñado de os que hicieron obra, de la cultura agraria to la venida masiva. Armand Ugón, que aldenses por razones ento de Colonia fue un Departamento r la forma de explotación que tenía. Por nses. Acá se pudo ración de los "pieds ortunidad en Rhode- ganaderos rhode- rar cuando caía el y ahora hay otra en ra mejor la medite- os somos un país ngo el mínimo sen- que es mejor que opularidad por los ones, los modos de medio. Y usted sabe los españoles y los allego como Trelles, e convierte en un encia nacional. Lo italianos, la primera os nacidos acá ha filas dirigentes del a que le parecía Partido Colorado. os errores que co- onal?

—El Partido Nacional cometió un error de visión de cómo se desarrollaba el futuro. Cometió el primer error al negarse a participar en el diálogo en la última ronda de reunión para llegar a un acuerdo con las Fuerzas Armadas. Poniendo condiciones que no eran posibles. Suponiendo que eso les daba a ellos un electorado específico.

Después cometió el segundo error de proclamar "Ferreira o nadie" o "sin Ferreira nada" o algo así, cuando era evidente que después iba a tener que cambiar. Luego imaginar o decir una serie de hechos, que no son exactos, sobre las posiciones de los tres partidos en el acuerdo. Y finalmente el cambio de fórmula. Y el tercer error del Partido Nacional creo que es querer cambiar de clientela, con lo cual siempre se corre el riesgo de perder la vieja y no conseguir la nueva. Virando el programa hacia una izquierda, que no coincide con la posición mental que hasta ahora tenía el Partido Nacional. Eso puede atrapar o atraer a jóvenes, pero se tiene la competencia del Frente Amplio. Pero en cambio le aleja al tradicionalismo blanco. Y por último la propaganda, la forma de encarar la propaganda. Creo que el error más grande en este momento es encarar la propaganda con el agravio, con los denuestos, con los malos humores contra los adversarios. Creo que no es lo que corresponde. No es lo que camina en nuestro medio, aunque eso es lo que arranca el aplauso de la gente que está alrededor de la tribuna. Toda la vida ha habido alrededor de las tribunas, desde que yo me conozco, dos o tres roncós (a veces por el alcohol) que se enloquecían de felicidad si el orador de turno —ahí que generalmente era de tercera o cuarta fila— insultaba al adversario. Pero ese no es el sistema de hacer en el Uruguay político. Incluso el sistema de introducir métodos que no son uruguayos de acción política: los estribillos, los bombos y platillos, toda esa ceremonia ritual que es importada de países vecinos. No creo que traiga votos al Uruguay. No me parece buena como táctica política electoral.

—El "proceso" está llegando a su final, ¿a usted cómo le parece que la historia va a tratar a estos doce años?

—Es muy difícil hablar en nombre de la Señora Historia, pero yo creo que no va a ser tan dura como lo es la generación actual, que lo sufrió en carne propia. Sobre todo lo que va a decir es que perdió el "proceso", por así decirlo, la gran oportunidad histórica de haber hecho una obra efectiva. Porque si la dictadura, la falta de las libertades, sirve para algo, es para hacer alguna obra. Como la hizo Latorre, no soy

para nada latorista pero hizo obra positiva. El error de no haber hecho obra y luego haber perdido la oportunidad, el momento de irse. El gobernante lo primero que tiene que saber es irse a tiempo. Esperar a que llegara a tocar fondo la situación económica, la social, la política, para en vez de irse por la puerta grande y caminando despacio, irse un poco corriendo: ese es el error de ellos. Y eso se va a juzgar así. Yo creo que lo van a juzgar más que por las maldades, no me estoy refiriendo a casos particulares, me estoy refiriendo a todo el conjunto, que los van a juzgar más por la falta de sensatez.

—¿Y cómo ve usted la salida brasileña?

—Yo la veo de lejos. Pero de lejos, la impresión que tengo es que precisamente por errores graves del gobierno brasileño en este momento perdió el arma que había fabricado. Se le dio vuelta el arma que ellos mismos habían hecho. Errores en las candidaturas oficiales, error con haberse indisputado con los partidarios del gobierno con más prestigio como Aureliano Chaves, de Minas Gerais, como Magalhaens de Bahía,

**«El Partido Nacional quiere cambiar de clientela, con lo cual siempre se corre el riesgo de perder la vieja y no conseguir la nueva»**

etc. Y se le fueron y están con Tancredo Neves. Y Tancredo Neves es una persona muy respetada y considerada. Y creo que en este momento tiene la mayoría del colegio elector fabricado. Y según algunas versiones, hay algunos militares que eso no lo quieren admitir.

La impresión que yo tengo es que el gobierno brasileño en el Colegio Electoral van a perder la elección. Para eso hubieran hecho las directas, porque perder por perder...

—En el momento actual y a nivel mundial, ¿cuáles le parecen los gobernantes que están haciendo mejor las

cosas?

—Es sumamente difícil, pero tal vez los más hábiles e inteligentes sea los del gobierno español. A Mitterrand le ha ido mal, quiere hacer las cosas bien, es un hombre serio, que quiere organizar Francia para un futuro, pero se encuentra con un problema de ahora, y una cosa es resolver los problemas ahora a costa del futuro, es decir cambiando el bienestar o la mejoría del presente para que la pague la generación que viene, y otra cosa es lo que trató de hacer el gobierno de Mitterrand, que es ya ir planteando un futuro más atractivo para la situación económico-social de Francia. En cambio, creo que en España se está procediendo con más habilidad. Estoy hablando de Occidente, no le puedo hablar de otras regiones. País asombrosamente hábil para manejarse en el mundo, a pesar de todas las contras que tiene, es Taiwan. Otro con una gran destreza para manejarse en una situación mucho más grave es el gobierno de Israel, pero tiene una serie de problemas en contra que le impide el desarrollo por completo. Creo que España está por lograrlo.

—Y Reagan, ¿cómo le parece que está haciendo las cosas?

—Reagan las hace con una gran calidad de gobernante. Hace una presentación muy buena. Reagan ha tenido la suerte de tener un adversario leve en esta elección. Acá se habla un poco por simpatía o por tradición de política, juzgando republicanos, demócratas, etc., pero estudiando la personalidad mucho más carismática como la de Reagan. Cómo está haciendo las cosas, él ha mejorado la imagen aquella que tenía de dogmático conservador. Ha mejorado también en la selección de colaboradores. Lo principal de un presidente es que elija bien a sus colaboradores. Eso es lo esencial. Es la culpa principal y el mérito principal. Nombrar y nombrar bien. Porque el presidente no hace el gobierno, lo dirige, lo orienta, lo maneja, le da rumbo. El gobierno lo van a hacer sus ministros, sus líderes parlamentarios, sus secretarios.

—Usted semanalmente ¿qué periódicos nacionales e internacionales lee?

—Prácticamente leo todos los semanarios políticos nacionales. Algunos ya no los leo, porque cuando llega cierto punto de agravios y falseamientos de los hechos históricos, uno se fastidia. No vale la pena ni enterarse. Y la salsa de todos estos semanarios cuando se ponen demasiados serios es leer "GUAMBIA". Antes leía muchos semanarios extranjeros, no leo diarios internacionales si no ocasionalmente. El diario tiene la finalidad esencial de informar la noticia inmediata, y cuando llega el diario internacional la noticia deja de ser

inmediata, la cosa ya está en la historia. Entonces más me interesa leer los semanarios, leo: "TIME", "NEWS & WORLD REPORT", a veces "NEWSWEEK", aunque se repite mucho con "TIME". Después leo "L'EXPRESS" francés, algunas veces "LE POINT", ahora hace mucho tiempo que no la veo en los quioscos. Leo también "VEJA" brasileño y algunos semanarios argentinos. Y ya basta, porque el tiempo disponible para esa materia no da para tanto.

—¿Cómo ve el futuro de la prensa nacional?

—El problema de la prensa nacional es el enorme endeudamiento que tiene. Entonces está gozando de una especie de amnistía por no ejecución nada más. Pero ha decaído mucho. Los factores son múltiples: los costos, la competencia de la televisión, que es gratis. La televisión tiene un defecto esencial: la persona que ve, oye la televisión está haciendo algo, está conversando, está trabajando, está estudiando y de repente oye una frase que le llama la atención y escucha, escucha ese pedazo, esa frase sin el contexto y luego viene la interpretación de lo que quiso decir. Y viene el error de interpretación, que a veces

**«El Uruguay se puede destruir en un año, pero no se puede reconstruir en un año»**

hasta es divertido. Una vez en campaña, hace un tiempo, el capataz me informó: "Acaban de poner una bomba en la Torre Eiffel". La noticia me conmovió a mí que incluso nació a su sombra. Luego verifiqué lo siguiente: en el pueblo vecino había una tienda que se llamaba "La Torre Eiffel" y el aviso que se le ocurrió pasar por la televisión local era: "Bomba, bomba, la Torre Eiffel líquida".

En la prensa uno lo verifica, lo vuelve a leer. La televisión y la radio no tienen eso. En cambio, la televisión está prestando un servicio muy importante en este sistema de diálogos y de entrevistas políticas. Está un poco saturando ya a la gente, pero es muy importante porque presenta a la gente en vivo y en directo; presenta a la gente y usted puede sacar una impresión. Con gran ventaja para unos y con gran demérito para otros, que no tiene nada que ver con las capacidades propias. Porque una cosa es ser buen candidato para ir a la televisión, caso de Reagan, y otra cosa es ser buen gobernante. El mejor candidato a veces es el peor dentro de los posibles gobernantes. Y hay no sólo problemas de físico y de hablar, sino de caer bien en el living. Dicen que es un don que tienen unos y otros no. Pero la prensa creo que hace falta en el Uruguay. Una prensa profesional, pero en serio. No una prensa profesional dogmatizada. Una prensa profesional hecha por periodistas con una amplitud grande de criterio, pero también con una amplitud selectiva. Porque ese es otro peligro, es decir "publicamos y están saliendo todas las opiniones", entonces de esa forma entramos en el macaneo libre. Hay que tener mucho cuidado con eso. Publico las opiniones que me parecen interesantes, pero no todas las opiniones. Tiene que haber un filtro, el juicio de alguien que tenga un conocimiento del interés del público, lo que interesa, lo que sirve, lo que vale, lo que es auténtico. A mí la idea de "JAQUE", de publicar columnas, una al lado de otra, de cada uno de los líderes de los tres partidos no me parece una idea muy buena en sí misma. Aunque parezca que hay amplitud de criterio, falta cierto deber orientador en la prensa.



# Felipe González: realista y pragmático

*Felipe González, Presidente del Gobierno español, pasó sus recientes vacaciones de verano en Venezuela. Allí, aparte de descansar y de pescar y de cocinar lo pescado por él —“efectivamente, yo no soy un buen pescador— dijo —soy mejor cocinero que pescador— concedió un amplio reportaje, muy extenso naturalmente al ser transcripto, fue publicado en tres páginas enteras de “El Diario de Caracas”, en su edición correspondiente al 17 de agosto de 1984. De él nos hemos permitido extraer unos cuantos párrafos de las declaraciones de Felipe para mostrar el que, a nuestro juicio, es el aspecto más interesante de la rica personalidad de Felipe González: su buen sentido, su realismo, su pragmatismo, esos atributos que los dogmáticos —los socialistas dogmáticos incluidos— jamás podrán entender, precisamente porque son dogmáticos.*

E.J.T

Hablando de la crisis económica que hoy afecta a la mayoría de los países, europeos y americanos, empezó por señalar que “En estas situaciones de crisis, las confrontaciones entre sectores sociales son, a mi juicio, un error; y lo digo desde una perspectiva progresista y de izquierda en mi país”.

## EFICACIA SOCIAL Y EFICACIA ECONOMICA

“A veces me dicen, en España, que estoy haciendo una política para favorecer a los empresarios. A mí no me da ningún rubor —no me da “ningún apuro”, como se dice allá—, ninguna pena, que me digan eso, porque en la práctica, cuando una empresa tiene dificultades, cuando una empresa importante se está hundiendo, son los propios comités de trabajadores de la empresa, los propios sindicatos, los que acuden al Gobierno a decir: “Hay que ayudar a esta empresa, a reflotarla, a sacarla adelante”, y eso es de puro sentido común. Ochenta y pico por ciento del empleo en España lo producen las empresas privadas. Si yo no creo las condiciones para que esas empresas sigan funcionando, voy a seguir aumentando el desempleo; tengo que intentar sanearlas para que el desempleo no aumente y haya cada vez más ocupación. Todo esto es lo que creo da sentido a un acuerdo social y termino con la misma filosofía que hacía en la pregunta anterior: en épocas de crisis, las peleas de unos contra otros terminan por destruir el tejido social y el tejido industrial. En las épocas de bonanza, cuando hay mucho dinero y mucho crecimiento, bueno, esa lucha entre los sectores sociales es natural en la democracia, en los regímenes de libertad, para saber cómo se reparte esa mayor ganancia, pero en las épocas de crisis... Recuerde lo que pasó en la Segunda Guerra Mundial, después de la destrucción de Alemania; los alemanes derrotados en la guerra se pusieron a trabajar codo con codo e hicieron de Alemania, otra vez, uno de los países más poderosos industrialmente. Y lo hicieron porque olvidaron las confrontaciones entre los distintos sectores de la sociedad. Este es el sentido profundo de un

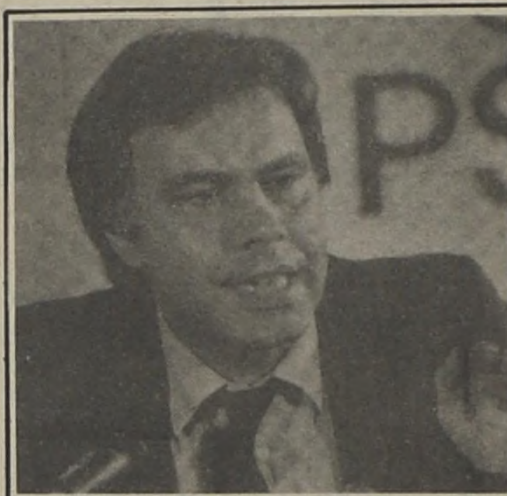
acuerdo que hoy lo exige la dimensión de la crisis y lo exige también el alcanzar el futuro”.

El periodista venezolano le responde: “Es muy reconfortante oírle hablar así, pero Ud. tiene fama de ser un hombre de izquierda y la mayoría de los planteamientos que usted nos ha hecho esta noche suenan a anatema para la izquierda... ¿Cómo lo han tomado allá? ¿No teme usted que le peguen una etiqueta de derechista por decir estas cosas?”.

“Si se trata de prestar un servicio al país de uno, lo que tiene que hacer es tratar de encontrar dónde está la verdad y explicarla con la mayor sencillez posible. Es verdad que yo soy bastante heterodoxo dentro del movimiento socialista democrático o, por lo menos, eso se dice, pero creo que hay cosas que son de absoluto sentido común. También le digo que si yo viera que hay en España una época de crecimiento económico y se llegara de nuevo a una situación de pleno empleo o de muy poco desempleo, yo sería de los que estarían luchando para darle la mayor estabilidad a los contratos de trabajo, que nadie se engañe. En eso no iba a estar frustrando mis propias ideas... Yo creo que hay que intentar luchar por la igualdad, hay que intentar luchar por la justicia y por la libertad. En ese sentido, creo que hay que buscar el mejor camino. No hace mucho tiempo tuve una discusión con un líder comunista, no de mi país; él me decía que prefería la eficacia social a la eficacia económica. Yo creo que eso es absurdo —lo diré con todo respeto— es una contradicción que no se la salta nadie. ¿La eficacia social sin eficacia económica, qué significa? ¿Que se está bien dispuesto a repartir miseria porque se reparte bien? Eso no me interesa. Yo lo que quiero es repartir algo más que miseria. Repartir bien, pero repartir algo que se produzca y si no se produce esa riqueza, no se puede repartir, porque lo que se reparte es hambre, aunque se reparta bien. Repito, si eso es lo que se llama eficacia social, no me interesa.

## LAS MEDIDAS DURAS

Más adelante, refiriéndose a la economía europea en la actualidad, Felipe González expresó: “Sin embargo, yo creo que vamos a



conseguir un acuerdo, espero que para dos años, 85 y 86, después de haber tenido un año de gobierno, el 83, muy duro; debo decir que muy duro y se lo he dicho a los ciudadanos españoles, un año de ajuste durísimo. Y lo que va del 84 también... Y aunque va mejorando la economía, lo último que mejora, desgraciadamente, es el problema del empleo, y esa no es una experiencia española sino universal. En Europa todavía está cayendo el empleo y ya está rebotando la economía alemana, incluso la economía británica empieza a rebotar. Por lo tanto creo que se va a llegar a la comprensión del problema. Pero creo que el gran interlocutor de un gobierno es la sociedad y, después, los interlocutores sociales, sindicatos y patronales, si la sociedad ha entendido el mensaje que el Gobierno quiere dar, yo creo que lo acepta”.

En este mismo sentido, agregó: “El Gobierno ha tenido que tomar medidas muy duras y esas medidas duras no son populares, créame. Hasta que no se siente el efecto de una medida dura, como un efecto de saneamiento de la economía, esas medidas no son populares. Y observe que el carácter de todos los pueblos es el mismo: a quien le va bien no lo dice, pero a quien le va mal, sí lo dice”. “Los ciudadanos saben que estamos haciendo un gran esfuerzo de saneamiento y saben que hacía falta”.

## LA CREACION DE NUEVOS EMPLEOS

Preguntado por qué optaría, si por “una política de reivindicaciones salariales o por una política de creación de nuevos empleos” respondió: “Está claro que por los nuevos empleos... y a veces hay un cierto grado de incompatibilidad. Yo no quiero exagerar nada, pero hay un cierto grado de incompatibilidad, por tanto hay que luchar por más empleo. Yo he estado siempre muy vinculado al movimiento sindical... Creo que conozco bien esta

materia. Y creo que el riesgo que tienen los sindicatos ahora —a nivel internacional— es ser solamente sindicatos de ocupados... Y llamo la atención, además, de que la juventud está desocupada”. “Si los sindicatos no se dan cuenta de la enorme dimensión que tiene trabajar para que esos jóvenes tengan un puesto en la sociedad, serán cada vez más sindicatos que ocupados... y como los ocupados son cada vez menos —si sigue la crisis— los sindicatos van a ser más débiles. Esta reflexión es muy difícil de hacer porque el sindicato tiene que defender a sus afiliados y su afiliado es normalmente un trabajador ocupado”. “Pero hay que tomar las medidas para acabar con el paro, con el desempleo. Y creo que si hubiera que elegir entre subida de salarios o empleo, todo el mundo estaría de acuerdo y nadie se atrevería a decir delante de una cámara de televisión que el sacrificio salarial para crear empleo merece la pena. Pero tienen razón los sindicatos cuando dicen “pero si hacemos el sacrificio salarial lo hacemos hoy y el empleo es una interrogante de mañana”, por consiguiente estamos cambiando el sacrificio de hoy por una interrogante que veremos si se produce o no. Siempre que me hacen esa apelación, siempre contesto la misma cosa: “Lo que dice usted es verdad, crear las condiciones para que haya más trabajo después, pero como es seguro que no se crea más trabajo es presionando sobre los salarios...”

## LA INICIATIVA PRIVADA

En España, dijo Felipe, “hay mucha más inversión extranjera que inversión nacional en términos relativos”. Además, “creo que hay un mito tradicional de la izquierda y que se está cayendo a pedazos y es que “nacionalizar, estatizar es igual a progresar”. Ese mito no sirve ya. Algunas naciones han nacionalizado por razones de independencia nacional, por razones de asentamiento de un modelo independiente y no de un modelo dependiente. Esas nacionalizaciones tienen ese sentido, más que el sentido de la eficacia, y es un sentido noble, pero nacionalizar sectores industriales, sectores económicos, creo que es un error y la realidad me está demostrando que es un error. Los países de economía completamente estatizada han sido países que han fracasado en la agricultura, que han fracasado en la industria, al menos no tienen el nivel de vida de los países con modelo de economía mixta de mercado, que son todos los nuestros.

Luego de hacer referencia a la expropiación de las empresas de Rumasa y a su posterior devolución al sector privado, Felipe González señaló: “Hemos reflotado un buen número de Bancos y los hemos vuelto a vender. Le digo más, durante 40 años, en que ha existido en España lo que se llama el Instituto Nacional de Industrias —un gran holding de empresas públicas— repito, durante 40 años no ha pasado ni uno solo sin que ese Instituto Nacional de Industrias no se haya quedado con alguna empresa concreta, salvo el primer año que nosotros gobernamos, que fue el 83, que no aceptamos ninguna empresa del sector privado en el sector público, porque éste, durante muchos años, se ha hecho el cementerio o la enfermería —como se quiera decir— de las empresas que el sector privado no quería. De tal manera que cada vez es mayor la cantidad de dinero que necesitamos para mantener esas empresas, ya que tienen pérdidas enormes. Nosotros hemos decidido cortar esa hemorragia y facilitar el que haya dinero para que haya otras empresas. Yo no me meto en qué sistema es el sistema de la creación de empresas: será el empresario individual, será una cooperativa, una sociedad anónima laboral, será lo que sea pero será la iniciativa privada. Al Estado se le pueden pedir muchas cosas, incluso eficacia, pero imaginación para crear empresas no se le puede pedir porque no la ha demostrado jamás”.

Y un poco más adelante agregó: “Por ejemplo, los suecos están haciendo de nuevo una experiencia interesante. Eso que decía antes de la devolución de empresas del sector público al sector privado lo está haciendo mi amigo Palme en la socialdemocracia sueca, y Suecia es bastante buen modelo de igualdad social, de libertad y de justicia”. “No se puede coartar la libertad creativa del individuo. Esto vale también para la creación de empresas...”

Para cerrar este extracto nos parece adecuada una de sus últimas frases: “Yo pretendo sólo decir lo que pienso, ni siquiera pretendo tener la verdad”.

## ¿POR QUE AUN NO TIENE TELEX?

Tenerlo es más simple de lo que Ud. imagina. Brindamos la solución para sus problemas de comunicaciones en Telex, Radio y Telefonía. Conozca nuestras líneas de Fotocopiadoras y Computación.

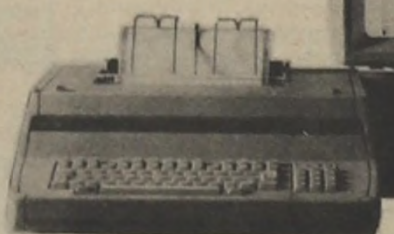


DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PHILIPS

**SERVICIOS TELETIPO S.A.**

30 AÑOS DE EXPERIENCIA EN TELEX E INFORMATICA

BACACAY 1325 - TELS.: 91 10 25 - 98 56 15 - 98 76 48



COMUNIQUESE  
CON NOSOTROS,  
LOS DEMAS TRATAN  
DE IMITARNOS

SESTO PUBLICITARIA



En torno a la "teología de la liberación"

# Ante la pobreza y la opresión, la neutralidad es imposible

por Stephen T. Demott

Leí acerca de la teología de la liberación cuando me encontraba en el seminario, pero no supe de qué se trataba hasta que viví en Chile. Allí conocí a un hombre de 84 años de barba canosa y mameluco que había estado haciendo teología de la liberación antes de que la mayoría de los teólogos de la liberación nacieran.

El hombre era Clotario Blest, organizador sindical desde siempre y devoto laico católico romano. Su teología era del tipo callejero. En los años 30, cuando no se había oído hablar de sindicatos en Chile, Blest estaba tratando de organizar a los trabajadores. Era una ocupación peligrosa, tanto entonces como ahora, y lo hizo aterrizar en la cárcel 25 veces, por lo general con chichones hechos por los garrotes policiales. Blest podía recordar con facilidad y en detalle cómo hace 50 años marchó por una avenida de la capital con un reducido grupo de asalariados bajo un cartel que decía "Jesús obrero". Pronto quedaron enfrentados a un grupo de bien vestidos chilenos de la clase alta que llevaban su propio cartel proclamando "Cristo Rey".

Los carteles ilustran posiciones teológicas contradictorias en la Iglesia Católica Romana,

parte del actual debate sobre la teología de la liberación. ¿Quién es Jesucristo en todo caso? ¿El carpintero de manos callosas de Nazareth y amigo de los pobres, o un patrón de ojos severos que gobierna desde un trono celestial?

Tales conflictos cristológicos no son nuevos, desde luego. Los cristianos han estado discutiendo sobre la divinidad y la humanidad de Cristo desde el siglo I. Pero mientras las historias de guerras religiosas me hacían dormir en la clase de historia eclesiástica, en Chile desperté de pronto a la importancia de vida o muerte de las distinciones teológicas.

Cuando los militares chilenos llegaron al poder a balazos el 11 de septiembre de 1973, se describieron como una revolución católica, anticomunista. Y deseaban la bendición de la Iglesia. Pero cuando invitaron al arzobispo de Santiago, el cardenal Raúl Silva (ahora retirado) a dar un Te Deum por el nuevo gobierno en una ceremonia en la catedral, durante el primer aniversario del golpe, éste se negó.

Durante el año siguiente al golpe del general Augusto Pinochet, hasta 30.000 chilenos fueron muertos o "desaparecieron". Miles más llenaron centros de detención secretos y prisiones donde la tortura era la norma, o se vieron

obligados a exiliarse. Las iglesias se vieron invadidas por gente que buscaba protección de la policía, a sus seres queridos o el tránsito seguro a otro país.

Como párroco de un barrio obrero durante cinco años me vi enfrentado a una cantidad perturbadora de tales pedidos. Uno de los casos más impresionantes que experimenté fue el de una mujer madura cuyo esposo había sido llevado en el asiento trasero de un coche por la policía secreta en 1978 y nunca volvió a aparecer. A pesar de los repetidos esfuerzos de la mujer por enterarse del destino de su esposo, o incluso de su muerte, la policía, el ejército y los funcionarios oficiales negaron fríamente saber algo del hombre.

Como cristiano yo sabía que no podía ser fiel a mí fe si no decía o hacía algo por ayudar a esta mujer a encontrar a su ser querido. Por subir al púlpito y predicar sobre los miles de desaparecidos chilenos, como así también por la suerte de los hambrientos, los sin hogar y los desocupados, fui etiquetado sin embargo como izquierdista. No importaba que yo no me viera como izquierdista o derechista. En América Latina, donde todo es interpretado políticamente, no hay punto intermedio. Chilenos

como Clotario Blest y el cardenal Silva lo sabían mejor que yo.

Como el sufrimiento de los pobres chilenos, el conflicto no era nada nuevo. Al condenar los abusos de los derechos humanos, o no entonar un Te Deum, los eclesiásticos estaban de hecho haciendo una afirmación tan política como teológica.

Mi experiencia en Chile no fue única. Muchos sacerdotes, monjas y trabajadores laicos han ido a trabajar entre los pobres en Asia, África y América Latina sin fuertes convicciones políticas, de derecha o izquierda. Rápidamente aprendimos, sin embargo, que ante la desnutrición sistemática, la pobreza subhumana y la opresión política brutal, la neutralidad es imposible. Más importante aún, aprendimos que tampoco el Evangelio es neutral.

Las palabras "Los poderosos serán humillados y los humillados serán ensalzados" (en el primer capítulo del Evangelio de San Lucas) pueden parecer extrañas y anticuadas para los integrantes de la clase media estadounidense. Pero en los barrios pobres de Chile son palabras de consuelo, esperanza e incluso de inspiración para que los pobres hagan algo respecto a la injusticia. Por desgracia, mientras los teólogos, los políticos y los columnistas discuten los méritos de la teología de la liberación, los pobres siguen siendo pobres, los niños subalimentados siguen rogando por comida, los desocupados se desesperan por encontrar trabajo y las víctimas de la tortura aún aullan su desnudo terror.

La teología de la liberación, como lo descubrí en Chile, no es el problema. El problema es la abrumadora realidad del hambre y la violencia en nuestro mundo. Culpar a la teología de la liberación es sólo otro modo de ocultar o ignorar esa realidad.

STEPHEN T. DEMOTT  
(Los Angeles Times)

Soldados hondureños en un centro de instrucción norteamericano...



...y los efectivos estadounidenses que han venido a enseñarles

## La última oportunidad de adaptarnos al sandinismo

por Richard A. Nuccio

Como lo demuestra el encuentro del presidente José Napoleón Duarte con líderes guerrilleros en El Salvador, los acontecimientos dramáticos y sorprendentes siempre son posibles en América Central.

Aún es posible esperar, en consecuencia, que se encuentre algún modo de reconciliar la posición del gobierno sandinista de Nicaragua con el grupo opositor encabezado por Arturo José Cruz. Si el Comité de Coordinación Democrática de la oposición no puede ser incluido en las elecciones presidenciales del 4 de noviembre, será un claro indicio de que Nicaragua se inclina a forjar un Estado de partido único.

Tal hecho sería un golpe para los amigos de Nicaragua, en especial para los líderes socialistas de América Latina y Europa que han estado trabajando vigorosamente por una elección abierta. También disminuiría seriamente las esperanzas de una distensión entre Estados Unidos y Nicaragua. Pero la verdadera cuestión para Estados Unidos es si las elecciones libres, que la política esta-

dounidense siempre debiera alentar, pueden imponerse como condición sobre la que gira toda futura relación entre los dos países.

Existe actualmente un Estado de partido único en este hemisferio con el cual Estados Unidos mantiene vínculos muy fuertes: México, nuestro vecino sureño más cercano gusta autodenominarse democracia, y lleva a cabo elecciones regulares que han llevado a la cúspide a nuevas élites en la estructura del poder a intervalos regulares de seis años durante más de medio siglo.

Pero las elecciones a nivel nacional nunca han devuelto al poder al Partido Revolucionario Institucional (PRI) con menos del 75 o el 80 por ciento de los votos. Y en épocas de crisis el PRI no ha evitado manipular los resultados e intimidar a la oposición para lograr el resultado que se desea. Los partidos de oposición existen, algunos subvencionados por el propio PRI, pero nunca, en más de 50 años, han representado una amenaza para el dominio

total de la estructura política, económica y cultural por parte del partido oficial.

¿Por qué podemos vivir con un Estado de partido único en México pero no en Nicaragua? En los primeros años de la revolución mexicana, cuando empresas norteamericanas habían sido atacadas y compañías petroleras nacionalizadas, no creímos que pudiéramos hacerlo. El bolcheviquismo, precursor del marxismo-leninismo, era denunciado como algo que estaba en marcha en México y que amenazaba con barrer América Central hasta "nuestro" canal de Panamá. Pero cabezas más firmes y el surgimiento de la guerra en Europa intervinieron para ayudarnos a aprender a adaptarnos a la revolución en nuestras puertas. Esa adaptación ha producido una sociedad pluralista, basada en principios muy distintos a los nuestros pero con la que podemos compartir una frontera común y sin armas y un intercambio comercial importante.

¿Podría ocurrir lo mismo con Nicaragua? La respuesta no es simple. Los tiempos han cambiado, como así también la situación geopolítica de Estados Unidos. Existe ya un aliado estrecho de la Unión Soviética en nuestro hemisferio: Cuba, un Estado totalitario de partido único que no cuenta ni siquiera con una oposición domesticada, que está suministrando ayuda sustancial y personal a Nicaragua. Algunos sandinistas pueden sentirse inclinados a seguir más el ejemplo de Castro que el de México. Debiéramos hacer todo lo posible para impedir el surgimiento de otro Estado de partido

único, totalitario, alineado con nuestros enemigos.

¿Es demasiado tarde para eso? El clima de acuerdo que está imperando ahora en América Central puede ofrecer a Estados Unidos una última oportunidad de evitar este resultado indeseable adaptándose a la revolución sandinista. El acuerdo de Nicaragua para firmar el borrador de acuerdo de Contadora podría ser saludado como el primer paso hacia tal adaptación. Los nicaragüenses pueden ser capaces de satisfacer a Estados Unidos y el resto de América Central en cuanto a que las consideraciones de seguridad serán encaradas de modo serio y verificable.

Por su parte, Estados Unidos tendría que dar señales de su voluntad de cesar los esfuerzos para derrocar al régimen, y de aceptar con palabras y hechos el derecho de Nicaragua a decidir su propia política interna. Las elecciones libres debieran alentarse en Nicaragua, como lo son el Chile y Uruguay, pero no convertidas en el test definitivo de lo que constituye un Estado tolerable.

Las opciones de la política estadounidense ante Nicaragua ya se están reduciendo rápidamente a la invasión armada o la aceptación de un régimen radical y hostil. Estados Unidos debiera pensar en tomar como ejemplo a Duarte para ofrecer un camino hacia la reconciliación: la aceptación de una revolución moderada y el apoyo de una paz regional verificable bajo el proceso de Contadora.

Puede ser que a pesar de nuestros mejores esfuerzos, Nicaragua elija un camino que no puede ser aceptado por Estados Unidos. Pero en un momento de iniciativas audaces en América Central, es hora de aprovechar la oportunidad de entenderse con los sandinistas en vez de seguir buscando su caída.

RICHARD A. NUCCIO  
(Los Angeles Times)

Richard A. Nuccio es director de los programas para América Latina y el Caribe en el Centro Roosevelt para Estudios en Política Americana de Washington.



Nadie puede con Maggie

# Thatcher, una mujer de coraje y de suerte

Londres- Durante sus seis años de gobierno, la primer ministro Margaret Thatcher ha contado con un porcentaje considerable de ese ingrediente esencial para el éxito político: la suerte.

Hoy tiene la suerte de estar simplemente viva. Pero hay algo más. La bomba del Ejército Republicano Irlandés (IRA) que destruyó el Grand Hotel en Brighton también hizo casi tanto para reforzar la imagen de la Thatcher como dueña de una decisión de hierro y de calma bajo presión como lo que hicieron los integrantes de la junta argentina cuando invadieron las islas Falkland.

En esa época, abril de 1982, la señora Thatcher estaba por entrar en el último año de su período gubernamental. Aunque el Partido Laborista, bajo el liderazgo de Michael Foot, ya se había convertido en un espantajo político que agitaba los brazos en un campo vacío, las elecciones aún debían ser ganadas. El "factor Falkland" hizo a la señora Thatcher imbatible hacia mayo de 1983, cuando llamó a elecciones.

Desde que retomó su cargo con una mayoría "tory" abrumadora, las cosas no han marchado bien ni política ni económicamente, y era muy probable que la señora Thatcher se viera en problemas tanto con su partido como con el país en general.

En la víspera de la conferencia del Partido Conservador en Brighton, el gobierno tuvo que anunciar las peores cifras de desocupación un medio siglo: casi 3.300.000 (o el 13.6 por ciento) de integrantes de la fuerza laboral. El hecho desnudo político y económico es que la desocupación ha aumentado todos los meses en los seis años de gobierno de la señora Thatcher y en el gobierno nadie se atreve a

pronosticar cuando cambiará la tendencia.

La huelga de los mineros del carbón se encuentra ahora en su séptimo mes. Aunque el estridente líder de los mineros, Arthur Scargill, es un regalo de los dioses para los conservadores y el gobierno, existe una profunda inquietud ante la imagen de violencia y enfrentamiento que ahora se filtra en la escena británica y domina los titulares y las pantallas de televisión.

Incluso el arzobispo de Canterbury, el Dr. Robert Runcie, se sintió impulsado a intervenir en política en vísperas de la conferencia "tory", empleando el foro apropiado de una entrevista con el *Times* de Londres.

Los objetivos perseguidos por el gobierno deben ser puestos en duda, dijo Runcie, "si las consecuencias humanas de tales metas significan desempleo a una escala sin precedentes, pobreza, burocracia, desesperación sobre el futuro de ciertas comunidades, y reparto desigual de los sacrificios requeridos". Palabras bastante fuertes en boca del líder de la Iglesia de Inglaterra.

Como es lógico, la señora Thatcher domina su partido, como así también su gobierno. Y ahora, sean cuales fueren los murmullos de insatisfacción e inquietud que puede haber sobre sus actos y su estilo belicoso de liderazgo, por cierto han quedado enterrados bajo los escombros de la bomba del IRA. La conferencia "tory" terminó con un estallido, no con un suspiro.

De pronto la señora Thatcher era otra vez un líder nacional y no sólo un líder partidario, alguien señalado para el asesinato del IRA pero cuyo primer instinto fue asegurarse de parecer compuesta, sin un cabello fuera de sitio, cuando salió de entre los escombros a las tres y



Como antes fue Malvinas, ahora una bomba del IRA vuelve a subir las acciones de la "Dama de Hierro" antes de una elección

media de la madrugada.

Uno empezaba a preguntarse cuándo podría mostrar una lágrima o algún rastro de emoción, y por último ocurrió el domingo, mientras asistía al servicio religioso aldeano cerca de su residencia campestre de Chequers. Se enjugó los ojos, al fin, mientras abandonaba el servicio.

"Era una mañana hermosa, y el sol brillaba a través de los vitrales de la capilla, y se me ocurrió que era un día que se tenía intención de que yo no viera, y que algunos amigos muy queridos no vieran", declaró al día siguiente a un periodista de la televisión.

En la misma entrevista apoyó una nueva moción de la Casa de los Comunes para que se reinplante la pena de muerte para los asesinatos terroristas y dijo que por cierto votaría a favor del proyecto. Tal medida fue derrotada en una elección libre en los Comunes hace tres años, pero si un miembro privado presenta un proyecto semejante hoy, bien podría ser aprobado.

La suerte de la señora Thatcher, además otra vez se debe a la ineptitud y torpeza de sus opositores políticos. La conferencia de los laboristas en Blackpool que precedió a la conferencia "tory" por una semana fue un desastre para Kinnoch y la demostración de que la lenta y prolongada estrangulación del partido por su ala izquierda está por ser completada.

Fue una conferencia dominada no por

Kinnoch sino por Scargill, a tal punto que los moderados del partido fueron obligados a sentarse a los gritos cuando subieron al podio a defender la ley y el orden. Y así, con Kinnoch considerado en general como débil e inepto, con el furioso y radical Scargill apareciendo casi todas las noches en las pantallas de televisión, y con una bomba del IRA pasando por su cabeza en un hotel de Brighton, la señora Thatcher domina el panorama más que nunca. Ha tenido suerte, pero las realidades siguen en pie.

Como comentó el *Financial Times*: "Es una primer ministro fuera de serie, y nunca con mayor aplomo que cuando se dirigió a la conferencia de los conservadores en Brighton después del atentado".

"Sin embargo existía la sospecha mucho antes de la conferencia partidaria de que lo que ocurría bajo su liderazgo era la emergencia de dos Inglaterra: una cómoda y relativamente próspera, la otra deprimida, posiblemente en desventaja y con bastante probabilidad desocupada. El tema del gobierno de la señora Thatcher en el futuro debiera ser que vamos todos en la misma dirección, aunque sea a distintas velocidades".

Entretanto, la bomba del IRA por cierto ha reforzado a la señora Thatcher, permitiéndole esperar a Scargill a través de un largo y crudo invierno si así desea presentar su juego el líder opositor.

DON COOK  
(Los Angeles Times)

## Reagan-Mondale: la ventaja se acorta

Sacramento, California. El presidente Reagan, que nunca ha perdido una elección en su Estado natal, disfruta de una ventaja mucho menos imponente sobre el candidato presidencial demócrata Walter F. Mondale en California que en el resto del país, en parte debido al terreno ganado por Mondale y su compañera de fórmula Geraldine A. Ferraro después de los debates presidenciales y vicepresidenciales de la semana pasada.

Las últimas encuestas de *Los Angeles Times* muestran que la fórmula Reagan-Bush aventaja a Mondale-Ferraro por 53 por ciento contra 42 por ciento en California, comparado con un margen de 57 por ciento a 38 por ciento a nivel nacional.

### CON LA MIRA PUESTA EN CALIFORNIA

Los ayudantes de Mondale han reconocido en privado que no pueden ganar sin los 47 votos electorales de California, si se tiene en cuenta que probablemente perderán en otros varios Estados importantes, incluyendo Florida y Texas.

Por eso las revelaciones de la encuesta parecen reforzar la decisión de Mondale-Ferraro de concentrar su artillería pesada sobre California en las tres semanas que faltan para las elecciones del 6 de noviembre.

Cuando hace unos días le recordaron que el presidente nunca había perdido en California, Mondale dijo a los periodistas que "tampoco perdió un debate antes".

La encuesta del *Times*, llevada a cabo bajo la dirección de I. A. Lewis, entrevistó a 597 posibles votantes californianos por te-

léfono entre el 4 y el 15 de octubre. Semejante encuesta tiene un margen de error del 4 por ciento en cada dirección.

Indicativa del impacto que los primeros dos debates tuvieron aquí, Reagan-Bush aventajaron a Mondale-Ferraro por 18 puntos de porcentaje, 57 contra 39 por ciento, en las encuestas realizadas antes de los debates. Después, la ventaja de Reagan-Bush decayó 11 puntos, a 53 por ciento contra 42 por ciento.

Aunque casi cinco de cada diez encuestados dijo que Reagan parecía más "presidencial" que Mondale en el debate de Louisville, el ex vicepresidente tuvo mejores resultados por parecer mejor informado (39 por ciento contra 29 por ciento) y por hacer "una mejor presentación" (47 por ciento contra 25 por ciento) y el 54 por ciento consideró que había ganado el debate.

Sólo el 22 por ciento declaró creer que había ganado Reagan. Otro 24 por ciento lo consideró un empate o no estuvo seguro de la respuesta.

Dado el leve repunte de Mondale después del debate, la encuesta también pareció subrayar la importancia para la fórmula demócrata del debate sobre política exterior que se llevó a cabo el domingo por la noche en Kansas City. Un éxito semejante en ese encuentro parece crucial para el esfuerzo de Mondale por superar al presidente.

El punto de vista de la mayoría sobre el debate Ferraro-Bush fue que se trató prácticamente de un empate, pero que Ferraro "parecía una persona mejor" (44 por ciento contra 30 por ciento).

Por otro lado se opinó que el vicepresidente George Bush pareció mejor informado por parte de cinco de cada diez encues-

tados, comparados con dos de cada diez para Ferraro.

Aparte del impacto de los debates, Mondale ha logrado adelantar en California capitalizando los puntos de vista liberales del Estado sobre el aborto, el entorno ecológico, los derechos civiles y el movimiento pro congelamiento nuclear.

Mientras el resto del país, por ejemplo, calcula que las dos fórmulas están parejas en cuanto a quién emprendería mejor la tarea de encargarse del control de las armas nucleares, aquí el 40 por ciento afirma que preferirían tener a Mondale a cargo del asunto, contra un 35 por ciento para Reagan.

### FUERTES ENTRE LAS MINORIAS

Por un margen de 16 puntos, 36 por ciento contra 20 por ciento, los californianos también creen que Mondale-Ferraro harían un mejor trabajo al enfrentarse con el tema del aborto. Casi el 50 por ciento, comparado con el 23 por ciento para Reagan-Bush, creen que Mondale-Ferraro son mejores respecto al tema ecológico, y el 52 por ciento, contra el 13 por ciento para Reagan-Bush, opina que los candidatos demócratas harían un mejor trabajo de protección de los derechos civiles de los negros y otras minorías.

Pero aunque Mondale ha hecho del déficit federal un tema clave de su campaña, la encuesta descubrió que no es un tema que obre mucho en su favor en California. Casi cuatro de cada diez encuestados dijo que preferirían que los republicanos se encargaran del déficit, comparados con tres de cada diez para los demócratas.

De modo poco sorprendente, la fórmula Mondale-Ferraro es más fuerte entre las minorías. Sólo están parejos con Reagan-Bush entre las votantes mujeres, a pesar de la presencia de Ferraro como primera mujer nominada para la vicepresidencia por un partido importante. Reagan y Bush, por otro lado, son fuertes entre los votantes de 18 a 29 años y los de 40 a 64 años. También tienen una escasa ventaja con las personas de más de 65 años.

Mondale-Ferraro ganan decisivamente —55 por ciento contra 40 por ciento— entre quienes se identifican como sindicalizados, pero Reagan y Bush muestran que han tenido cierto éxito en su esfuerzo por ganar votantes obreros. Según la encuesta, los republicanos mantienen una leve ventaja entre los votantes obreros: de 50 por ciento contra 44 por ciento.

Por último, la encuesta descubrió que a pesar del torrente informativo que presentó la cuestión de si Reagan con 73 años podía estar empezando a mostrar achaques de su edad, la mayoría de los californianos pareció poco preocupado acerca de ese factor, al igual que ocurrió a nivel nacional.

Cuando se les preguntó si pensaban que el presidente era demasiado viejo para presentarse a la reelección, el 69 por ciento tanto en California como en el resto del país, dijeron que no.

Sin embargo Reagan tuvo un desliz en esa cuestión después del debate de Louisville, en el que a veces pareció buscar trabajosamente las palabras. Entre quienes fueron encuestados después del debate, el 68 por ciento dijo que no era demasiado viejo. La cifra había caído al 66 por ciento entre los encuestados después de los debates presidenciales y vicepresidenciales. Pero antes de los debates la cifra era del 77 por ciento.

WILLIAM ENDICOTT  
(Los Angeles Times)



Reagan vs. Mondale

# El disparo final fue en Kansas City

por José Luis Guntin

El pasado domingo, a la noche, todos los televisores estaban encendidos. Todos habían esperado el momento con inusual expectativa: en esta hora y media se iba a definir la elección presidencial.

En el Auditorium de Kansas City, sentados frente a frente, estaban Ronald Reagan y Walter Mondale. Frente a ellos un panel de periodistas. La transmisión sería directa para todos los Estados Unidos. Era el segundo y último debate presidencial. El round final.

Ni Cassius Clay en sus mejores épocas había soñado con esta expectativa y con este rating. Y ahora los contendientes, que en los días previos habían sido "entrenados" por equipos especializados para el debate, estaban solos en cada esquina. Ahora no sería consparrings, esta era la pelea. Acá se definía la cosa.

El tema de este segundo debate sería la política exterior. El anterior, realizado en Louisville, había sido sobre temas internos, y el alicaido candidato demócrata recibió una inyección de esperanza. Mondale había ganado el primer round. Y el público esperaba la definición de la pelea en Kansas City.

## SUSPENSO EN EL ESTUDIO DE TELEVISION

Todo sucedió sin plan concertado alguno. Todo era previsible y nada era previsible. La pelea fue movida, variada y reñida. Nadie tuvo la suerte toda la noche de su lado, cada uno de los contendientes tuvo que aprovechar sus oportunidades, sus buenos momentos.

En los primeros 30 minutos de este segundo y último round, todo fue para Mondale. A esa altura del debate parecía que todos sus sueños se habían hecho realidad. Las ilusiones recuperadas en Louisville se habían agigantado. Aquello al principio de la campaña parecía imposible, ahora era posible. Le podía ganar a Reagan. Sacarlo de la Casa Blanca.

El candidato demócrata, en esta primera media hora, había hecho todo bien. Su martilleo hacia los defectos de la política exterior llevada a cabo por esta Administración fue implacable. La culpa por la muerte de los marines en Beirut rondaba sobre la cabeza de



Sombreros, globos, mujeres bonitas y sonrisas: el estilo Reagan sigue siendo efectivo.

Reagan.

Pero 30 minutos después todo era distinto. La pelea sorpresiva y casi inadvertidamente había cambiado de dueño. ¿Qué había pasado?

Transcurría exactamente una hora de debate cuando le llegó el turno de preguntar al periodista Henry Trehwitt del "Baltimore Sun". La pregunta fue dirigida al presidente Ronald Reagan y a quemarropa: "¿A usted no le parece que a su edad le puede faltar la fuerza necesaria para conducir a los Estados Unidos en un mundo lleno de conflictos?"

Se había tocado el punto neurálgico. Esa era la gran duda, que explícita o implícitamente se había ido acrecentando luego de la fallida actuación de Reagan en Louisville quince días atrás. El presidente había perdido sus mañas, sus dotes histriónicas tan poco reconocidas en su pasaje por Hollywood, pero tan efectivas en la arena política ¿estaban en baja por los años?

Pero la respuesta de Reagan llegó rápidamente. Inmediatamente una sonrisa se dibujó en el maquillado rostro presidencial y las palabras salieron perfumadas de simpatía: "Yo no haré de la edad una cuestión. No explotaré la juventud e inexperience de mi oponente". Y

calló.

Una carcajada general resonó en el estudio, y hasta Mondale tuvo que unirse a ella. Todos los americanos rieron también en sus casas. El suspenso había terminado. El presidente saltaba olímpicamente la mayor valla que se le interponía en el camino hacia su reelección. Porque la cuestión estaba acá. Mondale no podía ganar esta elección, pero Reagan sí la podía perder. Los norteamericanos querían ver si su presidente seguía en forma, antes de darle cinco años más. Y la sombra era su edad. Pero Reagan con estas dos frases había hecho una extraña alquimia: la cuestión había dejado de ser cuestión. El había mostrado que conservaba su rapidez de respuesta, su habilidad de polemista y su humor bien americano. Estas armas, simples pero contundentes, volvían a darle el triunfo. La Casa Blanca volvía a ser feudo inexpugnable.

En los últimos 30 minutos del debate, Mondale siguió martillando. Centroamérica en llamas, los misiles a punto de estallar, la frialdad congelada en las relaciones con los soviéticos, el peligro de una devastación nuclear... Pero Reagan volvía a ser fuerte como una roca. El público se había vuelto de su lado, lo comprendía, lo justificaba, confiaba en él.

MONDALE NO BAJA LOS BRAZOS  
PERO...

Al salir del Auditorium, luego de finalizado el debate, Reagan saludaba como el ganador. Ningún juez había decretado esta victoria y si se hiciera el reparto de puntos sería muy parejo. Pero el presidente sabía que en Kansas City había logrado demoler los escepticismos ascendentes. Que las dudas en su mayoría se habían disipado. Y que todo volvía a estar a su favor.

Reagan no necesitaba de una victoria contundente, le alcanzaba con este empate con sabor a triunfo. El retador había llegado a esta pelea con un panorama completamente distinto. La victoria de Louisville lo obligaba a una performance similar. Las encuestas (y acá en los EE.UU. no se puede dudar que son en serio y marcan lo justo) pese a un pequeño repunte luego del primer debate, siguen siendo desfavorables a Mondale. Y por lo tanto en Kansas City precisaba de un triunfo contundente. De un knock-out. Pero no lo consiguió.

A la salida del Auditorium igual Mondale saludaba como un vencedor. Sus músculos faciales se esforzaban por dibujar la mejor de las sonrisas. Sus manos estrechaban a los partidarios que lo victoraban. Pero detrás de todo esto, la preocupación ocupaba su cabeza. El sabía que se iba de Kansas City sin el botín que había venido a rescatar. Este seguía en las manos de Reagan.

Y sólo le quedan un par de semanas antes de que los norteamericanos voten. ¿Qué se puede hacer en tan poco tiempo? Ya no quedan debates. ¿Cómo cambiar la tendencia cuando la inercia lleva a Reagan a su reelección?

Al salir del Auditorium todas estas preguntas resonarían dentro de Walter Fritz Mondale. Y él, no obstante no tener las respuestas, debe haber tomado una determinación: no bajar los brazos, pelear hasta el final.

Y a la mañana siguiente, cuando Mondale al despertar abrió las páginas del periódico, los resultados de las encuestas acerca del debate del domingo habrán sido un latigazo en su espalda. Un 39% de los americanos había otorgado el triunfo a Reagan; un 36% se había volcado por Mondale y el restante 25% lo había juzgado un empate. Mondale debe haber empujado su vaso de jugo de naranja y antes de atacar a los huevos con jamón debe haberse repetido la determinación de no bajar los brazos, de seguir dando la pelea hasta el final. Pero enseguida debe haberlo asaltado la terrible pregunta: ¿Qué hacer? ¿Qué hacer para que Reagan no festeje en la noche del 6 de noviembre una nueva victoria contundente frente a un candidato presidencial demócrata?

## ARGENTINA — CHILE

El acuerdo alcanzado entre Argentina y Chile sobre el litigio del canal de Beagle otorga a Chile la totalidad de las islas en disputa, clausura la controversia sobre la boca oriental del canal de Magallanes, fija en tres millas la extensión del mar territorial chileno, delimita su área de explotación económica exclusiva y establece un detallado mecanismo de negociación directa y posterior arbitraje para la solución pacífica de todas las futuras diferencias fronterizas. El texto del preacuerdo fue dado a conocer simultáneamente el viernes pasado en Santiago de Chile y Buenos Aires y consta de 19 artículos, dos anexos y cuatro cartas geográficas. El tratado establece que las islas Picton, Lennox, Nueva, Evans, Barnevelt, Deceit, Freycinet, Herchel, Hornos e islotes menores quedan bajo jurisdicción chilena y dentro de una zona de explotación económica exclusiva. Los dos países se comprometen, en el tratado a crear una Comisión binacional permanente destinada a intensificar la cooperación económica y la integración física entre ambos, que deberá ponerse en funcionamiento dentro de los seis meses de la entrada en vigor del acuerdo. Asimismo declaran que el contenido del tratado "constituye una solución completa y definitiva de las cuestiones a que él se refiere" y que los límites allí señalados "constituyen un confín definitivo e inmovible entre

las soberanías de la República Argentina y de la República de Chile" por lo que "las partes se comprometen a no presentar reivindicaciones ni interpretaciones que sean incompatibles con lo establecido en este tratado".

## OPEP: CRISIS

Una serie de reuniones de urgencia llevadas a cabo en Ginebra, previas a la conferencia prevista para el 29 de octubre, mantienen prominentes miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP). Los ministros debatirán una fórmula que les permita mantener cierta coherencia interna, frente a la guerra de precios que se ha desatado en el mercado mundial. La crisis quedó planteada en el propio ámbito de la OPEP desde que días atrás uno de sus miembros, Nigeria, se sumó a las rebajas de precios que aplicaron a sus exportaciones Noruega y Gran Bretaña, reducciones que había encabezado la Unión Soviética. Arabia Saudita, Indonesia, Argelia, Kuwait, los Emiratos Arabes Unidos, Venezuela e Irán ya se han pronunciado en favor de un recorte a la producción de la OPEP y opuesto a una rebaja en el actual precio de referencia de 29 dólares el barril, como fórmula para evitar la crisis.

## POLONIA: SACERDOTE

El líder del proscrito sindicato Solidaridad, Lech Walesa, demandó a las autoridades

polacas la aparición con vida del sacerdote Jerzy Popieluszko, secuestrado el viernes pasado. Miles de partidarios del religioso se movilizaron por todo el país en reclamo de la libertad del prelado. "Haremos todo lo posible para obtener la liberación del padre Popieluszko", afirmó Walesa, quien advirtió acerca de "la terrible responsabilidad que tomaría quien toque uno sólo de sus cabellos". En San Estanislao, la parroquia de las aceras de Varsovia, de la cual es capellán el sacerdote desaparecido, se formó espontáneamente un comité de apoyo, en el cual participan Seweryn Jaworsky, el vicepresidente del Solidaridad de Varsovia y Bronislaw Gemerek ex consejero nacional del sindicato disuelto por el régimen del general Wojciech Jaruzelski. La prensa del Partido Comunista polaco acusó al sacerdote secuestrado de "pequeño cura que escupe su veneno desde lo alto del púlpito" y al que se le iniciaron procesos judiciales por "abuso del sacerdocio con fines políticos".

## AFGANISTAN: REPLIEGUE

La Unión Soviética "aceptó retirar sus tropas de Afganistán", pero el calendario de ese retiro "será decidido entre los gobiernos soviético y afgano" afirmó el presidente de Pakistán, Mohammad Zia Ve Hag. Pakistán "no tiene ningún litigio con la Unión Soviética, que es nuestro gran vecino" dijo el presidente paquistaní,

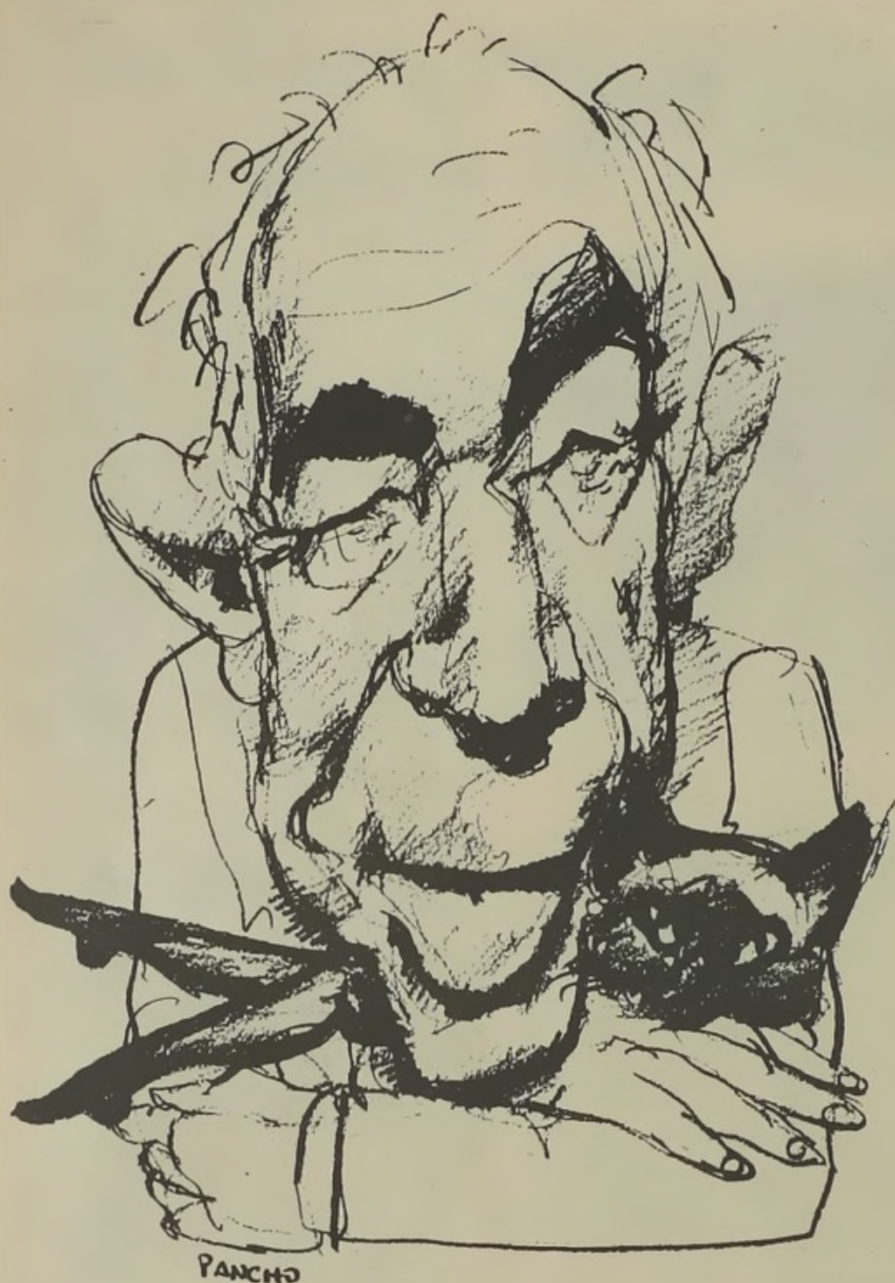
quien agregó que existían divergencias sobre la situación en Afganistán, que es un problema "muy complejo". Hasta el momento no se ha registrado ningún progreso en las negociaciones indirectas entre Afganistán y Pakistán promovidas por las Naciones Unidas en Ginebra.

## GRUPO CONTADORA

Los cancilleres del Grupo Contadora, se reunieron en Madrid, y no pudieron redactar el documento definitivo del Acta de Paz para Centroamérica, dada la gran cantidad de observaciones hechas al acta, especialmente por Honduras y El Salvador, y por "el breve tiempo" que dispusieron para su estudio. En declaraciones a la prensa al cabo de la reunión que mantuvieron en la sede del Ministerio de Asuntos Exteriores de España, Palacio de Viena, los cancilleres sostuvieron que la redacción definitiva del acta se debe hacer "en una etapa ulterior pero inmediata" para cuya afinación las observaciones de los países centroamericanos serán de gran utilidad. Los ministros indicaron, sin embargo, que sólo se incorporarían al acta las observaciones que afectan "al procedimiento y no a la sustancia del documento". Precizaron que dichas reservas se refieren a cuestiones de control y verificación de desmantelamiento de bases extranjeras en la zona y la retirada de asesores militares foráneos de los países centroamericanos dos de los puntos fundamentales previstos en el acta.

Telex





## Henry Miller: El coloso de Marusi

Desde París escribe Ingrid Tempel

El día que se escriba la historia de la censura, *Tirópico de Cáncer* y *Tirópico de Capricornio* ocuparán un lugar de honor junto a *Ulises*, *El amante de lady Chatterley* y *El libro negro*. Miller, que antes de su llegada a París fuera tan sólo un oscuro empleado de telégrafos, llega a tener una nutrida correspondencia con su censor estadounidense. Como explicará a su traductor francés, Georges Belmont, durante una entrevista, en determinado momento, el encargado de prohibir el ingreso de sus libros a Estados Unidos le pide que aclare su posición acerca de la pornografía. Así nace *El mundo del sexo*.

Sin embargo, con el tiempo, el libertino hijo de un sastre alemán crea una escuela en el país que tanto lo combate. Como observa Norman Mailer, Roth, Styron, Jong y Capote no hubieran podido escribir sus mejores páginas sin el precedente de los *Trópicos*.

En agosto de 1935, un joven escritor irlandés, criado junto al Himalaya y educado en Inglaterra, le escribe una carta entusiasta. En ella saluda al maestro de su generación, al guía que le abrirá las puertas del Universo Heráldico, al artista cuyos pasos quiere seguir para atacar juntos a esa concepción puritana del arte. Lawrence Durrell inicia así una de las amistades más célebres de la literatura por su lealtad, desinterés y apoyo mutuo.

Pero la potencia desintoxicante y liberadora de Miller es tan personal que, en otra carta, Durrell le confiesa su necesidad de "desmillarizarse".

En 1939, Miller se encuentra en una situación ambigua: es un autor prolífico, pero sus

obras tienen prohibido el ingreso a Estados Unidos e Inglaterra. Sólo algunos escritores, como Blaise Cendrars y T. S. Eliot, lo reconocen como artista. Ante la inminencia de la guerra y debido a su precaria situación económica, acepta finalmente la invitación de Durrell, quien durante años trató de convencerlo para que pasara una temporada en Grecia.

*El coloso de Marusi* es el resultado de ese viaje. Como de costumbre, los críticos se encarnizan con su libro, que no es más que una ofrenda de paz. Miller, para quien escribir equivale a exorcizar a sus fantasmas, regresa a su patria sin dinero ni fama, y con un libro cuya temática no interesa a nadie. A los 50 años sólo puede oponer, a la celebridad de Hemingway, Anderson, Dos Passos y Faulkner, una reputación de escritor *underground*.

Este hombre, capaz de vender sus poemas puerta por puerta y de dormir bajo los puentes de París con tal de continuar su obra, es demasiado honesto para escribir a la moda, o para identificarse con sus personajes y llevar la parodia al extremo de un Hemingway.

El rechazo de sus compatriotas lo empuja a un nuevo exilio, y alienta sus críticas contra un lector y un sistema que más tarde llamará, *La pesadilla de aire acondicionado*.

Atenas, Nauplia, Micenas, Eleusis, Spetsai, Epidauró, Missolonghi, son la revelación, la luz. El expatriado encuentra sus raíces en la amistad y el calor de los griegos. No obstante, en *Remember to remember*, comenta, casi resignado: "Hasta cuando escribo un libro inocente y bello sobre mis impresiones de otro país... ¡me encuentran inaceptable!"

## La novela que Chandler aplaudió

**EL GRAN RELOJ**, de Kenneth Fearing, Bruguera, Barcelona, 218 págs.

Reedición de una buena novela policíaca, que en su momento fue elogiada por el mismo Raymond Chandler.

De ocho novelas escritas entre 1939 y 1960 sólo tres pueden considerarse policíacas, y de éstas una *El gran reloj* lo consagró.

Publicada originalmente en 1946, *El gran reloj* llamó inmediatamente la atención de los entusiastas del género. Como está dicho, Chandler reconoció el talento de Fearing, y Boris Vian —que en 1947 lo tradujo al francés— se volvió su más caluroso admirador. En 1948, en los años esplendorosos del *film noir*, John Farrow dirigió a Ray Milland y a Charles Laughton en la versión cinematográfica de *El gran reloj*.

El protagonista de esta novela, George Stroud, es editor ejecutivo de una poderosa empresa periodística que controla buena parte de las publicaciones importantes de Estados Unidos. Earl Janoth, el dueño y señor de ese imperio, comete un crimen y sólo puede ser reconocido como el asesino por una sola persona, el hombre que dejó a la amante —la víctima— de Janoth en la puerta de su casa. George Stroud es fortuitamente el testigo, y el mismo Stroud es el encargado —por Janoth— de averiguar quién acompañó a la víctima hasta su casa.

La complicada trama convierte a Stroud en cazador y presa simultáneamente. Los hilos de ese entramado salen de una rueda que no responde a los designios humanos, que hace de los hombres meros juguetes del destino, o de "el gran reloj", para

utilizar la imagen de Fearing: "El gran reloj corría en todas partes, no perdonaba a nadie, a nadie omitía, no olvidaba a nadie, pero yo lo conocía un poco mejor. Era más o menos todas las cosas. Todo lo que existe".

Contada a través de siete narradores, la historia se arma por medio de una sucesión de contrapuntos que, a la vez, dibuja los caracteres de los distintos personajes. Es como si Kenneth Fearing sólo se limitara a convocar a sus creaturas, las pusiera en una situación determinada, y las dejara actuar libremente. Al decir de Juan Carlos Martini, los personajes aparecen de nudo, "sólo sujetos de sus acciones y palabras".

El crítico Francis Lacassin apunta con precisión al señalar: "Al combate callejero, el fusilamiento general, al universo sórdido, Fearing opone un universo asfixiante, un drama engendrado en recintos cerrados, un lento e inexorable cerco psicológico cuya única salida es la muerte. *El gran reloj* —continúa el crítico francés— es un modelo de *psico-thriller*, una variante de la novela negra aún poco conocida en la época y explotada desde entonces por William Irish, Boileau-Narcejac, Patricia Highsmith y otros".

El Universo asfixiante de Fearing es el que padece el hombre contemporáneo en sociedades donde los intereses económicos han desplazado valores más elevados. La crisis de sociedades que se fundamentan en tan inestables pilares es la que registra la novela de la *serie negra*. Y aquí Fearing, sin apartarse del género, ofrece su particular visión en una novela que merece ser leída atentamente.

MILTON FORNARO

## En letra de molde

"EL JUGUETE RABIOSO" AL CINE

*El juguete rabioso*, novela del argentino Roberto Arlt, ha sido llevada al cine por el director José María Paolantonio. El filme, que fue estrenado recientemente, había despertado lógicas expectativas, ya que el proyecto de Paolantonio en colaboración con Mirta Arlt, hija del escritor, databa de muchos años atrás.

Señaló el director: "Nuestra intención ha sido recrear en imágenes todo ese universo fantástico, mitad onírico mitad realista, que forma la estructura del relato de Roberto Arlt".

Para Mirta Arlt: "Es la historia de Silvio Astier, un argentino que, como la mayoría de los argentinos, descende de inmigrantes. A medida que se hace hombre va descubriendo un mundo que no le gusta, un mundo donde no puede ser lo que quiere. La necesidad de dinero lo obliga a postergar sus esperanzas y a realizar tareas humillantes".

El elenco del filme está encabezado por Julio de Grazia, Cipe Lincovsky y el recientemente fallecido Osvaldo Terranova.

NOVEDADES DE SEIX BARRAL

Entre las novedades de la editorial española Seix Barral se cuentan *La enredadera*, de Josefina Aldecoa y *El gran arte*, del brasileño Rubem Fonseca.

A lo largo del ciclo de las cuatro estacio-

nes del año, *La enredadera* relata en contrapunto la historia de dos mujeres: Julia, recién separada, que encarna la responsabilidad y las incertidumbres del presente, y Clara, que a fines del siglo XIX, vive el callado drama opaco de la opresión femenina. En un paisaje de serranía castellana, restituído con impecable matización sensorial e intimismo lírico, el ámbito de una casa solariega sirve de teatro para las figuraciones de la memoria, y la conciencia se acompaña al ritmo de la naturaleza. Josefina R. Aldecoa (1926) nació en León (España).

*El gran arte* es una obra mayor de la narrativa contemporánea. Un sórdido suceso de la crónica negra —el asesinato de mujeres por un maníaco sin rostro— envuelve en su trama a un abogado y pone en funcionamiento un impecable mecanismo de disección de toda la sociedad, desde los fastos postcoloniales de la plutocracia hasta las zonas de sombra de la sexualidad o las implicaciones entre corrupción política y tráfico de cocaína. Un infalible pulso narrativo sostiene, con perfecta economía expresiva, este fresco complejo y dinámico a un tiempo, en el que la mejor tradición de la novela policíaca se aúna a la voluntad de construir, en un retablo de aristada dureza erótica y criminal, una lúcida y sombría parábola acerca de la sociedad actual.

Rubem Fonseca (1925) nació en Minas (Brasil), y de sus libros circularon las versiones españolas de *EL caso Morel* (1973) y *El cobrador*.



# Buen cartógrafo de la obra de Faulkner

**WILLIAM FAULKNER, de Michael Millgate. Barral editores. Barcelona, 1972. 460 págs. Distribuye Labor.**

Pocos escritores norteamericanos han influido de modo más persistente y profundo la literatura latinoamericana que William Faulkner. Basta pensar en los nombres de García Márquez y Onetti, que en sus primeras obras recibieron el impacto de un estilo torrencial, laberíntico, elaborado alrededor de un Sur profundo y estadounidense, que contraponía el peso de su densa y turbia naturaleza humana y geográfica tanto al mito del Oeste como a la tonalidad urbana y moderna del Este.

Este voluminoso estudio de Michael Millgate, que ha sido vuelto a distribuir en nuestra ciudad hace unos meses, es un mapa preciso y documentado de la vida y la obra del autor de *El sonido y la furia* y *Palmeras salvajes*. Lo que le falta de inspiración o de profundidad interpretativa está ampliamente compensado por el modo en que articula todo lo conocido sobre Faulkner (esquivando cuidadosamente internarse en rincones íntimos) con lo que escribiera entre 1924, en que publica los diecinueve poemas de *The Marble Faun*, hasta su novela final, *The Reivers*, en 1962.

En el primer y extenso capítulo, "La carrera", Millgate realiza un resumen objetivo y completo de la vida de Faulkner, que servirá de marco a la interpretación cronológica de su obra narrativa. En él el lector asiste al lento despliegue de su talento, desde esa década del 20' en la que era considerado por sus vecinos como alguien "afectado, extraño, un tipo raro, un fracasado inofensivo" a quien aplicaron el apodo de "Conde sin Condado", hasta el lento surgir de su obra, reconocida ante todo en Europa, y resistida durante lustros por la crítica norteamericana, reti-

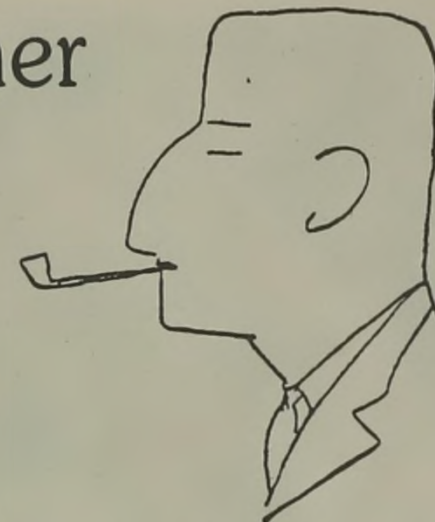
cente ante ese espejo demasiado sombrío de un país que deseaba venderse a sí mismo una imagen más luminosa que las complejas genealogías del condado de Yoknapatawpha, ese trozo de país imaginario más auténtico que el real en el que Faulkner ambientó la casi totalidad de su obra narrativa.

Para presentar ese panorama Millgate escoge una prosa voluntariamente fría, objetiva, que no se regodea ni con la tragedia (la muerte de una primera hija de Faulkner) ni con el triunfo (la obtención del Premio Nobel), a la vez que hace el inventario de las diversas actividades extraliterarias de su personaje: la descuidada atención de una estafeta de correos en la juventud, su habilidad manual (era "buen carpintero y pintor de brocha gorda, y podía hacer casi todo con las manos"), o su intervención en el debate sobre la segregación de los negros, que le valió una buena cantidad de críticas en su momento, tanto de los blancos sureños como de los propios activistas de color.

Fuera del interés evidente que el libro tiene para el crítico o el lector, aparece también fugazmente buena información sobre el oficio para quien escribe. La necesidad por ejemplo, de apartarse del mundanal (y hueco) ruido del mundo editorial cuando comenzó *El sonido y la furia*: "Un día pareció como si se hubiese cerrado una puerta entre mí y todos los teléfonos y direcciones de las editoriales", escribe Faulkner en una carta. "Me dije: Ahora puedo escribir. Ahora puedo hacerme un florero como el que aquel viejo romano mantenía al lado de su cama y lentamente consumía el borde besándolo". O el rechazo a la excesiva preocupación por el estilo en sí: "No sé nada sobre el estilo. Nada. Y pienso que un escritor que haya presionado dentro por salir, no tiene tiempo para molestarse con el estilo. Si sólo le gusta

escribir y no tiene nada que lo presiona, entonces puede convertirse en un estilista, pero aquellos que tienen un mundo de cosas presionándolos no tienen tiempo suficiente para ser nada sino torpes, como Balzac, por ejemplo."

El mismo equilibrio objetivo que resulta un alivio en el tramo biográfico del volumen, en comparación con las efusiones o indiscreciones de mucho biógrafo anglosajón cuando "escarba" en la vida de un autor, se revela un tanto seco en el análisis de las obras, que ocupan las tres cuartas partes del libro. Allí lo más valioso es el cúmulo de interconexiones que la vasta recopilación de datos previa posibilita a Millgate. Pero se deja de lado la zambullida inspirada en el vasto mar tempestuoso de la obra faulkneriana, una participación más personal y subjetiva que re-descubra ese mundo al unísono con el lector. Para ese tipo de empresa, sin embargo, el releva-



Autorretrato

miento topográfico realizado por Millgate es una herramienta imprescindible.

ELVIO E. GANDOLFO

## Has recorrido un largo camino, muchacha

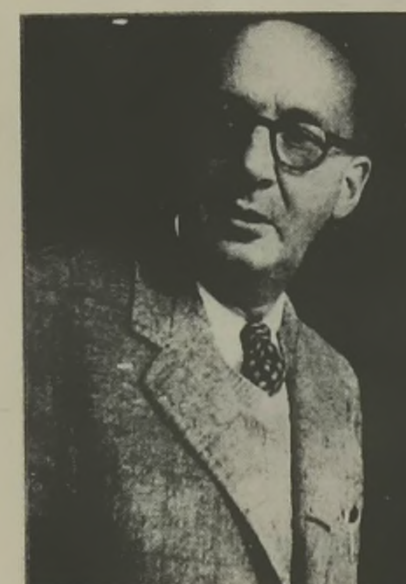
**LOLITA, de Vladimir Nabokov. Editorial Grijalbo, Barcelona 1984. 321 págs. Distribuye Grijalbo.**

Esta novela de Nabokov mantiene con su autor en particular y con su obra en general relaciones semejantes a las que cumple *El amante de Lady Chatterley* con la persona y la obra de D. H. Lawrence. En ambos casos los libros provocaron el escándalo y la censura, en ambos casos se trata de sus títulos más conocidos, y en ambos casos, a pesar de no ser en absoluto lo más representativo y logrado que hayan escrito, la tonalidad "prohibida" y "pornográfica" no ha dejado de proyectar su sombra rosada y equívoca sobre quienes los escribieron.

En el caso de *Lolita*, sin embargo, el tiempo ha pasado y desplazado su ubicación en los anaqueles de las librerías: ahora es posible colocarla en los estantes de literatura seria, aunque no haga mala figura en los kioscos de balneario, junto a *Miedo de volar* o los engendros de Harold Robbins. Al menos eso es lo que puede deducirse de esta primera edición en bolsillo (la primera y heroica fue de la cultísima editorial argentina Sur): la contratapa nombra como posibles antecedentes a Balzac, Scott, Aristófanes y Dickens y como compañeros a Freud, Joyce y Proust.

La lectura sin duda desilusionará a los consumidores de "libros para adultos". Se trata de un texto imaginativo, barroco, cuidadosamente compuesto, sobre todo en los detalles ambientales y en los matices irónicos. Humbert Humbert (o H. H.) el maduro y fracasado erudito que lleva en su interior la afición a las jovencitas menores de trece años como una bomba de tiempo, es un personaje sensible, tortuoso y torturado, con un retorcido sentido del humor y una pronunciada inclinación hacia las frases en francés y las metáforas rebuscadas.

La obra no deja sin embargo de concertarse en el erotismo, y hasta recurre —tal vez adrede— a viejos tics del género ("yo le hacía tomar el cetro de mi pasión"). Inevitablemente, dado su humor corrosivo y su profundo desdén por las hipocresías del mundo contemporáneo, Nabokov empareja el volumen entre dos textos: un prólogo de un supuesto doctor de Filosofía que le busca coartadas documentales y morales al relato del pobre H. H., y una nota final donde Nabokov, con su nombre, cuenta el origen del libro y su extraña trayectoria editorial.



Alrededor del núcleo central del deslumbramiento epifánico de H. H. por Lolita, figuran teorizaciones dignas de un naturalista acerca de las "ninfulas", precisiones incontables sobre el entorno camp y burgués de los hoteles de tercera, personajes secundarios inolvidables que en ocasiones se imponen a los protagonistas, como ocurría en las novelas de Dickens.

¿Por qué escribió *Lolita* Nabokov? Su respuesta es simple: "Para mí, una obra de ficción sólo existe en la medida en que me proporciona lo que llamaré lisa y llanamente placer estético, es decir, la sensación de que es algo, en algún lugar, relacionado con otros estados de ser en que el arte (curiosidad, ternura, bondad, éxtasis) es la norma. Todo lo demás es hojarasca temática o lo que algunos llaman la Literatura de Ideas, que a menudo no es sino hojarasca temática solidificada en inmensos bloques de yeso cuidadosamente transmitidos de época en época, hasta que al fin aparece alguien con un martillo y hace una buena rajadura a Balzac, a Gorki, a Mann."

Sin duda no será *Lolita* el martillo que raje esos enormes bloques. Pero unida al resto de la obra de Nabokov, y a la de otros inclassificables contemporáneos como Borges, Gombrowicz o Raymond Queneau, ha contribuido a disolverlos en parte con un ácido tan sutil como corrosivo.

E.E.G.

## Una borrachera de luz

**POEMAS COMPLETOS de Dylan Thomas. Ediciones Corregidor. Buenos Aires 1981, 219 págs.**

Leer a Thomas plantea el problema de vencer la resistencia de la leyenda, la viscosidad instalada en el fuerte contraste de la antigua fotografía, que lo muestra bebiendo enormes cantidades de whisky o cerveza negra en un oscuro pub londinense, volviendo a su casa en una nube, en una borrachera absurda y constante.

La leyenda es atractiva pero oculta una verdad profunda: la verdadera causa del movimiento vital de Thomas, la causa primera, era la de escribir poesía. La borrachera más intensa y nítida que Thomas padeció en su vida fue causada por la contemplación de los materiales subconscientes o inconscientes que le mostraban la posibilidad de trascendencia y sobre los cuales construyó versos, de la misma manera que un obrero sostenido en un delgadísimo tablón sobre el vacío (en lo alto del andamio) construye paredes más sólidas y contundentes que su propio equilibrio.

La poesía de Thomas es destacable porque construye su propio sistema de imágenes: no se trata solamente de una colección, de una galería personal de fragmentos de la realidad, sino de un sistema orgánico. Las imágenes funcionan en esta poesía y esa funcionalidad supera el hermetismo y los coqueteos surrealistas que se han querido constatar.

Thomas establece su mecánica de lucidez y pone a funcionar con extraordinaria intensidad comunicante no el delirio, sino lo que se descubre más allá del delirio como la

sospecha de una verdad.

La mayor parte de las lágrimas son fuertes (en sentido literal). La dureza del vocabulario se atempera en el ritmo (que sospechamos no se conserva intacto en esta traducción) y en las "disfunciones" significantes: "Yo, en mi imagen intrincada, a caballo en dos planos/ forjado del mineral humano, bardo de bronce/ que modela su espectro en el metal/ ando por las escamas de este mundo gemelo/ mi fantasmal mitad en su armadura/ se aferra a mi marcha de esposado/ por los corredores de la muerte".

Sabemos que el alcohol es un accidente en Thomas, pero no es casual: más allá de la triste paradoja que anota el editor (el primer libro de Thomas, publicado a los veinte años se llamó "Dieciocho Poemas" y sus últimas palabras —¿concientes?— fueron: "He tomado dieciocho whiskeys seguidos, creo que es un buen récord") que supone una extraña coincidencia numérica pero también una extraña fusión (poesía-alcohol) solamente es concebible, para quien intenta una reseña crítica en un espacio limitado, un empleo metafórico de la circunstancia vital que representa este accidente. La borrachera en Thomas es, en todo caso, una búsqueda de lo absoluto, se trata de una borrachera de luz, de una recorrida terca por los lugares del espíritu.

De esa borrachera verde y luminosa, metafísica, apenas constituye un eco lejano ese sonido de vasos y botellas que a veces se deja escuchar cuando se pronuncia el nombre de Dylan Thomas

R.C.





## Y todo fue una fiesta

**"PLUTO" de Aristófanes. Versión y dirección de Rubén Yañez. Teatro Astral. Reestreno, sábado 20/10.**

Fue, como lo preveíamos, un acontecimiento especial. Como volver a 1975 en la querida sala de 18 y Minas, esa sala que como muy bien dijo Campodónico fue hecha por el pueblo y para el pueblo y nos tiene que ser devuelta ya. Así transcurrió la emoción de un reencuentro: el del Teatro El Galpón en acción, con el movimiento teatral uruguayo. Amigos, compañeros de la propia Institución y de otros grupos, actores, directores, escritores, técnicos, críticos, etc., llenaron la sala del Astral para presenciar la primera función luego del exilio. Nada mejor que "Pluto" para ello. El regocijo, la frescura, el encanto de esta versión permitió que todo fuera una fiesta.

En oportunidad de su estadía en Bs. As., el 19 de julio comentábamos en esta página: "Aristófanes, máximo representante de la comedia antigua en Atenas, como en la totalidad de su obra conocida, utiliza la estructura de la comedia para plantear sus críticas a la sociedad de su tiempo."

A través de la sátira logra mofarse de los mitos y divinidades en una mezcla irreverente de farsa y realidad. Su obra que utiliza un diálogo ágil y corrosivo y ejemplar para gozar de la acogida popular, permitió a su autor excederse en las burlas caricaturizando personajes de su época, según sus predilecciones del momento. Así se le reprocha haber contribuido a la campaña antisocrática con su pieza "Las nubes".

"Maestro en el despliegue verbal, en la intención del concepto, con Pluto muestra toda la habilidad que poseía para convertir en sátira despiadada los temas más acuciantes y hacerlos digeribles por el público que los padecía".

La anécdota es simple: "Pluto", (la Riqueza) padece una ceguera que no le permite premiar con sus dones a los honestos y trabajadores, lo que es causa de la mala distribución

de los bienes y la miseria de los campesinos del lugar. Comprendiendo que esa es la causa de sus sinsabores e infelicidad deciden retenerlo y hacerlo curar. Como consecuencia aumentan a la Pobreza que antes de "partir" realiza un acendrado elogio a la necesidad de su presencia en el mundo y ante la desesperación de dioses y aristócratas que ven peligrar sus privilegios, deciden disfrutar de una nueva vida.

La versión de Rubén Yañez revitaliza en forma asombrosa un texto cargado de intención, logrando que esta comedia popular por excelencia nos llegue como si nos hablara en un lenguaje contemporáneo, actual. El mundo da vueltas y vueltas y los conflictos e injusticias siguen siendo los mismos, sólo hay que saber, como en este caso, renovar las vías expresivas para que nos lleguen como si fuera en un planteamiento de hoy.

Todo el espectáculo es un lección de frescura y humor, la gracia y el dominio corporal, la perfecta combinación de gestos y movimientos son una verdadera fiesta para el espectador. Con algo de tira cómica la puesta en escena muestra la exacta combinación de color, movimiento y ritmo que la versión de Yañez requiere para convertirse en una disfrutable experiencia teatral.

El elenco demuestra afiatamiento y nivel de equipo incomparables, destacándose Dardo Delgado y Juan Ribeiro en papeles centrales y viñetas deliciosas de Imilce Viñas, Pepe Vázquez, Rubén Yañez, Stella Texeira, una estu-penda María Azambuya como La Pobreza y un elenco que complementa con gracia un espectáculo de ajuste perfecto. Mención aparte merece la creación de Arturo Fleitas como Pluto, composición exacta y plena de humor.

Esencial para el funcionamiento de todo constituye la escenografía y el vestuario del recordado Mario Galup y las pelucas de Man-cebo.

Ha vuelto El Galpón del exilio y ha vuelto maduro y conformando un grupo humano y artístico ejemplar. ¡Salud!

G. LEVY

## "Marat-Sade" continúa en el Solís

Luego de un doloroso accidente padecido por Armando Halty a los pocos minutos de iniciada la función estreno de "Marat-Sade", se suspendió la temporada de la Comedia Nacional en el Teatro Solís. En una demostración de la fuerza espiritual y el sentido profesional de este excelente actor, a pesar del dolor continuó su actuación hasta el final terminando con lágrimas una función que resultó de zozobra como es

natural para todo el elenco. Mientras se repone, el director Federico Wolff, ha elegido para el Pregonero a Silvia Carmona, actriz del elenco que ya integraba el espectáculo como uno de los pacientes del Manicomio, lo que facilita su integración al mismo. Las funciones se mantienen de miércoles a domingo como es habitual para el elenco oficial.

## Un tropezón no es caída

**"SÍ, MIGUEL" sobre textos de Miguel Hernández. Dir. Martín de María. Teatro La Máscara. Mús. Luis Trochón. Luces y sombras: Carlos Vecino.**

La poesía de Hernández supo de la tierra y el trabajo del hombre, del amor y de la lucha, de la vida y de la muerte y todo está en su obra con una fuerza, una intensidad, que descubren en él al poeta de una España herida, sangrante, pero antes que nada al pastor que cambia sus ovejas por las armas, en defensa de su libertad y la de su pueblo.

Esa poesía rica y promisorio es la expresión exacta de esa etapa dolorosa de la guerra fratricida que asoló a la Madre Patria a partir de 1936, por ello el trabajo realizado por el grupo de teatro La Máscara ha querido con "Sí, Miguel" recordar a los que luchan por una patria libre y justa.

La historia de Miguel Hernández es breve pero intensa. Desde su Orihuela natal como pastor de ovejas, a su muerte en una cárcel de Alicante, sólo transcurren 32 años de vida y apenas media docena de libros de poesía, truncando la Guerra Civil, como con García Lorca, una de las voces mayores de la España de este siglo XX.

Este homenaje que La Máscara propone parte del armado de una gran metáfora poética que recuerda el entorno de la vida de Miguel, seleccionando poemas y textos suyos en un trabajo esmerado de composición por parte del propio Martín de María.

En el planteo de escena el director cuenta con un elenco joven que dice los textos con desigual fortuna expresiva, donde el engolamiento se vuelve común denominador, y un juego de luces y sombras que parten preferentemente de linternas que los propios intérpretes

encienden y apagan.

La idea central es quizás resaltar la palabra del poeta enmarcada en la sugerente calidez de contraluces que dejan vislumbrar cuerpos y objetos apenas delineados. Sin embargo la magia no se produce y el espectáculo se vuelve lento y oscuro en demasía, perdiéndose en el esfuerzo por percibir contornos, la atención en la poesía.

Quizás la extrema monotonía en la interpretación de algunos versos y la engorrosa dicción de varios de los intérpretes hayan hecho más difícil la tarea. Para escuchar un texto poético en medio de las tinieblas hace falta más que entusiasmo y entrega, es necesario transmitir la expresión perfecta del sentimiento del poeta y aún así, no podemos olvidar que estamos en un teatro y que la imagen debe acompañar a la palabra para lograr la conjunción ideal.

Creemos que de María sobreestimó el trabajo del joven elenco de La Máscara y lo que es peor el espectáculo resulta por lo que no se concreta y se creyó lograr, pretencioso.

Sabemos, y así lo hemos destacado, de la labor de este grupo de Teatro Independiente y de su director, tarea de enorme esfuerzo por lograr un teatro de equipo, desinteresado y de profundo amor por lo que se hace, porque sienten en ello la expresión cabal de sus sentimientos y deseos. Sin embargo el teatro no es sólo un regodeo íntimo, es también un compartir con el público, hay una relación de "ida y vuelta" que no se puede negar porque se pierde la esencia de eso que se llama "hacer teatro".

Claro que un tropezón no es caída y que si bien queda aún un largo camino por recorrer es indudable, por sus trabajos anteriores, que el grupo aparecía como bien encaminado, sólo hay que volver al camino.

GLORIA LEVY

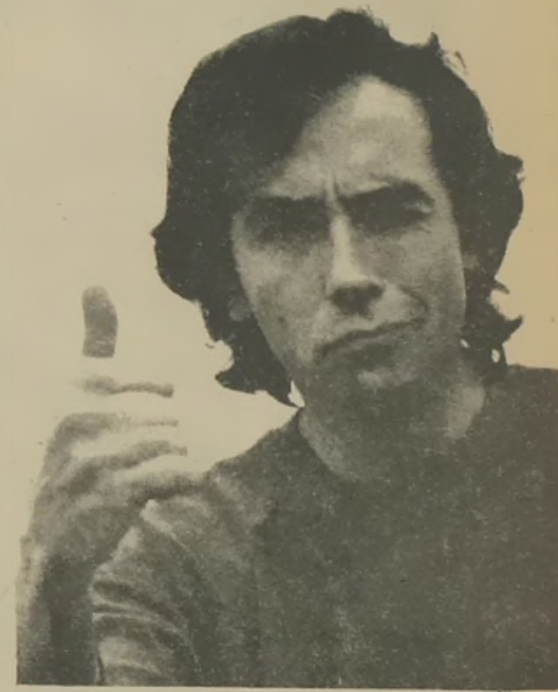
## Serrat, once años después

El pasado 14 de octubre inició Joan Manuel Serrat su nueva gira latinoamericana debutando en La Plata. Hará un total de 18 presentaciones en Argentina. Vendrá luego a Uruguay, a expreso pedido suyo, después de once años, realizando una única actuación en el Estadio Centenario el día 29 de octubre a la hora 21.

El arribo del paradigmático cantautor catalán se inscribe en el marco del deshielo cultural que vive nuestro país. En pleno fragor de la campaña electoral, cuando todos estamos saludablemente obsesionados por los temas políticos, seguramente que nos haremos un lugar para escuchar la máxima expresión musical de España: a un muchacho ya de 40 años que además de ser un gran creador de música popular, es una personalidad, una conciencia política en la continua lucha por las libertades humanas.

Serrat interpretará sus viejos y conocidos temas basados en textos de grandes poetas españoles y también composiciones actuales. Es un creador en permanente evolución, pero en este devenir artístico permanece lo sustancial de su identidad: el valor de los textos, la línea melódica comunicativa y sensible, los excelentes arreglos de sus músicos compañeros, la comunicación directa tanto a la emoción como a la inteligencia del público y por sobre todas las cosas sus actitudes de hombre libre y pensante que no se deja encerrar en el chaleco de fuerza de la hipocresía y los tabúes. Un hombre, como decimos ahora, que con su arte, abre espacios para la libertad.

Lo acompañan en esta actuación montevideana, Ricardo Miralles, pianista y arreglador de todos sus temas. Jordi Clua, bajo. Francisco Cubero, batería. José Cubero,



guitarra. Todos ellos músicos y amigos de Serrat que llevan largo tiempo trabajando con él y que le han dado a la música del artista catalán sus peculiaridades.

Por su calidad artística, por sus actitudes de hombre libre, por todo lo que esperamos por escucharle en vivo, Joan Manuel, por todo lo que significa: que bienvenido sea.

LUIS BATTISTONI



# El humillado se rebela

**MAS ALLA DE LA JUSTICIA** (Coup de torchon).— Francia 1981. Director, Bertrand Tavernier. Libreto de Jean Aurenche y Tavernier, sobre la novela "Pop. 1280" de Jim Thompson traducida por Claude Veillot. Fotografía en color, Pierre-William Glenn. Diseño de producción, Alexander Trauner. Montaje, Armand Pseny. Música, Philippe Sarde. Producción Films de la Tour-Antenne 2-Little Bear. Productores, Louis Wipf y Adolphe Viezzi. Rodaje en Camerún. Elenco: Philippe Noiret (Cordier), Isabelle Huppert (Rosa), Jean-Pierre Marielle (Le Péron), Stéphane Audran (Huguette), Eddy Mitchell (Nono), Guy Marchand (Chavasson), Irene Skobline (maestra), Jean Champion (cura). Estreno en el 18 de Julio, 18/10/1984.

Tres etapas cumple el protagonista del filme. En la primera, resume un cuadro de opresión e injusticia. El lugar es un pueblo en Africa Occidental Francesa en 1938, donde la ocupación europea trae su cuota de racismo y explotación y donde el personaje soporta la humillación a que lo someten sus propios superiores (es policía del pueblo) y en su casa la esposa y el cuñado. El único consuelo en esta etapa es una jovencita también sometida a un marido castigador, y con ella el policía mantiene relaciones que son un reducto propio y clandestino. La segunda etapa es un comienzo de liberación, marcado por la intervención de un cura y de una maestra que llega al

pueblo, y se concreta en las represalias que el policía puede tomar contra sus humilladores. La tercera etapa lo muestra gobernando los hilos de una trama donde otros son los afectados. Esa estructura incluye varios elementos con los que vestir esta historia: un costado religioso que coloca en manos del protagonista una verdadera misión de justicia o de limpieza, un elemento de pureza (la maestra) capaz de enderezar caminos y provocar complejos de culpa, los militares con su prepotencia inútil (se acerca la guerra mundial, lo que significará capitulación y pérdida de colonias), los negros explotados y también humillados (en una escena el protagonista recibe de un superior un puntapié que lo envía a desplomarse entre varios negros), y desde luego, la mezquindad con que mucha gente pretende imponerse a los demás. La sucesión de etapas es en principio una carrera ascendente en el terreno moral, un ajuste de cuentas y también un servicio público; pero también están allí los ingredientes menos auspiciosos, cuando las cosas se hacen por claro interés personal, y cuando el paralelismo con la situación humillada de los negros se termina por la necesidad de silenciar un testigo.

Toda esa trabazón integra la exigencia habitual con que el director Bertrand Tavernier encara sus películas (*El relojero de Saint-Paul*, *El juez y el asesino*, *Que la fiesta comience*, *La muerte en directo*), en las que un proyecto personal puede tropezar con condiciones ambientales, intereses ajenos y capacidades psicológicas. Aquí Tavernier reitera su buen ojo para el diseño físico de personajes, ubicación de las escenas, énfasis visuales, buenos momentos de sorpresa dramática (el comienzo de la segunda etapa) y el humor que



extrae de varias situaciones y réplicas. Los tonos nacionales del asunto son de importancia para Tavernier, que aquí adapta una novela ambientada en el Sur norteamericano (con una descripción adecuada del torcido fervor religioso con que el protagonista acomete su misión contra la injusticia y el racismo) y la traslada a coordenadas menos enfervorizadas pero igualmente dañinas para ejercitar el poder y el racismo.

Si el asunto debilita su impacto y su trascendencia, es por la escasa consistencia de un desarrollo que se hace reiterativo, un diálogo a veces hábil pero a menudo retórico con demasiadas reflexiones, y la indecisión entre el énfasis personal o social de un asunto en que todo el entorno no deja de ser un telón de fondo aunque pide otra importancia. Así el filme resulta más interesante que valioso, más inquieto que logrado, aunque sea evidente la

calidad con que el elenco, la ambientación y la fotografía se preocupan de conseguir la mayor convicción.

LUIS ELBERT

## Noticias en celuloide

Jane Fonda ha sido contratada para actuar en la producción de Norman Jewison y Patrick Palmer titulada "Agnes of God", para la Columbia Pictures. La película será la primera de la actriz para la Columbia desde que ella y Jack Lemmon protagonizarán, en 1979, el éxito "Síndrome de China". Al no poder hallar otro director satisfactorio o disponible, Jewison (el mismo de "Jesucristo Superstar" y "Rollerball", decidió dirigir el mismo la producción. Como consecuencia de ello, debió renunciar a la dirección de otra obra de la Columbia, "Jazz Babies", planeada para comenzar a filmarse el próximo mes de febrero, y basada en un libreto original de Larry Gelbart. Jewison y Palmer serán, igualmente, los productores del filme. La prioridad de "Agnes of God" y "Jazz Babies" se espera genere una activación en la remake, también de la Columbia, de "The Man Who Could Work Miracles". Jewison se encuentra asociado en la producción con Mace Neufeld y los herederos de Roger Lewis. El propio Jewison dirigirá "The Man Who Could Work Miracles", que producirán él y Palmer, con Neufeld como productor ejecutivo.

No obstante Fonda interpretará uno de los papeles principales en "Agnes of God", el suyo no será un papel protagónico. La Fonda será la Dra. Livingstone, la psiquiatra. Amanda Plummer, que ganara un Premio Tony a la Mejor Actriz de Reparto en la producción de Broadway de la obra de John Pielmeier (que está realizando la adaptación cinematográfica), interpretó en las tablas a la Hermana Agnes. La filmación de "Agnes of God" se espera se desarrolle durante seis semanas en Ontario, con filmación parcial también en la ciudad de Montreal. Jewison y Palmer se encuentran actualmente en Canadá planificando la fotografía principal.

En cuanto a la dirección de "Jazz Babies", aún no se ha nombrado a un sucesor.

La empresa Columbia adquirió los derechos de "Agnes of God" en diciembre de 1983. Las actrices principales de la obra, además de la Plummer, eran Elizabeth Ashley y Geraldine Page. La obra, un drama en dos actos, fue producido en la escena por Kenneth Waissman. Lou Kramer y la Paramount Theatre Prods. Ashley y Page fueron contratadas como estrellas, mientras la Plummer lo fue como actriz invitada. La Page interpretó a la Madre Miriam Ruth; Ashley, a la Dra. Livingstone.

## El otro karate

**EL KARATE KID... EL MOMENTO DE LA VERDAD (THE KARATE KID)**. Estados Unidos 1984. Dirección: John G. Avildsen. Libreto cinematográfico: Robert Mark Kamen. Director de fotografía: James Crabe. Montaje: Bud Smith, Walt Mulconery y John G. Avildsen. Música: Bill Conti. Una producción Jerry Weintraub para Columbia Pictures. Intérpretes: Ralph Macchio (Daniel), Noriyuki "Pat" Morita (Miyagi), Elisabeth Shue (Ali), Martin Kove (Kreese), Randee Heller (Lucille). Distribución local: Dispel. Estreno: Cine Central, jueves 18 de octubre de 1984.

La estructura argumental de este filme es conocida: un personaje desvalido se impone a circunstancias adversas y logra vencer a enemigos más fuertes que él, convirtiéndose en héroe y fortaleciendo su personalidad. Aquí, ese personaje es Daniel (Ralph Macchio), un joven vapuleado por sus compañeros de colegio que es ayudado por un japonés veterano, Miyagi (Noriyuki "Pat" Morita) a construir su personalidad, aprender las reglas del verdadero karate, opuestas a las que se enseñan en las pseudo academias del lugar, y enfrentarse a quienes han abusado de él en un torneo de karate.

El director John G. Avildsen es un hábil artesano (antes hizo "Joe", "Sueños del Pasado", "Rocky", "La Fórmula") que sabe sacar partido de lo más valioso de esa anécdota. De esta forma, se concentra en el sabroso aprendizaje, entrenamiento, del inexperto protagonista guiado por su silencioso maestro, dentro de un proceso natural y cotidiano (pulir autos, pintar cercas, lustar pisos, pintar una casa) que se sobrentiende



conllevar y otros significados. Por ello, el romance de Daniel con una estudiante, sus relaciones con una madre absorbente, pasan a un bienvenido segundo plano. Avildsen prepara entonces su película para que estalle en los diez minutos finales, allí donde el protagonista se juega el todo por el todo en un combate donde, casi sin saberlo, arriesga su vida.

El conjunto, empero, presenta algunos reparos. Porque Avildsen no se anima o no puede profundizar en lo que debió ser la rica psicología de sus personajes, de ese maestro aparentemente impenetrable y de su inexperto discípulo. Tampoco cuenta con un elenco efectivo, porque Ralph Macchio no pasa de la mediocre actuación

amateur, y Noriyuki "Pat" Morita es sólo un intérprete correcto (uno no puede evitar pensar lo que harían con estos personajes gente valiosa como Timothy Hutton y Toshiro Mifune). Y más allá de todo, a Avildsen parece faltarle una sensibilidad más profunda para despojarse de ese molesto tufillo artificial y comercial que despiade su filme, que debió ser más silencioso, diríase más místico que un mero producto de serie. El resultado, en definitiva, es una obra epitelial que, no obstante esos descuentos importantes, llega a hacer cómplice al espectador en los últimos tramos.

A.L.F.



## Recomendaciones

### CINE

**LOCADEMIA DE POLICIA.** Anécdota disparatada sobre inefables reclutas policías. CALIFORNIA.

**LOS CHICOS DE LA GUERRA.** Atento documento sobre experiencias de conscriptos en la Guerra de las Malvinas. SAN JOSE.

### MUSICA

**CELIA ROCA Y SUSANA GUTMAN.** Recital de piano a cuatro manos de las referidas intérpretes. TEATRO DEL ANGLO, hoy jueves a las 20 horas.

**DANGER 4.** Frenético rock en vivo del popular cuarteto en trasnoche bailable. CLUB VRAMIAN. Millán pasando Larrañaga, sábado.

**JOAN MANUEL SERRAT.** Retorno del cantante catalán luego de años de insolentes prohibiciones. ESTADIO CENTENARIO, lunes a la noche.

### TEATRO

**MARAT SADE.** La notable obra de Weiss en versión acorde de la Comedia Nacional. SOLIS.

**TUTE CABRERO.** La irregular obra realista de R. Cossa en muy buena versión de la Comedia Nacional dirigida por Juvé Salcedo. SALA VERDI.

**"PLUTO".** De Aristófanes. Dir. R. Yañez. Un espectáculo ejemplar marca el retorno del exilio de "El Galpón". Regocijante y actual la versión de Yañez; es imprescindible para el público que gusta del teatro.

### TELEVISION

**RITMOGYM.** Frenesí de música y gimnasia como para rebajar kilos y enfrentar la crisis. CANAL 5, lunes, martes, miércoles y jueves a las 11 horas; miércoles, jueves y viernes a las 19.30 horas; sábados a las 8.30 horas; domingos a las 9 horas.

**OWEN MARSHALL.** Casos jurídicos protagonizados por el excelente Arthur Hill. CANAL 12, domingos a las 23.30 horas.



## Por la segunda versión

**ECHALE LA CULPA A RIO (Blame it on Rio).**— Estados Unidos 1983. Director y productor, Stanley Donen. Libreto de Charlie Peters y Larry Gelbart, inspirado en el del filme francés "Un momento de tontería" (Un moment d'égarment) de Claude Berri (1979). Fotografía en Metacolor, Reynaldo Sherwood. Productor ejecutivo, Larry Gelbart. Rodaje en Rio de Janeiro. Elenco: Michael Caine (Matthew), Joseph Bologna (Victor), Valerie Harper (Karen), Michelle Johnson (Jennifer), Demi Moore (Nikki), José Lewgoy (Marques). Estreno en el Plaza, 18/10/1984.

Las playas están hermosas, el paisaje es deslumbrante, y ningún espectador con vocación de turista podrá quejarse de algunas tomas iniciales que se acercan en avión a la capital carioca, ni de otras tomas que de tanto en tanto aparecen para pasear por la arena de Copacabana. Eso sí: no hay más Rio que esas tomas en la película, aunque desde el título se le quiera echar la culpa de lo que ocurre. El tema es una intriga sentimental basada en características y reacciones de unos pocos personajes, y la manera de escenificar la acción ya informa que habrá poco de Rio: los protagonistas llegan allí a pasar vacaciones, pero el alojamiento principal está en una lujosa casa en las alturas del morro, en medio de una vegetación probablemente tropical.

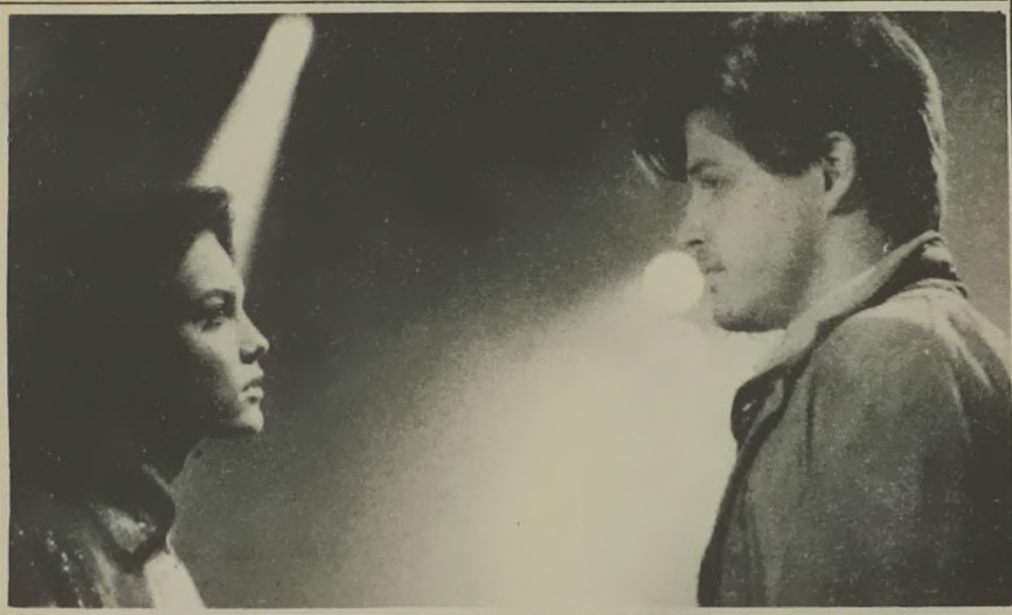
La intriga está dispuesta a reírse de sus personajes con actitudes desinhibidas, quizá modernas. Allí dos amigos en trámite de divorcio se van de vacaciones con sus jóvenes hijas una de éstas se enamora del amigo del papá y lo seduce, y después siguen los disimulos, los complejos de culpa, las revelaciones. Todo ese trámite está encarado con bastante teatralidad, porque el desarrollo se confía a largas escenas dialogadas entre dos o a veces tres personajes, y así tanto da que la acción transcurra en Rio o en cualquier parte. Y si al espectador le parece conocido el tema, tiene razón: aunque la película no lo informa, este asunto desinhibido pareció un poquito más moderno cuatro años antes, en el filme de Claude Berri *Un momento de tontería*. El nuevo libreto da algún dato oblicuo sobre la fuente de inspiración, porque los personajes de aquel filme, interpretados por Víctor Lanoux y Jean-Pierre Marielle, pasan a llamarse Víctor Lyons y Matthew Hollis. Del original llegan sin cambios algunos rasgos dominantes de los protagonistas (uno mujeriego,

el otro serio), y el momento culminante de la seducción que ocurre en la playa en una fiesta nocturna con gente desnuda en el agua.

A falta de originalidad, puede reconocerse en el libreto alguna preocupación por cierta coherencia en la conducta de los personajes, y habilidad para respaldar psicológicamente las acciones y reacciones de cada uno, utilizando a la segunda hija, inventando al final una vuelta de tuerca, y colocando todo bajo el signo de la culpabilidad y los celos para provocar varias situaciones. Lo hace casi siempre con intención de humor, porque la idea es que el espectador se ría de tantos despistes, y quizá por eso desliza, en un tema donde tienen tanta importancia los líos de hombres y mujeres, dos o tres alusiones al homosexualismo. Nada de esto aspira a la originalidad, sino apenas al nivel artesanal de un entretenimiento para mirar de afuera, y en esa intención se agregan algunos ingredientes más bien artificiales como la muca-ma hostil que atiende la casa. El mismo artificio figura en el diálogo, hecho en base a frases armadas y cultas y a réplicas ingeniosas, a veces con juegos de equívocos y disimulo, según técnicas ya empleadas varias veces por el libretista Larry Gelbart. Si la película de Berri procuraba manejar personajes creíbles, ésta de Gelbart y Stanley Donen se inclina más bien al teatro culto, burgués y satírico de un Noel Coward.

El espectáculo se redondea con los requisitos de lujo adecuados al refinamiento burgués, incluidos los toques pintorescos de cierto folklore turístico (guitarras y tamboriles, macumba) aunque aquí los brasileños también son cultos y hablan inglés. El director Donen, que en los años 50 fue alguien en la comedia musical y luego se orientó a comedias sentimentales con algún regusto visual, confirma aquí sus preferencias estéticas en el decorado, en alguna utilería insólita, en el color rosado que predomina. Pero sus recursos no sobrepasan la mecánica preocupación de artificio comercial que preside todo el asunto. El filme hubiera necesitado otros ingredientes de sorpresa, de ritmo o de espectáculo para llegar mejor al público. Quizá por esto, el breve fragmento de *Volando a Río* (1932) que se incluye mostrando coristas que bailan sobre aviones en el aire mientras Fred Astaire canta en la banda sonora, es un único dato fantástico, de gracia ingenua, que se destaca en un film demasiado atado al piso de sus escenarios sobre el cual sus actores, meramente, recitan. Rio no tuvo la culpa.

L.E.



## ¿Dónde está el rock?

**CALLES DE FUEGO (STREETS OF FIRE).** Estados Unidos 1984. Dirección: Walter Hill. Productores: Joel Silver y Lawrence Gordon. Libreto cinematográfico: Walter Hill y Larry Gross. Director de fotografía: Andrew Laszlo. Montaje: Freeman Davies y Michael Ripps. Música: Jim Steinman, Stevie Nicks, Tom Petty, The Blasters, Ry Cooder, Dan Hartman y Kenny Vance. Una producción Universal Pictures y RKO Pictures. Intérpretes: Michael Paré (Tom Cody), Diane Lane (Ellen Aim), Rick Moranis (Billy Fish), William Dafos (Mc Coy), Richard Lawson (Raven). Distribución local: Cinema International Corporation. Estreno: Cine Metro, jueves 18 de octubre de 1984.

Había cierta expectativa por conocer este filme sobre el rock'n roll dirigido por Walter Hill, un director con una carrera interesante sobre sus espaldas, con obras como "La Celada", "Los Guerreros" y la reciente "48 Horas". Aquí, Tom Cody (Michael Paré) es un joven de antecedentes misteriosos que regresa a su barrio natal para rescatar a una exnovia, Ellen Aim (Diane Lane) convertida en ascendente cantante de rock, secuestrada en medio de un concierto. La película narra el rescate y la huida del protagonista, la víctima y otros personajes secundarios que los acompa-

ñan, del grupo de motocicletas violentos autores del secuestro.

"Calles de Fuego" se ambienta en un momento que inequívocamente es el de comienzos de los años cincuenta, pero Hill subraya la vetustez de los edificios y los automóviles, para que todo tenga una apariencia sucia y ruinoso, una especie de museo abandonado súbitamente activado. Los instrumentos de los músicos que intervienen en los números que se intercalan también rememoran los comienzos del rock'n'roll, pero lamentablemente la música se relaciona directamente con las tendencias más insulsas y automáticas del pop actual, que poco o nada tienen de rock. Y no nos engañemos, ello no es un recurso para fracturar tiempos y espacios (o algo por el estilo), sino un mero recurso para volver más comercializable el filme.

El segundo defecto de Hill es descuidar irresponsablemente su anécdota, confiando demasiado en el impacto visual del asunto, que sin embargo pierde comparado con otros antecedentes: "Fantasma en el Paraíso", de Brian De Palma, "Blade Runner", de Ridley Scott, "La Ley de la Calle", de Francis Ford Coppola. La historia naufraga entonces entre la tontería de un cine de aventuras pueril y la crónica juvenil convencional, donde lo que importa es más el romance que toda indagación social. Una verdadera desilusión.

AURELIO LUCCHINI FREIRE



# La página en Jueves

## Se chimenta

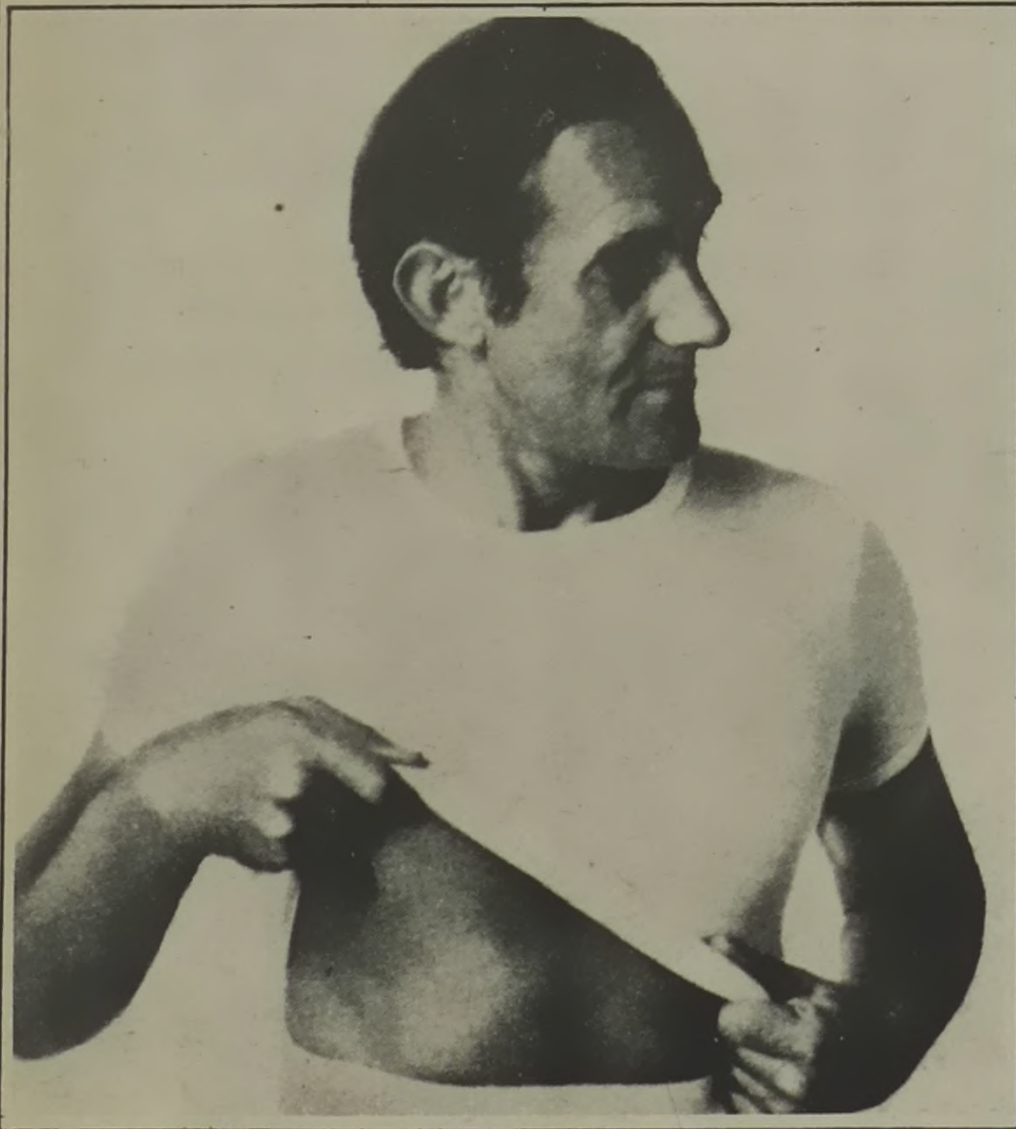
QUE mañana es viernes.  
 QUE la semana pasada estuvo bastante hablada.  
 QUE la cosa vino hasta por la tele.  
 QUE casi todos se sacaron las ganas de hablar.  
 QUE algunos hablaron más que otros.  
 QUE esos algunos dijeron algunas cosillas de más.  
 QUE la gente tiene como una especie de radar para estas cosas.  
 QUE cuando hablan por la tele, empiezan a sonar las cacerolas.  
 QUE eso no es casualidad.  
 QUE es sentido común.  
 QUE el canto del cisne es penoso.  
 QUE estaría bueno que se quedaran calladitos.  
 QUE la cuestión no es hablar por hablar.  
 QUE a ver si me los amenazás, che.  
 QUE subió la leche.  
 QUE por qué no hablan de eso.  
 QUE la leche se les va a derramar.  
 QUE cerrá atrás y vámonos.



OBJETO ENCONTRADO EN HURACAN-LIVERPOOL. ¿ESTUVO EL BOCHA?

Fue entregado en nuestras oficinas el objeto que luce en la fotografía. El mismo fue abandonado en el escenario del encuentro Huracán-Liverpool. Presumiendo quines eran sus dueños lo devolvimos a dichas personas, pero fue rechazado con indignadas notas. La última venía con una pelota desinflada de regalo. Ante esta circunstancia nos preguntamos, azorados, ¿quién arrojó el guante primero?, la reunión de los ñatos ¿se prolongó en el Paso de la Arena? ¿O acaso, horror de horrores, el Bocha estuvo allí, en las duras, y nadie se dio cuenta?. Se investiga.

Francis Jasper Jeremías Pérez



POR EL CUQUI QUEDO EN LA CALLE

Tanto le dijeron los blancos que había que jugarse la ropa que, al final, el Sr. Próspero Tedebo se tiró al agua.

El saco se lo donó a Payssé para que pudiera seguir arriba del escenario con su: "me saco el saco, me pongo el pongo".

Los pantalones los dejó para rifar entre las distintas tendencias: todos los blancos querían

ponérselos. Ortiz marchó con la camisa, pero quién sabe si la queda porque -en realidad- su talle es "Once varas". Finalmente, ante el reclamo del Cuqui el Sr. Tedebo se jugó por él la camiseta. Y así le fué: quedó con todo el sarpuellido al aire. Como dijo el Sr. Tedebo: "Que no se calle nunca Lacalle, que el día que se calle me va a oír".



APARECIO LA GRAN MUÑECA BLANCA

Se sospechaba desde hace tiempo. Cómo era posible que le rellenaran los baches frente a la casa, que le cobraran los impuestos justos. Nadie se explicaba que no tuviera una sola multa en 10 años. Era de tirarse los pelos para saber cómo lograba obtener remedios jen un hospital! ¡Cómo hacía trámites municipales en una semana! Había un mundo de gente murmurando que "tenía pactos con el demonio", que eso "ya venía de la época de Pacheco" y otras acusaciones de brujería mayor. Al fin, cansado de tantos infundios, el Sr. Meacomodé Justito (sobrino de quien fuera hasta hace unos días benemérito consejero de Estado, el Sr. Mejubilé Justito), salió a la palestra. Junto a su protesta pública de honestidad, recto proceder e intérprete de la "Gran Política", mostró la razón de su fortuna: una gran muñeca blanca. Es así, las cosas le salen como le salen porque tiene la mayor muñeca blanco-parlante que se conoce por estos lares. Ella es la que le indica el camino. Ahora, ya no hay misterios.





# La Banca, palanca de la reactivación

por Luis A. Faroppa

Dediqué mi último artículo a esclarecer los efectos negativos que tendrá la elevada tasa inflacionaria — verdadera bomba de tiempo — que transferirán las actuales autoridades al próximo gobierno democrático. En las condiciones depresivas vigentes, ello obligará a multiplicar los esfuerzos para proveer el mejor medicamento conocido para su erradicación: el incremento de la producción. Sin embargo y tal como pretendo explicitarlo hoy, esa tentativa enfrentará enormes dificultades debido al insuficiente financiamiento que podrá otorgar el sistema bancario luego de la política monetaria en ejecución.

## DEPRESION EMPRESARIAL Y ENDEUDAMIENTO BANCARIO

Las políticas seguidas por los países industrializados determinaron, en los últimos años, una menor demanda de nuestras producciones exportables (con la consiguiente caída de los precios y el empeoramiento de nuestra relación de intercambio) y una simultánea elevación de las barreras proteccionistas y de las tasas de interés. La consecuencia inmediata fue la reducción de nuestro comercio exterior y de las principales corrientes de producción que lo soste-

nían. Las erróneas conductas domésticas cambiaria, arancelaria, bancaria y fiscal acentuaron los efectos negativos de la recesión externa y la depresión, gestada en los sectores vinculados al comercio internacional, se difundió a todas las actividades internas.

En tales condiciones, las empresas privadas se desnivelaron económica y financieramente, no pudieron cumplir sus obligaciones y transfirieron sus desequilibrios al sistema bancario, el cual debió soportar una acelerada expansión de sus carteras de documentos vencidos, de las solicitudes de refinanciación y de sus índices de incobrabilidad. La insolencia y la iliquidez de la economía privada pasó, así, a incidir sobre el sistema bancario y de intermediación financiera poniendo en peligro su propia fortaleza.

## DEFICIT PUBLICO Y DESEQUILIBRIO BANCARIO

Algo semejante ocurrió con el sector público, particularmente con la Administración Central. La disminución del comercio internacional y la depresión generalizada de las actividades domésticas redujeron la capacidad contributiva de las empresas y determinaron la caída de las recaudaciones tributarias;



como los gastos no se ajustaron a la nueva situación depresiva, se produjo un déficit presupuestal que originó incumplimiento de obligaciones, refinanciación de compromisos y solicitudes de asistencia crediticia externa y financiamiento bancario interno. Como había ocurrido en el caso privado, el desequilibrio acaecido en el sector público se transfirió al sistema bancario, particularmente al Banco Central, al Banco de la República y a la Banca Privada.

El desfinanciamiento y la iliquidez del sector público, al acumularse con los provenientes del sector privado, acentuó la debilidad que éstos habían generado en el sistema bancario y financiero. La declinación de este sistema trasciende la coyuntura actual. Todos los sectores económicos, grupos sociales y partidos políticos proclaman que es imperioso reactivar la economía nacional y ampliar las posibilidades de empleo, especialmente de la fuerza de trabajo. También existe consenso respecto de que el éxito de la gestión del próximo gobierno democrático estará supeditado al grado en que pueda reactivar y emplear productivamente. Sin embargo, ello sólo será posible si se cuenta con financiamiento para extender las inversiones, los stocks y la producción, función que prioritariamente cumple la banca. Consecuentemente, buena parte del éxito de la reactivación dependerá de la fortaleza, recursos y

organización del sistema bancario.

Dada la debilidad coyuntural de los bancos Central e Hipotecario, puede ser fundamental la contribución de la Banca Privada ya que participa en forma importante en la captación de ahorro interno y externo, detenta una fracción de las reservas internacionales y puede coadyuvar —dadas sus extensas vinculaciones internacionales— en la renegociación de nuestros compromisos financieros externos para que se obtengan mejores condiciones en los plazos de espera o de gracia, en las tasas de interés, etc. Por lo tanto, la Banca Privada debería prepararse para ser utilizada como palanca de la imprescindible reactivación, necesaria para originar esperanza de cambio, gestar oportunidades de recuperación, promover estabilidad social y consolidar la gestión del gobierno democrático.

Lamentablemente, las necesidades del Fisco y la política monetaria en ejecución obstaculizarán aquellas posibilidades. En una Banca Privada ya debilitada por la reducción de los niveles de actividad, de la inmovilización de carteras de clientes, de la baja rentabilidad de ciertos tipos de refinanciaciones y de la limitación de la tasa activa de interés, la política de encajes impuesta por las autoridades monetarias en los últimos meses recortará la factibilidad de la recuperación productiva. En realidad, aunque preconiza

perseguir objetivos anti-inflacionarios, coadyuva grandemente en la provisión de fondos a un Sector Público altamente necesitado de financiamiento para cumplir sus compromisos externos.

En efecto, el Banco Central ha venido exigiendo volúmenes crecientes de encaje respecto de los depósitos. El objetivo explicitado es que con ello se busca contraer la oferta de dinero en plaza y, por tanto, presionar los precios a la baja y contener el alza inflacionaria. En la realidad el proceso es el siguiente: para constituir dichos encajes los bancos venden dólares y con ello obtienen los nuevos pesos necesarios; con esta operación el Banco Central logra contener el alza del dólar y obtiene —vía encajes— la moneda nacional que le permite comprar la moneda de que carece sin tener que recurrir a la emisión. Constituye un nuevo forma de endeudamiento que financia los pagos del Banco Central, por cuenta del sector público, de distintos compromisos asumidos con el extranjero.

## LA HERENCIA: INFLACION ELEVADA Y FINANCIAMIENTO ESCASO

En tales circunstancias, el 1° de marzo el próximo el gobierno autontario transferirá, conjuntamente con el poder político, una elevada tasa inflacionaria, una Banca Pública financieramente deficitaria (Bancos Central e Hipotecario) y

una Banca Privada debilitada con muy disminuidas posibilidades de financiamiento. En consecuencia, es altamente probable que la Banca Privada no pueda coadyuvar en la expansión de la producción, de la inversión y del empleo de volúmenes que permitieran concretarla en un período breve. En tal caso, salvo que se logren nuevos financiamientos externos productivos, el financiamiento bancario provendrá básicamente de cuanto pueda aportar el Banco de la República.

Es indudable que el actual gobierno deja al núcleo financiador postrado (en el sector del Banco Hipotecario), muy condicionado (en lo relativo al Banco Central) o grandemente debilitado (caso de la Banca Privada) justamente cuando el medio económico será altamente corroido por una elevada tasa de inflación.

Resulta así evidente cuan urgente es la adaptación del sistema bancario a las exigencias socio-económicas y cuan premioso es prepararlo para que pueda cumplir su trascendente función de financiamiento de la reactivación inicial, de la multiplicación del empleo y del crecimiento posterior. El reajuste deberá ser acelerado en los Bancos Central e Hipotecario; en cuanto a la Banca Privada, deberá eliminarse el financiamiento de las necesidades públicas mediante recursos extraídos de dicha Banca. Es imprescindible que el Estado financie su propia gestión para que no continúe transfiriendo su déficit parcialmente a la Banca Privada y permita que ésta reasigne dichos recursos hacia actividades realmente productivas y prioritarias.

En consecuencia, se impone, desde ya, diseñar soluciones para erradicar el déficit del sector público, responsable de gran parte de la inflación y del debilitamiento de la Banca. No hacerlo implicará consolidar —desde el inicio de la gestión del próximo gobierno democrático— una elevadísima tasa inflacionaria, mantener una inadecuada asignación de recursos en sectores públicos notoriamente improductivos y acentuar la debilidad de un sistema bancario y de intermediación financiera que obstaculizará la recuperación económica nacional en un ámbito social proclive a la inestabilidad.

Es vital estrechar filas, concertar socialmente y acordar políticamente, única forma de iniciar y mantener el tránsito hacia el progreso económico y el desarrollo social.

## El regalo que llama



**PHILISHAVE**

DOBLE ACCION  
La afeitada de hoy en adelante

NS **433**  
POR MES

CONTADO: NS 3.260  
10 CUOTAS DE NS 433  
TOTAL FINANCIADO:  
NS 4.330  
(IVA incluido)

**llama S. A.**  
Galería Yaguaron — Yaguaron 1377  
Locales 53/55 Tel. 98 65 57  
Galería Iguezú Local 25 Tel. 90 13 51



**PHILIPS**